INDEX

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS

DR160/DR160S

MANUAL DE USO

ES

Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberán ser leídas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

ESPAÑOL

IMPORTANTE

INFORMACIÓN DE RODAJE PARA LA MOTOCICLETA

Los primeros 500km son los más importantes en la vida de la motocicleta. Un rodaje adecuado durante este tiempo ayudará a garantizar una vida útil máxima de la nueva motocicleta y el máximo rendimiento de esta. Las piezas de Haojue están fabricadas a partir de materiales de alta calidad y las piezas torneadas se han creado con tolerancias muy ajustadas. Un rodaje correcto permite a las superficies torneadas pulirse entre sí y acoplarse homogéneamente.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen del cuidado especial y del comportamiento llevado a cabo durante el período de rodaje. Es especialmente importante evitar el uso del motor de una forma que pueda exponer a las piezas del mismo a un calor excesivo.

Consulte la sección “RODAJE” para conocer las recomendaciones específicas sobre el rodaje.

⚠ADVERTENCIA/⚠ATENCIÓN/*AVISO*/*NOTA*

Lea este manual atentamente y siga las instrucciones descritas en él al pie de la letra. Para resaltar problemas importantes, en este manual se usan las palabras **“⚠ADVERTENCIA”**, **“⚠ATENCIÓN”**, ***“AVISO”*** y *“NOTA”*. Preste especial atención a estas secciones.

⚠ADVERTENCIA
Se puede poner en peligro la seguridad del motociclista. Si no se tiene en cuenta esta información, se pueden producir daños y lesiones.

⚠ATENCIÓN
Destaca precauciones o procedimientos especiales que deben seguirse para evitar dañar la motocicleta.

AVISO
Indica un peligro potencial que podría provocar daños en el vehículo o en el equipo.

NOTA: Explicaciones especiales para facilitar el mantenimiento o aclarar instrucciones importantes.

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (3)

ES

PRÓLOGO

El motociclismo es uno de los deportes más excitantes y, para garantizar que disfruta montando en moto, debe familiarizarse completamente con la información de este manual del propietario antes de hacerlo.

En este manual se describe el cuidado y mantenimiento adecuados que requiere la motocicleta. Si sigue estas instrucciones al pie de la letra, garantizará una vida larga y sin problemas para la motocicleta. Su proveedor autorizado de Haojue dispone de técnicos con gran experiencia formados para proporcionar a la motocicleta el mejor servicio posible con las herramientas y equipos adecuados.

Toda la información, ilustraciones, fotografías y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente del producto disponible en el momento de la publicación. Debido a mejoras u otros cambios, puede haber algunas discrepancias en este manual. Haojue se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento.

Tenga en cuenta que este manual se aplica a todas las especificaciones para todos los destinos correspondientes y explica todo el equipo. Por tanto, su modelo puede tener funciones estándar diferentes a las mostradas en este manual.

CONTENIDO

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR ____ 4
INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA ____ 4
UBICACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE ____ 5
RECOMENDACIÓN PARA MONTAR EN MOTO DE FORMA SEGURA ____ 6
CONTROLES ____ 7
UBICACIÓN DE LAS PIEZAS ____ 7
LLAVES ____ 10
INDICADOR DE INMOVILIZADOR ____ 11
CONMUTADOR DE ENCENDIDO ____ 12
BOTÓN DEL CANDADO DEL SILLÍN ____ 13
PORTACASCO ____ 13
PANEL DE MANDOS ____ 13
CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE IZQUIERDA DEL MANILLAR ____ 17
CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE DERECHA DEL MANILLAR ____ 18
DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE ____ 20
PALANCA DE MARCHAS ____ 20
AJUSTE DEL MUELLE DEL AMORTIGUADOR TRASERO ____ 21
PEDAL DEL FRENO TRASERO ____ 21
CAJA DE HERRAMIENTAS ____ 22
SOPORTES DE LA MOTO ____ 22
RECOMENDACIONES DE USO DEL CARBURANTE Y ACEITE DEL MOTOT ____ 23
OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE ____ 23

ACEITE DEL MOTOR 23
RODAJE 24
INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR 25
CONSEJOS PARA MONTAR EN MOTO 26
ARRANCAR EL MOTOR 27
ARRANCAR 29
UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN 31
CONDUCCIÓN EN COLINAS 32
DETENERSE Y ESTACIONAR 33
INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO 35
PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO 35
TABLA DE INSPECCIONES DE MANTENIMIENTO RUTINARIAS 36
TABLA DE LUBRICACIÓN PERIÓDICA 38
BATERÍA 38
CONECTOR DIAGNÓSTICO 40
FILTRO DEL AIRE 40
BUJÍA DE ENCENDIDO 42
ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO DEL ACEITE 44
EMBRAGUE 46
CUERPO DEL ACELERADOR 47
AMPLITUD DEL CABLE DEL ACELERADOR 47
SISTEMA DE CONTROL DE CONTAMINANTES DE EVAPORACIÓN DE COMBUSTIBLE 47
CADENA DE TRANSMISIÓN 48
FRENOS (FRENOS DE DISCO) 50
NEUMÁTICOS 55
LUCES Y SEÑALIZACIONES 56
FUSIBLE 57
SOLUCIONAR PROBLEMAS 58
TRANSPORTE 59
ALMACENAMIENTO 59
AVISO DEL USO DE LA BATERÍA LLENA 60
TABLA DE ESPECIFICACIONES 62

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (5)

ES

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

INSTALACIÓN DE ACCESORIOS Y CARGA DE LA MOTOCICLETA

La incorporación de accesorios inadecuados puede provocar condiciones de funcionamiento inseguras. A Haojue le resulta imposible probar todos los accesorios del mercado o las combinaciones de todos los accesorios disponibles; sin embargo, su proveedor puede ayudarle a seleccionar accesorios de calidad y a instalarlos correctamente. Extreme las precauciones cuando seleccione e instale los accesorios en su motocicleta y, si tiene alguna pregunta, consulte a su proveedor de Haojue.

⚠ADVERTENCIA

Los accesorios o reacondicionamiento inapropiado pueden hacer que la motocicleta se vuelva insegura y provocar un accidente.

⚠ADVERTENCIA

Nunca reacondicione la motocicleta con accesorios inadecuados o deficientemente instalados. Siga todas las instrucciones de este manual del usuario relacionadas con los accesorios y el reacondicionamiento. Utilice accesorios originales de Haojue o equivalentes que hayan sido diseñados y probados para la motocicleta. Si tiene alguna pregunta, consulte a su proveedor de Haojue.

- Nunca supere el peso bruto del vehículo (PBV) de la motocicleta. El PBV es el peso combinado de la máquina, los accesorios, la carga útil, el motociclista y el pasajero. Cuando seleccione los accesorios, recuerde el peso del motociclista y el de los propios accesorios. El peso adicional de los accesorios no solamente puede crear una condición insegura para montar en moto, sino que también puede afectar a la estabilidad del motociclista.

PBV: 328kg (723lbs) con las siguientes presiones de neumáticos (fríos)
Delantero: 225kPa (2,25kgf/cm^2)
Trasero: 225kPa (2,25kgf/cm^2)

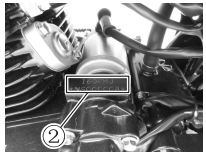
- Instale accesorios que pueden afectar a la aerodinámica, como por ejemplo carenados, parabrisas, respaldos, alforjas y maleteros, tan bajos, próximos a la motocicleta y cerca del centro de gravedad como sea posible. Compruebe que los

soportes de instalación y otros tipos de accesorios están rígidamente montados.

- Compruebe que la distancia al suelo y el ángulo de inclinación son los apropiados. Asegúrese de que los accesorios no afectan al funcionamiento de la suspensión, la dirección u otras operaciones de control.
- Los accesorios empotrados en el manillar o en el área de la horquilla delantera pueden crear graves problemas de estabilidad. El peso adicional disminuirá la capacidad de respuesta de la motocicleta al control de la dirección. El peso también puede provocar oscilaciones en la parte delantera y provocar problemas de inestabilidad. Los accesorios incorporados al manillar o a la horquilla delantera deben ser tan ligeros como sea posible y reducirse al mínimo.
- Determinados accesorios desplazan al motorista de su posición normal de montar. Esto limita la libertad de movimiento del motociclista y puede reducir su capacidad de controlar la motocicleta.
- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico existente. Debido a la pérdida repentina de energía eléctrica durante el uso de la motocicleta, las sobrecargas intensas pueden dañar el cableado o crear una situación peligrosa.
- La motocicleta puede verse afectada por una condición de levantamiento o inestabilidad ante vientos laterales, cuando es adelantada por vehículos grandes o adelanta a este tipo de vehículos. Accesorios inadecuadamente instalados o deficientemente diseñados pueden provocar una condición insegura para montar en moto o provocar un accidente.
- No tirar de un remolque o sidecar. Esta motocicleta no está diseñada para tirar de un remolque o sidecar.

ES

UBICACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE



① Número de Identificación del Vehículo (NIV)
② Número del motor

El número de identificación del vehículo (NIV) ① y/o el número del motor ② se utilizan para registrar la motocicleta. También se utilizan para ayudar al proveedor a la hora de realizar el pedido de piezas o referirse a información de servicio especial.

El número de identificación del vehículo ① grabado sobreel soport de la cerradura del sillí, siendo visible al abrir el sillí. El número de motor ② está troquelado en el cárter izquierdo.

A continuación puede anotar los números de la caja

proporcionados para futura referencia.

NIV:

Número del motor:

RECOMENDACIÓN PARA MONTAR EN MOTO DE FORMA SEGURA

Montar en moto requiere tomar precauciones adicionales para garantizar la seguridad del motociclista y el pasajero. Estas precauciones son las siguientes: nunca monte en moto o bajo la influencia del alcohol o las drogas.

LLEVAR CASCO

El equipo de seguridad de la motocicleta empieza con un casco de calidad. Una de las lesiones más graves que se pueden producir es la lesión craneal. Utilice siempre un casco debidamente homologado. También debe llevar protección ocular.

ROPA PARA MONTAR

La ropa suelta o extravagante podría ser incómoda e insegura para montar en moto. Elija ropa de alta calidad y ajustada cuando monte en moto.

INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR

Revise las instrucciones de la sección “INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR” de este manual completamente. No olvide realizar una inspección de seguridad completa para garantizar la seguridad del motociclista y su pasajero.

FAMILIARIZARSE CON LA MOTOCICLETA

Sus habilidades para montar en moto y conocimientos de mecánica son los fundamentos para realizar prácticas montando en moto de forma segura. Le recomendamos que practique en una situación sin tráfico hasta que esté completamente familiarizado con la motocicleta y sus

controles. Recuerde: ¡la práctica hace al maestro!

CONOCER SUS HABILIDADES

Monte en moto dentro de los límites de sus propias habilidades en todo momento. Conocer estos límites y no sobrepasarlos le ayudará a evitar accidentes.

EXTREMAR LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN CONDICIONES ADVERSAS DE CARRETERA

Montar en moto en condiciones adversas de carretera, especialmente mojadas, requiere una precaución especial. La distancia de frenado se duplica en días lluviosos. Permanezca fuera de las marcas pintadas en la superficie, de las tapas de registro y de las áreas en las que la carretera parezca grasienta, ya que pueden ser especialmente resbaladizas. Extreme las precauciones en pasos a nivel, rejillas metálicas y puentes. Siempre que tenga dudas de las condiciones de la carretera, ¡vaya despacio!

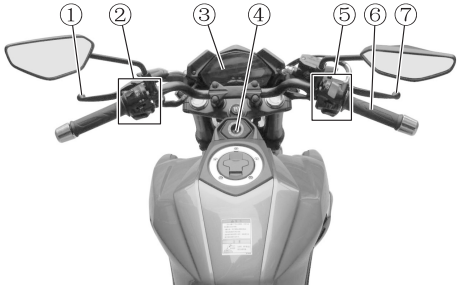
LÍMITE DE VELOCIDAD

Nunca monte en moto a velocidades excesivas o a revoluciones altas del motor.

CONTROLES

UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

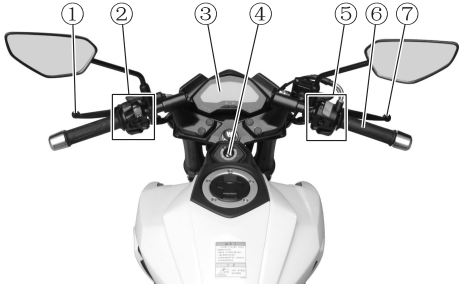
DR160



① Maneta de embrague
② Interruptores de la parte izquierda del manillar
③ Panel de mandos
④ Conmutador de encendido
⑤ Interruptores de la parte derecha del manillar
⑥ Acelerador
⑦ Maneta del freno delantero

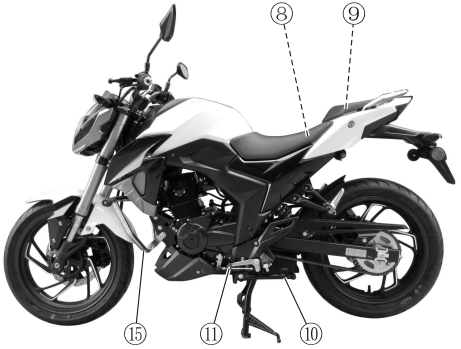
ES

DR160S



① Maneta de embrague
② Interruptores de la parte izquierda del manillar
③ Panel de mandos
④ Conmutador de encendido
⑤ Interruptores de la parte derecha del manillar
⑥ Acelerador
⑦ Maneta del freno delantero

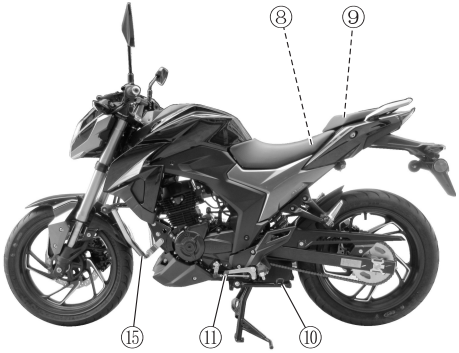
DR160



⑧ ECM
⑨ Caja de herramientas
⑩ Soporte lateral
⑪ Palanca de marchas

(10) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

DR160S



⑧ ECM
⑨ Caja de herramientas
⑩ Soporte lateral
⑪ Palanca de marchas

DR160

⑫ Soporte principal
⑬ Varilla del aceite del motor
⑭ Pedal del freno trasero

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (11)

DR160S

⑫ Soporte principal
⑬ Varilla del aceite del motor
⑭ Pedal del freno trasero

LLAVES

Esta motocicleta está equipada con una llave de contacto principal y otra de repuesto. Conserve la llave de repuesto en un lugar seguro.

⚠ADVERTENCIA

Un llavero largo podría quedar atrapado entre el interruptor de encendido y el soporte superior. Esto podría interferir con la dirección y causar pérdida de control.
Use la llave de encendido sin cadenas de llaves u otras llaves conectadas.

⚠ATENCIÓN

Si se coloca el soporte de la llave o alguna cadena en la llave de contacto, se pueden dañar las piezas chapadas y las partes pintadas alrededor del interruptor de encendido.
Use solo la llave de encendido o un soporte de tecla suave para evitar daños en el enchapado y pintura.

⚠ATENCIÓN

Debido a que la llave está implantada internamente con un código de identificación específico, mantenga otras objetos similares (incluida la llave de repuesto) alejadas del interruptor de encendido, de lo contrario interferirá con el sistema de identificación de su vehículo.

⚠ATENCIÓN

No coloque la llave en objetos metálicos; de lo contrario, interferirá con el sistema de identificación de su vehículo.

⚠ATENCIÓN

Dado que la llave est á equipada con componentes electrónicos de precisión en el interior, preste atención cuando utilice:

- **no lance la llave, no la golpee, no haga un impacto violento en la llave.**
- **No deje la llave en un entorno de alta temperatura por encima de 90 grados Celsius durante mucho tiempo.**
- **No deje la llave en la lavadora para la limpieza.**
- **No coloque la llave en un campo magnético fuerte.**

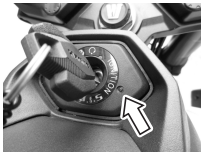
NOTA: En condiciones de baja temperatura (cuando se lava el automóvil en invierno o cuando se estaciona al aire libre), cuando la llave no se puede insertar o no se puede girar, se debe estacionar durante un período de tiempo superior a cero grados centígrados, y la llave rotarse normalmente.

NOTA: El código de identificación del inmovilizador está programado en la llave. Por lo tanto, una llave hecha por un cerrajero ordinario no funcionará. Pregúntele a su distribuidor Haojue si necesita hacer una llave de repuesto.

NOTA: Si pierde una llave o todas las llaves se pierden, comuníquese con nuestra unidad de distribución y reparación lo antes posible.

ES

INDICADOR DE INMOVILIZADOR



El indicador del inmovilizador tiene el siguiente estado:

1. Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “⊗” o “🔒”, el sistema antirrobo entra en el estado antirrobo, la luz indicadora parpadea en un ciclo de 5 segundos y se enciende el indicador del inmovilizador fuera después de 24 horas.
2. Cuando se gira el interruptor de encendido a la posición “↻”, el indicador del inmovilizador se enciende y luego se apaga.

NOTA: Cuando el interruptor de encendido está en

la posición "", si el indicador de identificación está siempre parpadeando, el motor no se puede arrancar con éxito, lo que indica que el sistema antirrobo ha identificado un error o que se ha utilizado la tecla incorrecta. Utilice la tecla correcta e intente encender nuevamente el encendido para reconocerlo nuevamente.

CONMUTADOR DE ENCENDIDO

ES

El conmutador de encendido contiene tres posiciones:

Posición "" (encendido)

El circuito de arranque se completa y el motor se puede poner en marcha. En esta posición, la llave no se puede quitar del conmutador de encendido. Después de colocar el interruptor de encendido en esta posición, los faros, la luz de posición delantera y las luces traseras se iluminarán.

Posición "" (apagado)

El circuito de arranque se completa. El motor no arrancará. La llave no se puede quitar.

Posición "" (bloqueo de la dirección)

Para bloquear la dirección, gire primero el manillar hacia la izquierda, inserte la llave en la posición "" y gire en sentido contrario a las agujas del reloj a la posición "". La dirección se bloqueará. El circuito de arranque se completa.

⚠ADVERTENCIA

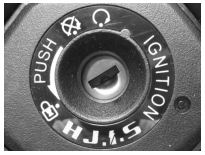
Antes de girar el conmutador de encendido a la posición "", detenga la motocicleta de forma segura y apóyela con el soporte.

⚠ADVERTENCIA

Nunca intente mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada.

⚠ADVERTENCIA

No gire la llave del conmutador de encendido a la posición "" mientras monta en la motocicleta ya que, de lo contrario, e ta perderá el control.



NOTA: Solamente cuando el ojo de la cerradura se encuentre en las dos posiciones que se indican en la figura anterior, podrá insertar la llave completamente, extraerla y girarla, y el conmutador de encendido podrá activarse, desactivarse y bloquearse. Si la llave está parcialmente insertada en el ojo de la cerradura, podrá girarse a cualquiera de las posiciones; sin embargo, no se podrá insertar completamente en el conmutador de

encendido y tampoco podrá realizarse ninguna función.

BOTÓN DEL CANDADO DEL SILLÍN

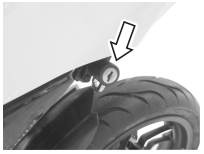
Cuando desmonte el asiento, inserte la llave en el ojo de la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj para que el asiento se expulse. Cuando instale el asiento, inserte su parte trasera y, a continuación, presione su parte delantera hasta que se escuche un chasquido, lo que indica ha quedado bloqueado.

⚠ADVERTENCIA

Si el asiento no se instala correctamente, éste podrá moverse y ser la causa de que el conductor pierda el control. Bloquee firmemente el asiento en su posición apropiada.

PORTACASCO

El bloqueo del casco está ubicado en la parte izquierda debajo del asiento. Introduzca la llave y gírela en sentido agujas del reloj para abrir el compartimento. Coloque el broche de la cinta del casco en el compartimento y gire la llave en el sentido de las contrario a las agujas del reloj.



⚠ADVERTENCIA

Conducir con el casco en el portacasco puede interferir con el control del conductor.
No lleve nunca un casco colocado en el portacasco. Fije firmemente el casco en la parte superior del asiento si tiene que llevarlo.

ES

PANEL DE MANDOS

Cuando se gira el llave de ignicióndе la posición “⊠” to “⚲”, los instrumentos ingresarán en una prueba automática de encendido: la luz indicadora de cambio de aceite ⑩ encendidá una vez, todo el contenido visualizable en el panel LCD comenzará la comprobación automática. Después de eso, instrumentos restituir general exhibición.

⚠ATENCIÓN

No rocíe agua a alta presión directamente en el panel de mandos.

⚠ATENCIÓN

Nunca limpie el panel de mandos con un paño que haya estado en contacto con gasolina, queroseno, alcohol, líquidos de frenos u otros disolventes orgánicos ya que el panel de mandos se agrietará ligeramente o decolorará.

⚠ATENCIÓN

Si el contenido visualizado en el panel LCD está incompleto o las luces de advertencia e indicadores anteriormente mencionados no se encienden durante la comprobación automática de encendido, esto indica que el tablero posee una falla.

⚠ATENCIÓN

No realice varias veces la comprobación automática de encendido en un período de tiempo corto. De lo contrario, el tablero podría sufrir daños.

TACÓMETRO ①

El tacómetro muestra las vueltas del motor, en revoluciones por minuto.

⚠ATENCIÓN

Incluso si el motor ya ha sido completamente rodado, la aguja del tacómetro no debe entrar en la zona roja. Esta zona indica que el motor ha entrado en su límite de velocidad rotacional. Conducir permanentemente en esta zona podría averiar el motor.

INDICADOR DE RECARGA DE LA BATERÍA ②

El indicador de recarga de la batería "🔋" parpadea para recodarle que apague los dispositivos que consumen energía, incluidos los faros, para evitar una sobredescarga de la batería. En caso de due el indicador siga parpadeando sin que se esté utilizando ningún dispositivo que consuma energía, la batería se encuentra sobredescargada y deberá recargarla de inmediato.

NOTA: En caso de que el indicador continúe parpadeando y el tablero posea alguna falla, es posible que exista un circuito abierto en el cable de alimentación de la batería o un fusible quemado. Inspeccione minuciosamente el circuito.

TEMPORIZADOR ③

El reloj se visualiza en sistema de 12 horas, el reloj se puede ajustar de la siguiente manera.

Pulse el botón "ADJ" ⑫ durante dos segundos, introduzca el modo de ajuste del temporizador, en este momento, la única figura del temporizador parpadeará. Pulse el

botón “SEL” ⑬, la figura aumenta, si mantiene pulsado el botón “SEL” ⑬, la figura aumenta continuamente. Pulse el botón “ADJ” ⑫, la siguiente figura parpadeará, utilice el botón “SEL” ⑬ para ajustar, después de ajustar todas la figuras, pulse el botón “ADJ” ⑫, salga del modo de ajuste del temporizador, ajuste las figuras del segundo acero y continúe contando.

VELOCÍMETRO ④

El velocímetro indica la velocidad de la motocicleta en km por hora.

TOTAL CUENTAKILÓMETROS Y TRIP TOTAILZADORES PARCIAL ⑤

El TOTAL cuentakilómetros registr la distancia total que ha recorrido la motocicleta. El maegen del TOTAL cuentakilómetros va de 0 a 199999.

El TRIP totalizadores parcial es un odómetro que se puede reestablecer a cero. Se lo puede utilizar para indicar la distancia recorrida en viajes cortos o calcular el consumo de combustible. El maegen del TRIP totalizadores parcial va de 0 a 999,9.

Usted puede seleccionar odometro TOTAL o de viaje TRIP con el boton de selection SEL ⑬ y resetiar el odometro de viaje, referirse a la seccion noton de seleccion “SEL” ⑬ para detalles.

NOTA: Cuando aparezca el medidor TOTAL, se mostrará el texto “TOTAL”; cuando aparezca el medidor RECORRIDO, se mostrará el texto “RECORRID”.

NOTA: Cuando el medidor RECORRIDO alcance el valor máximo, el valor se restablecerá automáticamente y, a continuación, continuará funcionando.

INDICADOR DE MARCHAS ⑥

El indicador del panel de mandos muestra la marcha actual en la que se encuentra la motocicleta. Hay cinco marchas: 1, 2, 3, 4 y 5. Al cambiar de marcha, estos indicadores se iluminarán. En la posición de punto muerto, el indicador (verde) “N” se iluminará.

FUEL BAJAR POSICIÓN INDICADORA ⑦

Referirse a la seccion ndicador de combustible ⑧.

NDICADOR DE COMBUSTIBLE ⑧

El indicador de combustible muestra los 5 segmentos completos cuando el depósito está lleno. Cuando 1 segmento y el indicador de posición inferior de combustible ⑦ parpadean al mismo tiempo, el depósito tiene 2,5 litros de combustible y debe rellenarlo tan pronto como sea posible.

NOTA: Cuando los segmentos del indicador de combustible parpadean en secuencia, significa que hay un circuito abierto o un cortocircuito en dicho indicador que se debe reparar inmediatamente.

NOTA: El nivel marcado por el indicador de combustible puede cambiar durante el uso frecuente del conmutador

ES

de encendido, aceleración o desaceleración súbita, inclinación de la motocicleta o cuando se sube o se baja una pendiente. Esto es normal.

NOTA: Cuando se sujete la motocicleta en posición vertical, gire el interruptor de encendido hasta la posición "" y no arranque el motor. El indicador de combustible marcará correctamente.

INDICADOR LUMINOSO DEL INTERMITENTE DERECHO ⑨

ES

Cuando el conmutador del intermitente se empuja hacia la derecha, el indicador luminoso del intermitente derecho del panel parpadeará en consecuencia.

NOTA: Si el intermitente no funciona porque la ligero está rota, fallo del circuito interno o hay un error en la conexión de los cables, el indicador del panel de mandos permanecerá iluminado constantemente o parpadeará a una frecuencia muy alta.

INDICADOR DE CAMBIO DE ACEITE ⑩

Cuando el vehículo alcanza el kilometraje establecido, la luz indicadora de cambio de aceite se encenderá automáticamente, recordándole que debe cambiar el aceite, y de esta manera no tenga que recordar siempre la última vez que lo cambió, también para prevenir insuficiencia, resecado o deterioro serio del aceite provocando daños en el motor de su vehículo. Así, el cambio de aceite en su motor regularmente es muy útil.

Primer encendido:

Para asegurar que ha cambiado el aceite por primera vez a tiempo, la luz de cambio de aceite se encenderá por primera vez cuando el cuentakilómetros alcance los 1000km.

NOTA: Debe apagar la luz indicadora de cambio de aceite según la "Operación de apagado" después de cambiar el aceite.

Operación de apagado:

Tras pulsar el botón ADJ ⑫ y el botón SEL ⑬ durante 2 segundos, se mostrará "3000" parpadeando en la posición de la pantalla LCD mostrando el kilometraje total. Pulse los botones ADJ ⑫ o SEL ⑬ para cambiar "2000" o "3000", y a continuación, pulse los botones ADJ ⑫ y SEL ⑬ durante 2 segundos al mismo tiempo. La luz indicadora del cambio de aceite parpadeará 2 veces antes de apagarse.

Después del apagado:

Si el kilometraje total es 1200km, realice la "Operación de apagado" cuando la pantalla LCD muestre "2000" parpadeando; entonces, la luz del cambio de aceite se encenderá automáticamente cuando su motocicleta alcance un kilometraje total de 1200+2000, es decir, el kilometraje total del vehículo será 3200km.

NOTA: A continuación debe apagar la luz de cambio de aceite según la "Operación de apagado" después de cambiar el aceite.

INDICADOR DE MAL FUNCIONAMIENTO ⑪

Cuando se gira el interruptor de encendido de la posición "" a la posición "", el indicador de mal

funcionamiento se enciende, tan pronto como el motor arranca, el indicador de mal funcionamiento debería apagarse. Si el indicador de mal funcionamiento se enciende y permanece encendido, haga que su distribuidor antorizado Haojue inspeccione su motocicleta lo antes posible.

BOTÓN ADJ ⑫

El botón de ajuste ADJ es usado con el botón de seleccion SEL ⑬, cuando el indicador de cambio de aceite ⑩ se apaga. Consulte la sección “indicador be cambio de aceite” ⑩.

BOTÓN SEL ⑬

El botón SEL se utiliza para cambiar entre la visualización del kilometraje TOTAL y la visualización del cuentakilómetros TRIP. También se lo puede utilizar en la función de apagado del indicador de cambio de aceite ⑩. Consulte la sección “cambio de aceite”.

- **Cambio entre el cuentakilómetros TOTAL y el cuentakilómetros TRIP:**
  Presione el botón SEL.
- **Reestablecimiento del cuentakilómetros TRIP:**
  Cambie al modo de visualización del cuentakilómetros TRIP y presione el botón SEL durante más de 2 segundos.

INDICADOR LUMINOSO DE PUNTO MUERTO ⑭ N

Cuando el motor se encuentre en la posición de punto muerto, este indicador se iluminará. En cualquier otra marcha, este indicador se apagará.

INDICADOR LUMINOSO DE LUZ DE CARRETERA ⑮ ≣D

El indicador luminoso de la luz de carretera se iluminará cuando el faro se encienda.

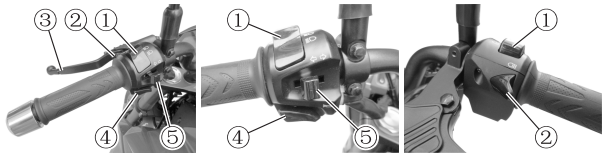
INDICADOR LUMINOSO DEL INTERMITENTE IZQUIERDO ⑯ ⇦

Cuando el conmutador del intermitente se empuja hacia la izquierda, el indicador luminoso del intermitente izquierdo parpadeará en consecuencia.

NOTA: Si el intermitente no funciona porque la ligero está rota, fallo del circuito interno o hay un error en la conexión de los cables, el indicador del panel de mandos permanecerá iluminado constantemente o parpadeará a una frecuencia muy alta.

ES

CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE IZQUIERDA DEL MANILLAR



CONMUTADOR DE CAMBIO DE LUCES ①

Posición “≣D”

La luz de cruce y la luz trasera se iluminarán.

Posición “≣D”

La luz de carretera y la luz trasera se iluminarán. El indicador de luz de carretera del panel de mandos

también se iluminará.

⚠ATENCIÓN

Si mantiene presionado el conmutador de cambio de luces entre las posición "≣D" y "≣D", se encenderán las dos luces del faro: "≣D" y "≣D". Esta operación puede dañar la motocicleta.
Utilice el conmutador de cambio de luces solamente en la posición "≣D" y "≣D". No pegue cinta en el faro n coloque objetos delante de él.

ES

CONMUTADOR DE ADELANTAMIENTO ② ≣D
Presione el conmutador para hacer parpadear el faro.

MANETA DEL EMBRAGUE ③
La maneta del embrague se utiliza para desconectar la transmisión de la rueda trasera cuando se arranca el motor o se cambia de marcha. Al tirar de la maneta el embrague se libera.

NOTA: La maleta del embrague se proporciona con un conmutador de embrague. El arranque electrónico se puede llevar a cabo suavemente cuando la maneta del embrague se agarra firmemente.

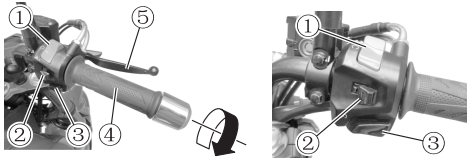
BOTÓN DEL CLAXON ④ ⌙
Presione este botón para activar el claxon.

CONMUTADOR DEL INTERMITENTE ⑤ ⇦ ⇨
Desplace el conmutador a la posición "⇦" para activar los intermitentes izquierdos. Desplace el conmutador a la posición "⇨" para activar los intermitentes derechos. El indicador del panel de mandos también parpadeará. Para cancelar el funcionamiento de los intermitentes, presione el conmutador hacia adentro.

⚠ADVERTENCIA

Si no usa o no apaga los intermitentes, otros conductores pueden malinterpretar su rumbo, lo que puede provocar un accidente. Utilice siempre los intermitentes cuando pretenda cambiar de carril o girar. Asegúrese de apagar los intermitentes después de completar el giro o cambiar de carril.

CONMUTADORES SITUADOS EN LA PARTE DERECHA DEL MANILLAR



Acelerar

CONMUTADOR DE DETENCIÓN DEL MOTOR ①
El motor solamente se puede arrancar cuando el conmutador se coloca en la posición "⟳" y el circuito de arranque está conectado. Si el conmutador se encuentra en la posición "⊗", el circuito de arranque se desconectará. Se trata de un conmutador de parada de emergencia.

INTERRUPTOR DE ADVERTENCIA DE PELIGRO ②

Posición "⚠"

Todas las luces de giro y los indicadores se fundirán simultáneamente. Use las luces de advertencia de peligro para advertir a otro tráfico durante el estacionamiento de emergencia o cuando su vehículo podría convertirse en un peligro de tráfico.

Posición " • "

Todas las luces mencionadas anteriormente se apagarán.

BOTÓN DE ENCENDIDO ELECTRÓNICO ③

Este botón se utiliza para poner en marcha el motor de arranque. Con el conmutador de encendido en la posición "", el conmutador de detención del motor en la posición "" y la transmisión en punto muerto, agarre la maneta del embrague y presione el botón de encendido electrónico para poner en marcha el motor de arranque para arrancar el motor.

⚠ADVERTENCIA

Utilizar el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez puede dañar el motor de arranque y el cableado debido al recalentaminento. No utilice el motor de arranque durante más de cinco segundos cada vez. Si el motor no arranca después de varios intentos, compruebe el suministro de combustible y el sistema de encendido. Consulte la sección "LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS" en este manual.

⚠ADVERTENCIA

Cuando limpie la motocicleta, no limpie sus partes eléctricas con agua a alta presión, especialmente el interruptor del manillar.

⚠ADVERTENCIA

No arranque la motocicleta cuando el combustible o el aceite del motor sea insuficiente.

NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arrance, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.

ACELERADOR ④

La velocidad del motor se controla mediante la posición del acelerador. Gírelo hacia usted para aumentar la velocidad del motor. Gírelo alejándolo de usted para reducir la velocidad del motor.

MANETA DEL FRENO DELANTERO ⑤

El freno delantero se aplica agarrando la maneta del freno suavemente hacia el acelerador. La luz de freno se iluminará cuando la maneta del freno se agarre hacia adentro.

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (21)

ES

DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

①Nivel de combustible ②Boca de llenado

Para abrir el tapón del combustible, inserte la llave de contacto en la cerradura y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Con la llave insertada, gire y quite el tapón del depósito de combustible. Para cerrar el tapón del depósito de combustible, empújelo hacia abajo firmemente con la llave insertada en la cerradura del mismo.

⚠ADVERTENCIA

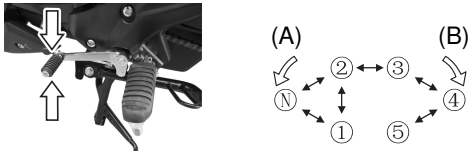
El llenado en exceso del depósito de combustible puede provocar el desbordamiento de este cuando se expanda debido al calor del motor o del sol. El combustible derramado puede provocar un incendio.

⚠ADVERTENCIA

Nunca rellene el combustible por encima de la parte inferior de la toma de combustible. El combustible y el vapor del mismo son altamente inflamables y tóxicos. Existe riesgo de incendio o envenenamiento o durante el repostaje.
Apague el motor y mantenga las llamas, chispas y fuentes de calor alejadas. Reposte solamente en exteriores o en un área bien ventilada. No fume. Limpie las salpicaduras inmediatamente. Evite respirar los vapores de combustible. Mantenga a los niños y a los animales de compañía alejados.

NOTA: Cuando limpie la motocicleta, no moje el tapón del depósito de combustible con agua a alta presión para evitar que dicha agua entre en el depósito de combustible.

PALANCA DE MARCHAS



(A)Adelante hacia atrás (B)Levantamiento hacia adelante

Esta motocicleta tiene una transmisión de 5 velocidades que funciona como se muestra. Una vez elegida una velocidad, la palanca de marchas volverá automáticamente a su posición original para el siguiente

cambio de marcha.

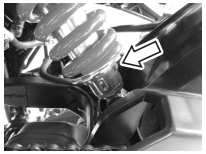
Reduzca la velocidad antes de bajar de marcha. Cuando baje de marcha, las revoluciones del motor se deben aumentar antes de accionar el embrague. De esta forma, evitará el desgaste innecesario de los componentes del tren de transmisión y del neumático trasero.

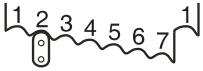
⚠ATENCIÓN
Cuando la caja de velocidades está en punto muerto y la luz indicadora de punto muerto está encendida, lo mejor es soltar lentamente el embrague, para asegurarse que efectivamente ha entrado en la posición de punto muerto.

⚠ATENCIÓN
Antes de cambiar de marcha, agarre la maneta del embrague firmemente y desacelere por completo.

NOTA: Cuando la transmisión se encuentre en punto muerto, el indicador de color verde N del control de mandos se iluminará. Sin embargo, aunque el indicador esté iluminado, suelte la maneta del embrague lentamente y con cuidado para asegurarse de que la transmisión se encuentra realmente en punto muerto.

AJUSTE DEL MUELLE DEL AMORTIGUADOR TRASERO





La precarga del muelle de la suspensión trasera se puede ajustar para compensar al motociclista, la carga, el estilo de conducción y las condiciones de la carretera. La precarga del muelle tiene 7 posiciones de ajuste. Gire el anillo de tensión del muelle a la posición quedesee con el ajustador del muelle. La posición 1 proporciona la tensión mínima del muelle, mientras que la posición 7 ofrece la máxima tensión. Esta motocicleta sale de fábrica con el ajustador establecido en la posición 2.

⚠ADVERTENCIA
Por favor haga que el distribuidor autorizado haga estas obras.

PEDAL DEL FRENO TRASERO

Presione el pedal del freno trasero para accionar el freno de la rueda trasera. La luz de freno también se accionará.

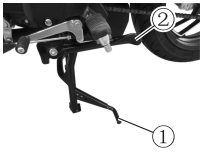
ES

CAJA DE HERRAMIENTAS

La caja de herramientas se encuentra debajo del asiento. Puede verla después de abrir la cerradura del asiento y quitar este. Puede quitarla después de aflojar el cinturón.

ES

SOPORTES DE LA MOTO



①Soporte principal ②Soporte lateral ③Agarre el asa

La motocicleta está equipada con un soporte principal y un soporte lateral.

Soporte principal ①

Para sostener la motocicleta mediante el soporte principal, coloque el pie sobre la barra del soporte principa ①, luego agarre el manillar con la mano izquierda, agarre el asa ③ con la mano derecha y tire de la motocicleta hacia arriba hasta que se pare.

Soporte lateral ②

El soporte lateral es para estacionamiento temporal. Cuando se utilice el caballete lateral, pare el motor; a continuación, gire el caballete lateral hasta su posición más baja y deje que la motocicleta repose en el caballete lateral solo después de confirmar que resulta estable.

⚠ADVERTENCIA

Antes de conducir, se deberá comprobar si el soporte ha sido retraído totalmente. Un soporte flojo y suelto puede ser peligroso durante la conducción

RECOMENDACIONES DE USO DEL CARBURANTE Y ACEITE DEL MOTOT

OCTANAJE DEL COMBUSTIBLE

Utilice gasolina sin plomo para vehículos con un octanaje de 89 o superior. Utilice etanol gasolina E10.

NOTA: Si utiliza gasolina sin plomo, la bujía puede tener una vida de servicio más larga.

ACEITE DEL MOTOR

La calidad del aceite es el factor principal para el rendimiento y la vida del motor. Seleccione siempre aceite de motor de buena calidad. Utilice el “aceite de motor de cuatro tiempos de la motocicleta Haojue” con una clasificación API de SJ o superior. Para vehículos que a menudo funcionan a altas velocidades y altas cargas, se recomienda usar aceite de motor completamente sintético Haojue.

⚠ATENCIÓN
El uso de gasolina no sin plomo y el aceite de motor de mala calidad pueden acortar la vida útil de la bujía y el catalizador dentro del silenciador. El combustible no limpio puede obstruir el circuito de combustible causando el funcionamiento anormal del motor.

NOTA: Deshágase del aceite del motor usado correctamente para evitar la contaminación medioambiental. Le recomendamos que acumule el aceite usado en un contenedor sellado y lo lleve a un centro de reciclaje cercano. No lo deposite en una papelera ni lo derrame por el suelo.

ES

RODAJE

El rodaje correcto de la motocicleta puede mejorar la vida de esta y, al mismo tiempo, sacar el máximo rendimiento de ella. En las siguientes pautas se explican los procedimientos de rodaje adecuados:

LÍMITE DE ACELERACIÓN RECOMENDADO

La aceleración no debe alcanzar su valor máximo durante el período de rodaje de la nueva motocicleta; es recomendable que no supere las 3/4 partes de dicho valor. Además, se debe evitar la aceleración brusca mientras se monta en moto.

CAMBIAR DE MARCHA Y VARIAR LA VELOCIDAD DEL MOTOR

En lugar de mantener una marcha del motor y velocidad constantes, ambas se deben cambiar frecuentemente. Durante el período de rodaje, la aceleración adecuada garantizará un rodaje completo. Sin embargo, no se debe superar el límite de aceleración recomendado.

RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS

Los neumáticos nuevos necesitan un rodaje apropiado para asegurar su máximo rendimiento, lo mismo que sucede con el motor. Prepare la banda de rodadura aumentando poco a poco los ángulos de inclinación al tomar curvas durante los primeros 160 km antes de intentar sacar el máximo rendimiento. Evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

⚠ADVERTENCIA

Si no realiza el rodaje de los neumáticos éstos podrán patinar y usted perderá el control de la motocicleta.
Tenga mucho cuidado cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice el rodaje apropiado de los neumáticos como se describe en esta sección y evite acelerar bruscamente, tomar curvas muy pronunciadas y frenar con fuerza durante los primeros 160 km.

EVITAR UNA VELOCIDAD BAJA CONSTANTE

Utilizar el motor a velocidad baja constante (carga ligera) puede provocar que las piezas se acristalen y no asienten bien. Acelere la motocicleta en todas las marchas, sin superar los límites máximos recomendados. Sin embargo, no debe acelerar al máximo durante los primeros 500 km.

HACER CIRCULAR EL ACEITE DE MOTOR ANTES DE MONTAR EN MOTO

Antes de aplicar carga o revolucionar el motor, deje que transcurra el tiempo suficiente al ralentí después de arrancar el motor cuando este esté frío o no muy caliente. De esta forma, dejará el tiempo suficiente para que el aceite lubricante alcance todas las piezas críticas del motor.

PRIMER MANTENIMIENTO Y MÁS IMPORTANTE

El mantenimiento inicial a los 1000 km es el servicio

más importante que recibirá la motocicleta. Durante el rodaje, todas las piezas del motor se habrán engranado y asentado conjuntamente. El mantenimiento necesario como parte del servicio inicial consta de las siguientes tareas: corregir todos los ajustes, apretar todos los cierres y cambiar el aceite usado. La realización puntual de este servicio ayudará a obtener una vida de servicio y rendimiento máximos del motor.

INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR

Compruebe atentamente todos los elementos siguientes antes de montar en moto. Nunca pase por alto la importancia de estas comprobaciones. Todas las comprobaciones y reparaciones se deben completar antes de montar en moto.

Elemento	Puntos claves
Dirección	1. EStable. 2. Giro flexible. 3. No hay amplitud ni holgura axial.
Frenos	1. El fluido de frenos del depósito no debe estar bajo. 2. No hay fuga de líquido de frenos. 3. El desgaste del disco de freno o las zapatas no supera el margen permitido. 4. Movimiento adecuado y libre de la maneta del freno. 5. No hay “sensación de esponja” al presionar la maneta del freno. 6. No hay arrastre de freno.
Neumáticos	1. Presión correcta de los neumáticos. 2. Estado correcto de los neumáticos. 3. No hay pinchazos ni grietas.
Combustible	Hay suficiente combustible para la distancia planeada.

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (27)

Elemento	Puntos claves
Luces	El faro, las luces de posición delantera y trasera, las luces de freno, las luces del panel de mandos y las luces de intermitencia y de la matrícula se pueden iluminar con normalidad.
Indicadores	El indicador de luz de carretera, los indicadores de intermitencia, el indicador de punto muerto y los indicadores de marcha se pueden iluminar con normalidad.
Interruptor de claxon y freno	Su función es normal.
Aceite del motor	Nivel de aceite correcto.
Acelerador	1. Amplitud apropiada para el cable del acelerador. 2. Suministro de aceite lento y retorno rápido.
Embrague	1. Amplitud apropiada para el cable. 2. Se puede utilizar suavemente.
Cadena de transmisión	1. Tensión adecuada: ni demasiado floja, ni demasiado tensa. 2. Lubricación apropiada.

CONSEJOS PARA MONTAR EN MOTO

⚠ADVERTENCIA

Si es la primera vez que monta en una motocicleta de este modelo, le recomendamos que practique en una carretera no pública hasta que se familiarice con su control y funcionamiento.

⚠ADVERTENCIA

Montar en moto con una sola mano es extremadamente peligroso. Cuando monte en moto, agarre firmemente el manillar con ambas manos y coloque ambos pies en los pedales. Nunca aleje las manos del manillar cuando monte en moto.

⚠ADVERTENCIA

Antes de realizar un giro, aminore la marcha hasta alcanzar una velocidad segura.

⚠ADVERTENCIA

Las carreteras húmedas y resbaladizas reducirán la fricción de los neumáticos así como las capacidades de frenado y giro; por tanto, es necesario frenar antes que de costumbre.

⚠ADVERTENCIA

A la salida de los túneles, en los valles o cuando un vehículo grande adelanta, normalmente hay vientos laterales. Conduzca con calma y a velocidad reducida en esos momentos.

⚠ADVERTENCIA

Respete las normas de tráfico y los límites de velocidad.

ARRANCAR EL MOTOR

Antes de arrancar el motor, asegúrese de que:

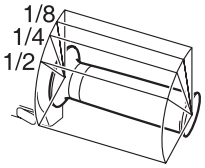
- La trasmisión se encuentra en punto muerto. El indicador de la posición de punto muerto en el panel de instrumentos está iluminado.
- El conmutador de detención del motor se encuentra en la posición "".
- Inserte la llave en la cerradura del conmutador de encendido y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "".
- Agarre la maneta del embrague firmemente.

⚠ADVERTENCIA

Es recomendable habituarse a colocar la palanca de marchas en la posición de punto muerto, desacelerar por completo y agarrar firmemente la maneta del embrague antes de arrancar el motor para evitar tirones en caso de cometer algún error al arrancar.

Cuando el motor esté frío

1. Sujete la palanca del embrague.
2. Con el puño del acelerador en su posición original, gire el acelerador 1/8 de su límite, cuando sea necesario.
3. Presione el botón de arranque "".
4. Conservar el motor funcionando hasta que se haya calentado completamente después del arranque.



Grado de apertura del mango de la empuñadura del acelerador

ES

⚠ATENCIÓN

El precalentamiento suficiente de un motor frío después de arrancar puede proporcionar las condiciones necesarias para el funcionamiento normal del mismo. Si el motor no se ha precalentado suficientemente y si la motocicleta recorre solamente unos pocos kilómetros repetidamente en cada arranque, el rendimiento normal del motor se verá afectado y la vida de servicio del aceite del motor se acortará. Cuando la temperatura sea baja, el precalentamiento suficiente del motor es incluso más importante.

NOTA: Cuanto más fría sea la temperatura ambiente, más tiempo de precalentamiento necesitará al motor. Montar en moto después de que el motor se haya precalentado completamente disminuirá el desgaste de este.

NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arrance, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.

Cuando el motor esté templado

1. Sujete la palanca del embrague.
2. Con el puño del acelerador en su posición original.
3. Presione el botón de arranque “⏻”.

⚠ADVERTENCIA

Los gases evacuados contienen monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves. Nunca arranque el motor o lo deje funcionando en interiores, donde haya poca ventilación o esta sea nula.

⚠ADVERTENCIA

Debido a que el gas emitido por el motor es tóxico, no lo arranque en un lugar mal ventilado o en una sala sin dispositivos de ventilación. Cuando no haya nadie cerca del motor para atenderlo, no lo deje funcionando.

⚠ADVERTENCIA

No arranque la motocicleta cuando el combustible o el aceite del motor sea insuficiente.

⚠ATENCIÓN

El funcionamiento del motor demasiado tiempo sin montar en moto puede provocar el calentamiento de aquel. El sobrecalentamiento puede dañar las piezas internas del motor y provocar decoloración en el silenciador. Apague el motor si va a tardar en montar.

⚠ATENCIÓN

Cuando no monte en la motocicleta, no deje que el motor funcione demasiado rápido o demasiado tiempo al ralentí. Si funciona al ralentí demasiado tiempo, se sobrecalentará, sus piezas internas se dañarán y el tubo de escape y el silenciador se decolorarán.

NOTA: Cuando el acelerador abre más de 3/10, el vehículo no arrance, por lo tanto, debe hacer que la apertura del acelerador sea menos de 3/10 cuando arranque.

ARRANCAR

⚠ADVERTENCIA

Montar en esta motocicleta a velocidad excesiva aumenta las posibilidades de perder el control. Esto puede provocar un accidente.

⚠ADVERTENCIA

Quitar las manos del manillar o los pies de los reposapiés mientras monta en moto, puede ser peligroso. Incluso si quita una mano de la motocicleta, su capacidad para controlarla puede verse reducida.

⚠ADVERTENCIA

Cuando es adelantado por vehículos grandes, en salidas de túneles o en áreas empinadas puede aparecer viento lateral repentino que puede afectar a su control.

Después de levantar completamente la pata de carbra, tire de lapalanca del embrague y haga una pausa momentánea. Acople la primera velicidad presionando la palanca de cambio de velocidades hacia abajo. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted al mismo tiempo que suelta suavemente la palanca del embregue. Al acoplarse el embrague, la motocicleta empezará a moverse hacia adelante. Para cambiar a la siguiente velocidad más alta, acelere un poco, y luego cierre

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (31)

el caelerador y empuje la palanca del embrague hacia adentro de forma simumultánea. Levante la palanca de cambio de velocidades para seleccionar la siguiente velocidad, suelte la palanca del embrague y abra de nuevo el acelerador. Seleccione las velocidades superiores de la misma forma hasta alcanzar la directa.

⚠ADVERTENCIA

Antes de arrancar la motocicleta, asegúrese de que el soporte lateral se encuentra en la posición más alta correspondiente y no en ninguna otra posición.

⚠ADVERTENCIA

Póngase un casco, guantes y ropa que destaque antes de montar en moto.

⚠ADVERTENCIA

No monte en moto después de beber alcohol o tomar medicamentos.

⚠ADVERTENCIA

Aminore la marcha cuando la carretera esté resbaladiza o haya poca visibilidad.

⚠ATENCIÓN

Si no utiliza la primera marcha de la transmisión cuando arranque la motocicleta, el motor se dañará. Por tanto, es necesario arrancar la motocicleta con la primera marcha.

UTILIZACIÓN DE LA TRANSMISIÓN

La transmisión sirve para mantener el motor funcionando suavemente en su gama de velocidades de funcionamiento normal. Las relaciones de engranajes han sido elegidas cuidadosamente para satisfacer las características de motor. El conductor deberá elegir siempre la velocidad más apropiada a las condiciones existentes. No utilice nunca el embrague para con-trolar la velocidad, cambie mávelocidad inferior y deje que el motor funcione dentro de su gama de funcionamiento normal.

⚠ADVERTENCIA

El cambio a una velocidad menor cuando la velocidad de motor es demasiado alta puede: hacer que la rueda trasera patine y pierda tracción debido al incremento en el frenado de motor, lo que puede causar un accidente, o
hacer que el motor se sobrer. revolucione a baja velocidad y se estropee.
Reduzca la velocidad antes de cambiar a una velocidad menor.

⚠ATENCIÓN

Noimporta qué engranaje elija, nunca haga que la velocidad del motor sea demasiado alta, nunca use la mitad del embrague ni haga que la motocicleta se deslice, de lo contrario las partes internas del motor tienden a dañares. Al conducir, está prohibido seleccionar tanto el estado de alta velocidad como el de velocidad baja.

ES

CONDUCCIÓN EN COLINAS

- Cuando suba una colina pronunciada, la motocicleta podrá empezar a perder velocidad y mostrará falta de potencia. En ese momento debará cambiar a una velocidad menor para que el motor funcione de nuevo dentro de su gama de potencia normal. Cambie rápidamente para impedir que la motocicleta pierda impulso.
- Cuando descienda una cuesta larga y pronunciada, utilice la compresión de motor, cambiando a una velocidad inferior, para ayudar a los frenos. La utilización continua de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia.
- Sin embargo, tenga cuidado para que el motor no sobrerrevolu-cione.

⚠ATENCIÓN

No conduzca este vehículo en ninguna pendiente que tiene el grado superior a la pendiente máxima especificada para este vehículo (consulte la especificación en la página siguiente para obtener más detalles).

⚠ATENCIÓN

Cuando es imposible conducir el vehículo debido a una pendiente excesiva o a una condición severa de la carretera (como condición de carretera fangosa), hay que parar el motor y empujar el vehículo. Está prohibido conducir el vehículo forzosamente (especialmente arrastrar el vehículo bajo el estado del embrague semi-engranado o reiniciar con acelerador excesivo bajo el estado del embrague semi-engranado), de lo contrario las partes internas del motor, incluido el embrague, se dañarán.

⚠ATENCIÓN

Está prohibido subir la pendiente empinada o larga en una marcha alta.

DETENERSE Y ESTACIONAR

1. Gre la empuñadura del acelerador hacia afuera para cerrar completamente el acelersdor.
2. Aplique uniformemente los frenos delantero y trasero ql mismo tiempo.
3. Cambie a velocidades inferiores al disminuir la velocidad.
4. Seleccione punto muerto justo antes de que se pare la motocicleta. La posición de punto muerto se puede confirmar observando la luz indicadora de punto muerto.
5. Estacione la motocicleta en una superficie firme y plana donde no se caiga.
6. Gire la llave de encendido a la posición “⊠”.
7. Para su seguridad, gire el manillar completamente hacia la izquierda y bloquee la dirección.
8. Quite la llave de encendido.

⚠ADVERTENCIA

Un frenazo brusco mientras gira, en una superficie húmeda, suelta, rugosa o resbaladiza, puede provocar que la rueda patine y pierda el control.

⚠ADVERTENCIA

Si se sitúa detrás de otro vehículo a muy poca distancia, se puede producir una colisión. A medida que la velocidad de la motocicleta aumenta, la distancia de frenado también aumenta progresivamente. Asegúrese de tener una distancia de frenado segura entre usted y el vehículo que le precede.

⚠ADVERTENCIA

Los motoristas con poca experiencia tienden a infrautilizar el freno delantero. Esta inexperiencia da lugar a una distancia de frenado excesiva, lo que puede provocar a una colisión. Utilizar únicamente el freno delantero o trasero puede hacer que la motocicleta patine y perder el control. Por tanto, los dos frenos se deben utilizar de forma pareja y simultánea.

⚠ADVERTENCIA

Si el motociclista frena repentinamente en una curva, la motocicleta perderá el control. El método correcto es frenar antes de girar para reducir la velocidad.

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (35)

⚠ADVERTENCIA

Utilice el sistema de frenado con cuidado y suavemente en carreteras húmedas y resbaladizas o en giros. El frenado urgente en carreteras irregulares o resbaladizas hará que la motocicleta pierda el control.

⚠ADVERTENCIA

Montar en moto demasiado cerca de otros vehículos dará lugar a colisiones. Una velocidad más alta implica una distancia de frenado más grande. Asegúrese de que existe una distancia de frenado segura entre la motocicleta y el vehículo que la precede.

⚠ADVERTENCIA

El silenciador adquirirá una alta temperatura cuando el motor esté funcionando o inmediatamente después de apagarse. No lo toque en ese momento o se abrasará.

⚠ATENCIÓN

Si se utilizan dispositivos antirrobo (como antirrobo con forma de U, antirrobo para disco de freno o antirrobo de cadena) para prevenir el robo, dicho dispositivo se debe quitar antes de arrancar la motocicleta.

⚠ATENCIÓN

Si la motocicleta va a estacionarse apoyada en su pata de cabra en una pendiente, el extremo delantero de la motocicleta deberá mirar “hacia arriba” para evitar qus se desplace hacia adelante si vence la pata de cabra. Puede dejar la motocicleta en 1ra para impedir que se desplace si vence la pata de cabra. Cambie a poner punto muerto antes de arrancar el motor.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

PROGRAMACIÓN DE MANTENIMIENTO

La tabla indica los intervalos entre los servicios periódicos en kilómetros y meses. Al final de cada intervalo, asegúrese de inspeccionar, comprobar, lubricar y realizar las revisiones según se indica.

Si la motocicleta se utiliza en condiciones de mucho estrés, como por ejemplo con el acelerador a tope de forma continua, o en un entorno con mucho polvo, ciertas revisiones de servicio se deben realizar más a menudo para garantizar la fiabilidad de la motocicleta, tal y como se explica en la sección de mantenimiento. Su distribuidor de Haojue puede proporcionarle más instrucciones. Los componentes de la dirección, las suspensiones y los componentes de la rueda, son elementos fundamentales y requieren revisiones de servicio muy especiales y cuidadosas. Para disponer de la máxima seguridad, le recomendamos que encomiende estas tareas de inspección y revisión a su proveedor de Haojue autorizado o a un mecánico de servicio cualificado.

⚠ADVERTENCIA

El mantenimiento incorrecto o el no realizar el manteni-miento recomendados puede provocar un accidente.
Pida a su concesionario Haojue o a un mecánico cualificado que le realice el mantenimiento de los elementos marcados con un asterisco “*”. Si tiene experiencia mecánica puede realizar el manteementos de los elementos sin marcar con-sultando las instrucciones de esta sección. Si no está seguro de cómo hacer algunos de estos trabajos, pida a su concesionario Haojue que haga el mantenimiento.

⚠ADVERTENCIA

El gas de escape contiene monóxido de carbono, un gas peligroso que es difícil de detectar porque es incoloro e inodoro. La inhalación de monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves.
No arranque nunca el motor ni deje que funcione en interiores o donde haya poca o ninguna ventilación.

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (37)

⚠ATENCIÓN

Las piezas de recambio mal chechas puede ser la causa de que su motocicleta se desgaste más rápidamente y pueden reducir su duración.
Cuando reemplace piezas de su motocicleta, utilice solamente piezas de recambio Haojue genuinas o sus equivalentes.

NOTA: Para evitar la contaminación medioambiental, manipule correctamente los materiales de desecho (como detergentes y aceite del motor) generados durante el mantenimiento.

TABLA DE INSPECCIONES DE MANTENIMIENTO RUTINARIAS

Intervalo / Elementos	km / Mes	Primeros 1000 / Primeros 3	Cada 3000 / Cada 6	Cada 6000 / Cada 12
*Batería		Inspeccionar	Inspeccionar	-
Filtro de aire		-	Limpiar	-
		Cambiar cada 18 mes or cada 12.000km		
*Tornillos y tuercas del silenciador		Apretar	Apretar	-
*Tornillos y tuercas de la culata		Apretar	Apretar	-
*Holgura de las válvulas (en frío) Entrada 0,04–0,08mm Salida 0,09–0,13mm		Inspeccionar	Inspeccionar	-
Bujía		Inspeccionar	Inspeccionar	-
		Cambiar cada 10.000km		
Aceite del motor		Cambiar	Cambiar+	-
*Filtro del aceite del motor		Limpiar cada 18 mes o cada 12.000km		
*Filtro del aceite del motor del centrífugo		Limpiar cada 18 mes o cada 12.000km		
*Embrague		Inspeccionar	Inspeccionar	-
*Cuerpo del acelerador		-	-	Limpiar
*Velocidad de ralentí del motor		Inspeccionar	Inspeccionar	-

Intervalo / Elementos	km / Mes	Primeros 1000 / Primeros 3	Cada 3000 / Cada 6	Cada 6000 / Cada 12
Cable del acelerador		Inspeccionar	Inspeccionar	-
*Sistema de control de contaminantes de evaporación de combustible		-	Inspeccionar	-
*Filtro de la bomba de combustible		Cambiar cada 50.000km		
*Manguera de combustible		Inspeccionar	Inspeccionar	-
		Manguera ordinaria: cambiar cada 4 años o cada 80.000km manguera de alta presión: cambiar cada 10 años		
Cadena de transmisión		Limpiar y lubricar cada 1000km		
*Freno		Inspeccionar	Inspeccionar	-
*Manguito del líquido de frenos		Inspeccionar	Inspeccionar	-
		Cambiar cada 4 años		
*Líquido de frenos		Inspeccionar	Inspeccionar	-
		Cambiar cada 2 años		
Neumáticos		Inspeccionar	Inspeccionar	-
*Dirección		Inspeccionar	Inspeccionar	-
*Amortiguador delantero y trasero		-	Inspeccionar	-
Luces y señalizaciones		Inspeccionar	Inspeccionar	-

Intervalo / Elementos	km / Mes	Primeros 1000 / Primeros 3	Cada 3000 / Cada 6	Cada 6000 / Cada 12
*Tornillos y tuercase del chasis		Inspeccionar	Inspeccionar	-

NOTA: Si ha montado en la motocicleta durante mucho tiempo en carreteras deficientes o a plena potencia, las inspecciones se deben realizar más frecuentemente.

NOTA: Los elementos marcados con un asterisco "" en la tabla solamente deben ser manipulados por un distribuidor autorizado, mientras que "-" no contempla tales requisitos. Los puntos de la tabla marcados con el signo "+" indican que el reemplazo (o inspección o limpieza) de intervalos de tiempo se puede ajustar según lo requiera la situación del tráfico.*

NOTA: La indicación "Inspeccionar" en la tabla implica realizar más a fondo las siguientes operaciones: limpiar, apretar, ajustar o reemplazar piezas en caso de que sea necesario.

ES

TABLA DE LUBRICACIÓN PERIÓDICA

Intervalo / Elementos	Cada 6000 km o 6 meses	Cada 12.000km o 12 meses
*Cable del acelerador	Aceite del motor	-
*Empuñadura de control del acelerador	-	Engrasar
Cable del embrague	Aceite del motor	-
Cadena de transmisión	Lubricar con aceite de motor cada 1000km	
*Eje del pedal del freno	Engrasar o aceite del motor	-
*Eje de leva del freno	-	Engrasar
*Dirección	Engrasar cada 2 años o 20.000km	
*Rodamiento y cojinete del basculante trasero	Engrasar cada 2 años o 20.000km	

NOTA: Los elementos marcados con un asterisco "" en la tabla solamente deben ser manipulados por un distribuidor autorizado, mientras que "-" no contempla tales requisitos.*

BATERÍA

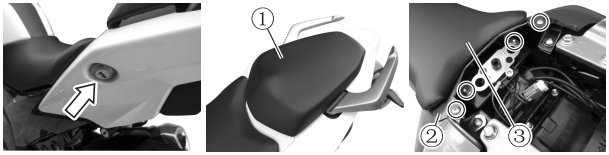
⚠ADVERTENCIA

Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. El plomo es perjudicial para la salud si se introduce en el torrente sanguíneo. Lávese las manos después de manipular cualquier pieza que contenga plomo.

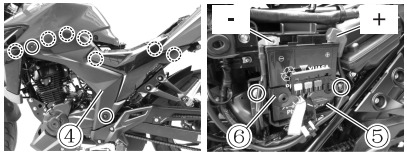
Extracción de la batería

Quite la tapa izquierda del chasis para verificar el voltaje de la batería. La batería es una batería completamente sellada, por eso no es necesario suplementar el electrólito. Si la batería debe montarse/desmontarse, opere de acuerdo con los siguientes procedimientos:

1. Apoye la motocicleta en el soporte principal en terreno plano.



2. Abra el bloqueo del sillín, retire el sillín trasero ①.
3. Retire la cubierta ② y el sillín frontal ③.



4. Retire la cubierta izquierda del chasis ④, vea la batería ⑤.
5. Desconecte el terminal negativo “-” terminal.
6. Retire la tapa. Desconecte el terminal positivo “+” terminal.
7. Retire el marco ⑥.
8. Extraiga la batería.

⚠ADVERTENCIA

Las baterías contienen sustancias tóxicas, como por ejemplo ácido sulfúrico y plomo. Estas sustancias podrían tener consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Tenga cuidado para no volcar la batería cuando la quite de la motocicleta. De lo contrario, el ácido sulfúrico podría salirse y causarle lesiones.

Recargar la batería

Pida a su distribuidor que compruebe el estado de carga de la batería periódicamente. La batería se debe recargar si el voltaje cae por debajo de 12,5V.

Las especificaciones de recarga estándar son de 0,6A x 5 a 10 horas.

Las especificaciones de recarga rápida son de 3A x 1 hora.

⚠ADVERTENCIA

Las baterías generan gas hirógeno inflamable que puede explotar si se expone a llamas o chispas. Mantenga las llamas o chispas alejadas de la batería. Nunca fume cuando trabaje cerca de la batería.

⚠ATENCIÓN

Si se superan las especificaciones de recarga máximas para la batería, el período de vida útil de esta puede acortarse. Nunca supere las especificaciones de recarga máximas.

Instalar la batería

1. Instale la batería en orden inverso a su extracción.
2. Conecte los terminales de la batería de forma segura.

⚠ATENCIÓN

Si invierte los cables de los terminales de la batería, el sistema de carga y la propia batería pueden resultar dañados. Conecte siempre el terminal rojo (o rojo con identificador negro) al polo positivo “+” y el negro con identificador blanco al terminal negativo “-”.

NOTA: Manipule adecuadamente las baterías y los

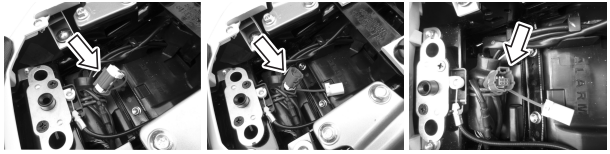
ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (41)

electrolitos usados para evitar la contaminación medioambiental. Le sugerimos que no los deposite en la basura o los abandone en el suelo, sino que los envíe a un centro de reciclaje local.

NOTA: La batería se debe inspeccionar periódicamente. Si su voltaje es inferior a 12,5V, es recomendable cargarla.

CONECTOR DIAGNÓSTICO



El conector de diagnóstico está ubicado debajo del sillín. Puede ver el conector de diagnóstico después de quitar el sillín.

FILTRO DEL AIRE

Si el filtro de aire se obstruye con polvo, la oposición a la entrada de aire aumentará, lo que provocará una disminución de la salida de potencia y un aumento en el consumo de combustible. Si utiliza la motocicleta en condiciones con mucho polvo humedad o barro, tendrá que comprobar el filtro con mucha más frecuencia. Siga el procedimiento que se indica a continuación para quitar el filtro del aire y comprobarlo.

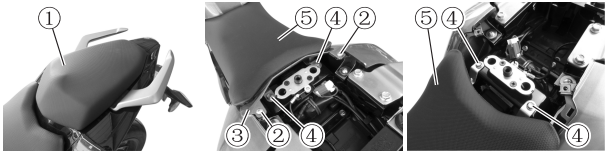
⚠ADVERTENCIA

El uso del motor sin filtro de aire puede ser peligroso. Una llama puede salir despedida desde el motor hacia el filtro de aire sin que este pueda detenerla. También se pueden producir daños graves si entra suciedad en el motor por utilizar este sin filtro de aire.
Nunca utilice el motor sin filtro de aire.

⚠ATENCIÓN

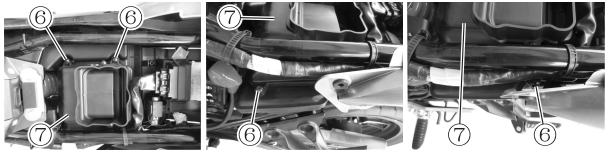
Si no comprueba el filtro del aire frecuentemente cuando la motocicleta se utiliza en condiciones de polvo, humedad o barro, dicha motocicleta puede resultar dañada. En estas condiciones, el filtro del aire se puede obturar y el motor puede sufrir daños.
Compruebe siempre el filtro del aire después de montar en moto en condiciones adversas. Limpie o cambie el filtro cuando sea necesario.

Extracción del filtro del aire

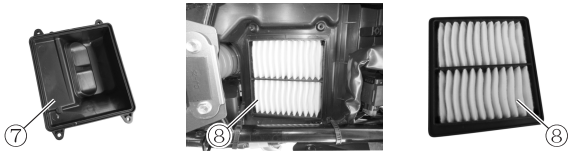


1. Abra el bloqueo del sillín, retire el sillín trasero ①.
2. Retire los tornillos ②, retire la tapa ③.

3. Retire los pernos ④, retire la silla delantera ⑤.



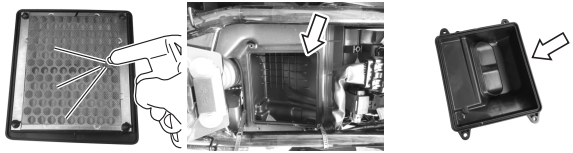
4. Limpie el polvo y la suciedad sobre y alrededor de la cubierta del filtro de aire ⑦, quite los tornillos ⑥, retire la cubierta del filtro de aire ⑦.



5. Retire el filtro ⑧.

Limpiar el filtro de aire

Limpie el filtro tal y como se describe a continuación.



1. Limpie con cuidado el filtro del filtro de aire con aire comprimido.

NOTA: Siempre sople aire desde el lado del filtro con una malla de metal. Si se sopla aire desde el otro lado, el polvo permanecerá en el espacio del filtro, evitando que el aire entre.

2. Limpiado el polvo en filtro concha interior.
3. Vuelva a colocar el filtro del aire o un nuevo filtro en orden inverso a su extracción. Asegúrese al cien por cien de que el filtro está colocado de forma segura en su posición y perfectamente encajado.

⚠ATENCIÓN
Si se produce cualquier defecto, como obstrucción, daño o infiltración de polvo, cambie el filtro inmediatamente en lugar de esperar a la siguiente revisión de mantenimiento programada.

ES

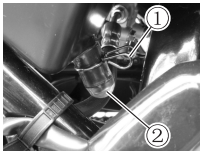
Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (43)

ES

⚠ATENCIÓN

Si monta en moto en condiciones de polvo, acorte la inspección y los intervalos de sustitución del elemento del filtro del aire. Si detecta que el elemento del filtro del aire está bloqueado, dañado o no filtra el polvo, la potencia del motor se ha reducido drásticamente o el consumo de combustible ha aumentado, no solucione el problema en la siguiente revisión de mantenimiento, sino que debe cambiar inmediatamente el elemento del filtro del aire. Si el motor se arranca sin el elemento del filtro del aire instalado, sufrirá un desgaste agresivo. Compruebe el estado del elemento del filtro del aire frecuentemente, ya que este componente suele afectar considerablemente a la vida del motor.

CONDUCTOS DE RECOGIDA DEL COMBUSTIBLE



Después de inspeccionar el filtro del aire, revise la acumulación de combustible en la inferior trasera del conducto de recogida de combustible. Si hay combustible en el conducto de recogida de combustible, vacíelo a la mayor brevedad posible siguiendo el método que se indica a continuación.

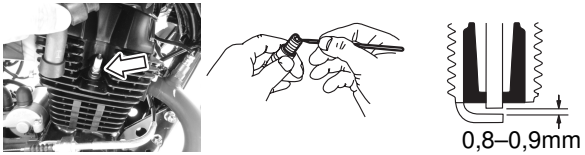
1. Afloje la abrazadera ①.
2. Retire el tubo colector de aceite ② junto con la abrazadera ①.
3. Drene todo el líquido residual que haya en el tubo colector de aceite ②.
4. Vuelva a colocar el conector del tubo colector de aceite ② y apriete la abrazadera ①.

NOTA: Asegúrese de volver a colocar el tubo colector.

NOTA: Cuando el aire sea muy húmedo, aumente la frecuencia de inspección en consecuencia.

BUJÍA DE ENCENDIDO

Inspección de la bujía



Mida la separación de la bujía con un calibre de espesores. La separación estándar de la bujía debe ser de 0,8–0,9mm. Si la separación de la bujía medida se encuentra fuera del intervalo estándar, ajústela o reemplácela por otra nueva.

Siempre que quite los depósitos de carbón, asegúrese de comprobar el color operativo de la punta de porcelana de la bujía. Este color le indica si la bujía estándar es adecuada o no para el tipo de uso. La bujía operativa

normal debe tener un color marrón muy claro. Si la bujía es muy blanca o tiene una apariencia glaseada, significa que ha estado funcionando mucho tiempo a temperatura muy alta. Esta bujía debe reemplazarse por una más fría.

Guía para cambiar la bujía

⚠ATENCIÓN
Una bujía inadecuada puede tener un ajuste o un margen térmico incorrecto para el motor. Esto puede provocar graves daños en el motor.

⚠ATENCIÓN
Utilice una bujía de las que se enumeran a continuación o equivalente. Si no está seguro de qué bujía es la correcta para su tipo de uso, consulte a su distribuidor de Haojue o a un mecánico profesional.

NGK	Observaciones
CPR7EA	Si la bujía estándar tiene tendencia a mojarse, cámbiela por esta.
CPR8EA	Estándar.
CPR9EA	Si la bujía estándar tiene tendencia a sobrecalentarse, cámbiela por esta.

NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía de tipo resistor para evitar bloquear los componentes eléctricos. La selección inapropiada de la bujía puede provocar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de la motocicleta, lo que puede provocar problemas de rendimiento en esta. Utilice solamente la bujía recomendada.

Instalación de la bujía

⚠ATENCIÓN
Una bujía roscada transversalmente o apretada en exceso, dañará las roscas de aluminio de la culata. Cuando desmonte la bujía, evite que los restos entren en el motor a través del orificio de la misma.

ES

Siga el procedimiento que se indica a continuación para apretar la bujía correctamente.

Gire la bujía con cuidado a mano en la roscas hasta que no pueda apretarla más con los dedos. Si la bujía es nueva, apriétela con una llave aproximadamente 1/2 vuelta después de haberla apretado con los dedos. Si va a reutilizar una bujía usada, apriétela con una llave aproximadamente 1/8 de vuelta después de haberla apretado con los dedos.

NOTA: Inserte la tapa de la bujía completamente.

ES

⚠ATENCIÓN

La bujía estándar para una motocicleta de este modelo es elegida cuidadosamente y se puede utilizar en la mayoría de las condiciones de funcionamiento. Si el color real difiere del color de la bujía normal, consulte a un centro de distribución y mantenimiento antes de cambiar la bujía actual por otra con un valor térmico diferente.
Si se utiliza una bujía inapropiada, el motor sufrirá daños graves.
Si utiliza una bujía de otra marca, posiblemente tenga consecuencias graves. Por tanto, es recomendable consultarlo a alguno de nuestros centros de mantenimiento antes de hacerlo.

ACEITE DEL MOTOR Y FILTRO DEL ACEITE

Una vida larga del motor depende en gran medida de la selección de un aceite de calidad y del cambio periódico del mismo. Las comprobaciones diarias del nivel del aceite y los cambios periódicos son dos de los elementos de mantenimiento más importantes que se deben realizar.

Comprobación del nivel de aceite

(A)NIVEL SUPERIOR (B)NIVEL INFERIOR

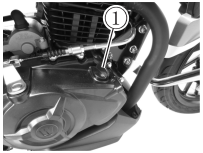
Inspeccione el nivel del aceite del motor siguiendo los pasos que se indican a continuación.

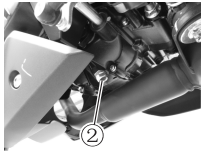
1. Detenga el motor y apoye la motocicleta en una superficie plana con la ayuda del soporte principal.
2. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.
3. Después de que el motor haya estado detenido durante varios minutos.
4. Extraiga la varilla del aceite del motor, límpiela, insértela en el aceite del motor sin girarla y, a continuación, sáquela para comprobar el nivel del aceite del motor. El nivel del aceite del motor debe encontrarse entre el NIVEL SUPERIOR y el NIVEL INFERIOR de la varilla del aceite del motor.

⚠ATENCIÓN

Si el nivel del aceite del motor está por debajo del NIVEL INFERIOR indicado en la varilla del aceite del motor, no arranque este. Cuando agregue aceite del motor asegúrese de que el nivel de dicho aceite no sobrepasa el NIVEL SUPERIOR.

Cambio del aceite del motor





Cambie el aceite del motor por aceite nuevo cuando el motor se encuentre caliente para vaciar completamente el aceite del motor original. A continuación se indican los pasos para cambiar el aceite del motor.

1. Detenga el motor y apoye la motocicleta en una superficie plana con la ayuda del soporte.
2. Extraiga la varilla del aceite del motor ①.
3. Coloque una bandeja de drenaje debajo del motor. Desmonte el tapón de vaciado ② y su arandela para vaciar el aceite original del motor.
4. Después de vaciar el aceite del motor, coloque el tapón de vaciado ② y su arandela.
5. Eche 1100 mililitros de aceite nuevo en el motor a través de la toma de llenado aceite de la varilla.
6. Vuelva a colocar la varilla del aceite del motor ①.
7. Arranque el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.
8. Detenga el motor e inspeccione el aceite del motor con la varilla varios minutos más tarde. El nivel del aceite del motor debe encontrarse entre el NIVEL SUPERIOR y el NIVEL INFERIOR.

⚠ATENCIÓN

Utilice aceite de motor recomendado en las "Instrucciones para utilizar el combustible y el aceite del motor".

⚠ATENCIÓN

Realice una inspección minuciosa para ver si las piezas del motor que se han desmontado e instalado de nuevo presentan alguna fuga de aceite.

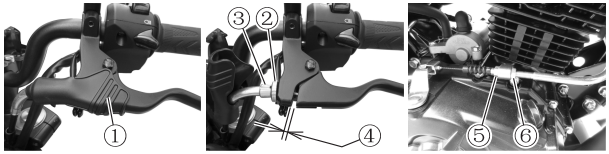
Filtro del aceite del motor

⚠ADVERTENCIA

La limpieza del cedazo del filtro de aceite del motor de este vehículo debe ser realizada por personal capacitado.

ES

EMBRAGUE



Método para inspeccionar la separación del cable del embrague ④: quite el cojinete de goma ① a lo largo del cable del embrague, accione la maneta del embrague y asegúrese de que hay una separación de 3–5mm antes de que ofrezca una pequeña resistencia. Si la separación es insuficiente, ajústela siguiendo el método que se indica a continuación.

1. Quite el cojinete de goma ① a lo largo del cable del embrague y afloje la tuerca ②.
2. Gire el tornillo de ajuste ③ en el sentido de las agujas del reloj hasta el final.
3. Afloje la tuerca de bloqueo ⑤, ajuste el afloje ⑥ a lo largo de la dirección longitudinal, accione la maneta del embrague y ajuste la separación del cable del embrague ④ para que sea de unos 3–5mm.
4. Realice un ajuste preciso mediante el tornillo de ajuste ③.
5. Bloquee firmemente la tuerca ② y ⑤ y, a continuación, monte los cojinetes de goma ①.

⚠ATENCIÓN

Está prohibido aumentar intencionalmente el espacio libre del cable ④.

⚠ATENCIÓN

Durante la operación del vehículo, la placa de fricción se desgastará en cierto grado, de modo que el espacio libre del cable se reducirá, y es necesario comprobar y ajustar oportunamente (consulte el programa de mantenimiento para el período de verificación detallado. Se prestará especial atención dentro de los primeros 1000km), de lo contrario, se producirá el deslizamiento del embrague.

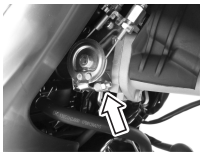
⚠ATENCIÓN

La holgura excesiva o insuficiente del cable del embrague provocará fácilmente el desgaste y el mal funcionamiento del embrague y el mecanismo de cambio de marchas. Al detectar un espacio libre anormal del cable (el espacio libre ④ está fuera del rango de 3–5mm) o encontrar fenómenos de deslizamiento del embrague o aceleración débil, debe realizar el ajuste a tiempo.

⚠ATENCIÓN

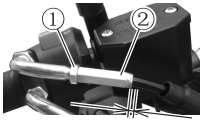
Si el espacio libre del cable no se puede ajustar al valor requerido debido al desgaste excesivo de la placa de fricación del embrague o el deslizamiento aún está presente después del ajuste, hay que reemplazar oportunamente la placa de fricción, de lo contrario las otras partes del embrague se dañarán.

CUERPO DEL ACELERADOR



El tornillo limitador del acelerador del cuerpo del acelerador ya se ha configurado y no se puede ajustar. Verifique que la velocidad de ralentí del vehículo sea estable; si la velocidad de ralentí no es estable, debe realizar un mantenimiento en su concesionario Haojue autorizado.

AMPLITUD DEL CABLE DEL ACELERADOR



0,5–1,0mm

1. Retire la(s) arandela(s) de goma junto con el cable del acelerador.
2. Afloje la tuerca de bloqueo ①.
3. Gire el regulador ② de forma que el cable del acelerador tenga una amplitud de 0,5–1,0mm.
4. Apriete la tuerca de bloqueo ①.
5. Vuelva a instalar la(s) arandela(s) de goma.

⚠ADVERTENCIA

Un amplitud inadecuada del cable del acelerador puede hacer que la velocidad del motor aumente repentinamente al girar el manillar, lo que, a su vez, puede provocar la pérdida de control del motociclista. Ajuste la amplitud del cable del acelerador de forma que el ralentí del motor no aumente al mover el manillar.

ES

SISTEMA DE CONTROL DE CONTAMINANTES DE EVAPORACIÓN DE COMBUSTIBLE

Este vehículo está equipado con un sistema de control para evitar la evaporación del combustible en la atmósfera. Se deberá inspeccionar los ítems siguientes a cierto intervalo (cada 3.000km o cada 6 meses).

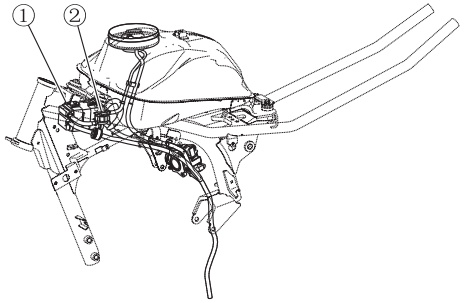
1. Verifique si la conexión de cada tubería es confiable.
2. Verifique si hay grietas o daños en cada tubería y el tanque de carbón activado ① , si hay daños, reemplácelos.
3. Confirme si cada tubería, la válvula globo de vertido

② y tanque de carbón activado ① están bloqueados, despéjelos o reemplácelos cuando sea necesario.

4. The rubber pipes is replaced every 4 years or every 80,000km, and the interval should be based on the time of use or the number of kilometers traveled, if one condition is reached, replace the pipes.

⚠ADVERTENCIA

Si se necesita inspeccionar y reparar el sistema de control de contaminantes de evaporación de combustible, recomendamos fuertemente que asigne este trabajo a una unidad de reparación cualificada.



CADENA DE TRANSMISIÓN

⚠ADVERTENCIA

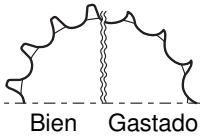
Para garantizar la seguridad, la cadena de trasmisión se debe revisar y ajustar antes de montar en moto.

Cuando realice la revisión periódica, compruebe los siguientes elementos relacionados con la cadena de transmisión.

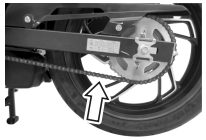
1. Pasador de la cadena aflojado
2. Rodillo dañado
3. Eslabones secos u oxidados
4. Eslabones que giran con dificultar
5. Erosión excesiva
6. Cadenas mal ajustadas

Si la cadena de transmisión tiene alguno de los problemas anteriores, lo más probable es que el piñón esté dañado. Compruebe lo siguiente.

1. Si el piñón tiene una erosión excesiva
2. Si los dientes del piñón están rotos o dañados
3. Si el piñón está flojo



Limpiar y lubricar la cadena de transmisión



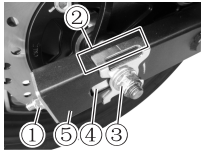
Una cadena de trasmisión sucia no solamente acelerará el desgaste de la propia cadena, sino que también dañará el piñón. Por tanto, de acuerdo con el ciclo de la “tabla de mantenimiento periódico”, la cadena se debe limpiar y lubricar con aceite de cadena o de motor después de limpiarse con detergente líquido.

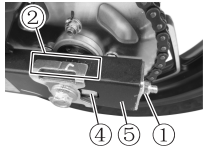
Ajustar la combadura de la cadena de transmisión

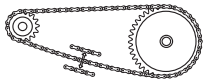
Ajuste la cadena de transmisión para mantenerla en un estado normal. Si las condiciones para montar en moto son duras, los tiempos de ajuste deben ser más frecuentes que los del mantenimiento periódico.

⚠ADVERTENCIA

Si la cadena está excesivamente floja se saldrá del piñón, lo que provocará un accidente o daños graves en el motor. Ajuste la cadena de transmisión conforme a los métodos descritos a continuación.







10–20mm

1. Apoye la motocicleta en el soporte principal.
2. Afloje la tuerca del eje trasero ③.
3. Afloje la tuerca de bloqueo ① del tornillo de ajuste ④.
4. Mover el ajuste ④ para delantero o trasero en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para que la cadena se afloje de 10–20mm. Alinee el piñón y el plato asegurándose de que las posiciones de los signos ② de la horquilla ⑤ de la rueda trasera y los reguladores izquierdo y derecho ④ están alineados horizontalmente.
5. Después de ajustar la tensión de la cadena de transmisión, apriete la tuerca del eje trasero ③ y la tuerca de bloqueo ① y, a continuación, vuelva a confirmar la tensión de la cadena de transmisión.

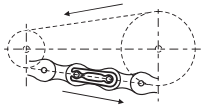
⚠ATENCIÓN

La cadena de transmisión de esta motocicleta está fabricada con materiales especiales cuidadosamente procesados. Utilice piezas originales (eslabones CHOHO428HS 132) cuando cambie la cadena de transmisión. El uso de piezas con especificaciones diferentes puede provocar daños en la cadena antes de tiempo.

NOTA: Cada vez que cambie la cadena de transmisión, compruebe las condiciones de erosión del piñón y el plato y cámbielos al mismo tiempo si fuera necesario.

ES

NOTA: Cuando instale la cadena de transmisión, asegúrese de que la dirección de apertura del anillo de bloqueo es la dirección opuesta del movimiento de la cadena.



NOTA: Después de ajustar la cadena de transmisión, asegúrese de comprobar la carrera del pedal del freno trasero. Consulte la sección "FRENOS" de este manual.

ES

FRENOS (FRENOS DE DISCO)

La rueda delantera y la rueda real de la motocicleta usan el freno de disco hidráulico. La operación correcta del freno es muy importante para una conducción segura. Asegúrese de revisar el sistema de frenos regularmente. Esta inspección debe realizarla un distribuidor autorizado.

⚠ADVERTENCIA

Los frenos son componentes extremadamente importantes para la seguridad del motociclista y de los pasajeros, por lo que se deben inspeccionar y ajustar con frecuencia.

⚠ADVERTENCIA

En caso de que tenga que realizar revisiones de servicio en el sistema de frenado, le recomendamos encarecidamente que consulte a un proveedor autorizado. Los proveedores tienen juegos de herramientas completos, excelentes habilidades y los métodos más seguros y económicos.

Elementos de los frenos que se deben comprobar diariamente

1. Inspeccione el nivel de líquido de frenos.
2. Inspeccione el sistema de disco de frenos tiene fugas.
3. Inspeccione el manguito del líquido de frenos tiene dietas.
4. Inspeccione las condiciones de desgaste de los discos y las pastillas de freno.
5. Accione los frenos delantero y trasero para comprobar si son flexibles.

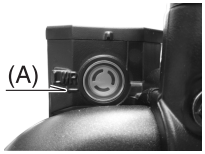
FRENO DELANTERO (FRENO DE DISCO)

⚠ATENCIÓN

El sistema de frenos de disco realiza un frenado de alta presión. Por seguridad, siga las instrucciones correspondientes de la sección "Inspección y mantenimiento" cuando cambie el manguito del líquido de frenos y el líquido de frenos.

Líquido de frenos

Compruebe el nivel de líquido de frenos en la reserva de líquido de frenos. Si el nivel de la reserva está por debajo de la marca MÁS BAJA, compruebe que no haya fugas o desgaste del pedal de frenos, a continuación, agregue el líquido de frenos especificado.



(A)MARCA MÁS BAJA

⚠ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos. La solución puede ser venenosa para los animales.
Si traga líquido de frenos, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

⚠ADVERTENCIA

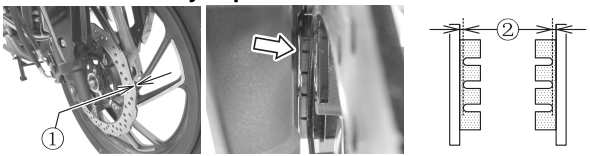
La utilización de cualquier líquido de frenos que no sea DOT3 de un recipiente sellado puede dañar el sistema de los frenos y causar un accidente.
Utilice solamente líquido de frenos DOT3 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes.

⚠ATENCIÓN

El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico.
Tenga cuidado para no derramar líquido de frenos al llenar el depósito del líquido de frenos. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

ES

Discos de freno y zapatas



Esencial en la inspección del disco de freno: compruebe si el grosor del disco de freno ① es inferior a 3,5mm y, en ese caso, cambie el disco de freno por otro nuevo.

Esencial en una inspección de zapatas de la rueda: compruebe si la zapata se ha desgastado hasta la marca del límite de grosor ② o ha superado dicha marca y, si es así, cambie el disco de freno por otro nuevo.

⚠ADVERTENCIA

Después de instalar un nuevo disco de freno o zapata, no monte en la motocicleta inmediatamente. Lo que debe hacer es agarrar y soltar las manetas o pedal de freno varias veces para que los discos de freno y las zapatas se ajusten completamente entre sí, restablezcan su fuerza de adherencia normal y permitan que el líquido de frenos fluya de forma estable.

⚠ADVERTENCIA

Después de instalar un disco de freno o zapata nueva, la distancia de frenado puede ser ligeramente más larga que la original. Después de que los discos de freno y las zapatas hayan cumplido el rodaje completo después de un kilometraje de, aproximadamente, 300km, se logrará el mejor efecto de frenado. Antes de todo esto, asegúrese de que hay una distancia de frenado suficiente cuando monte en motocicleta.

⚠ADVERTENCIA

El no inspeccionar y mantener los patines de freno o los discos de freno, y no sustituirlos cuando se recomienda puede aumentar las posibilidades de sufrir un accidente.
Si necesita sustituir el disco de frenos o los patines de freno, busque a un distribuidor de Haojue para que haga el trabajo. Inspeccione y mantenga los discos de freno y los patines de freno según se recomienda.

FRENO TRASERO (FRENO DE DISCO)

⚠ATENCIÓN

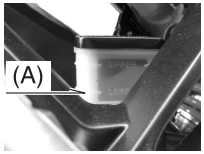
El sistema de frenos de disco realiza un frenado de alta presión. Por seguridad, siga las instrucciones correspondientes de la sección "Inspección y mantenimiento" cuando cambie el manguito del líquido de frenos y el líquido de frenos.

SISTEMA DE FRENO COMBINADO (CBS) DEL FRENO TRASERO

Ambos frenos se pueden aplicar solo con la ayuda del pedal del freno trasero. Sin embargo, para un frenado más efectivo, se aconseja aplicar simultáneamente ambos frenos delanteros y traseros.

Líquido de frenos

Compruebe el nivel de líquido de frenos en la reserva de líquido de frenos. Si el nivel de la reserva está por debajo de la marca MÁS BAJA, compruebe que no haya fugas o desgaste del pedal de frenos, a continuación, agregue el líquido de frenos especificado.



(A)MARCA MÁS BAJA

⚠ADVERTENCIA

El líquido de frenos es nocivo o fatal si se traga, y también es nocivo si entra en contacto con la piel o los ojos. La solución puede ser venenosa para los animales.
Si traga líquido de frenos, no intente vomitar. Póngase inmediatamente en contacto con un centro para el control de envenenamientos o con un médico. Si entra líquido de frenos en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese a fondo después de manejarlo. Manténgala fuera del alcance de los niños y los animales.

⚠ADVERTENCIA

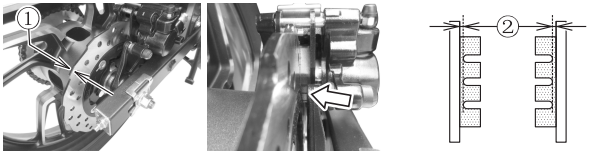
La utilización de cualquier líquido de frenos que no sea DOT3 de un recipiente sellado puede dañar el sistema de los frenos y causar un accidente.
Utilice solamente líquido de frenos DOT3 de un recipiente sellado. No utilice nunca mezclas de líquidos de frenos diferentes.

⚠ATENCIÓN

El líquido de frenos derramado puede dañar las superficies pintadas y las de plástico.
Tenga cuidado para no derramar líquido de frenos al llenar el depósito del líquido de frenos. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

ES

Discos de freno y zapatas



Esencial en la inspección del disco de freno: compruebe si el grosor del disco de freno ① es inferior a 3,5mm y, en ese caso, cambie el disco de freno por otro nuevo.

Esencial en una inspección de zapatas de la rueda: compruebe si la zapata se ha desgastado hasta la marca del límite de grosor ② o ha superado dicha marca y, si es así, cambie el disco de freno por otro nuevo.

ES

⚠ADVERTENCIA

Después de instalar un nuevo disco de freno o zapata, no monte en la motocicleta inmediatamente. Lo que debe hacer es agarrar y soltar las manetas o pedal de freno varias veces para que los discos de freno y las zapatas se ajusten completamente entre sí, restablezcan su fuerza de adherencia normal y permitan que el líquido de frenos fluya de forma estable.

⚠ADVERTENCIA

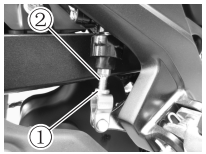
Después de instalar un disco de freno o zapata nueva, la distancia de frenado puede ser ligeramente más larga que la original. Después de que los discos de freno y las zapatas hayan cumplido el rodaje completo después de un kilometraje de, aproximadamente, 300km, se logrará el mejor efecto de frenado. Antes de todo esto, asegúrese de que hay una distancia de frenado suficiente cuando monte en motocicleta.

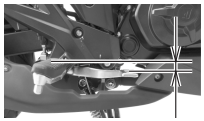
⚠ADVERTENCIA

El no inspeccionar y mantener los patines de freno o los discos de freno, y no sustituirlos cuando se recomienda puede aumentar las posibilidades de sufrir un accidente.
Si necesita sustituir el disco de frenos o los patines de freno, busque a un distribuidor de Haojue para que haga el trabajo. Inspeccione y mantenga los discos de freno y los patines de freno según se recomienda.

AJUSTE DEL PEDAL DEL FRENO TRASERO

La posición del pedal de freno reat debe ajustarse correctamente en todo momento o las pastillas de freno de disco se frotarán contra el disco causando daños a las pastillas y a la superficie del disco. Ajuste la posición del pedal de freno de la siguiente manera:





1. Afloje la contratuerca ①, y gire la varilla de empuje ② para ubicar el pedal 32–42mm por debajo de la cara superior del reposapiés.
2. Vuelva la contratuerca ① para asegurar la varilla de empuje ② en la posición correcta.

⚠ATENCIÓN

Un pedal de freno incorrectamente ajustado puede obligar a las pastillas de freno a rozar continuamente contra el disco, causando daños a las pastillas y al disco.
Siga los pasos de esta sección para ajustar el pedal de freno correctamente.

NEUMÁTICOS

La presión y el estado de desgaste de los neumáticos se deben comprobar periódicamente. Para garantizar una seguridad y un período de vida útil máximos, compruebe los neumáticos frecuentemente, además de realizar las inspecciones programadas.

⚠ADVERTENCIA

La presión y el estado de desgaste de los neumáticos son muy importantes para el rendimiento y seguridad de la motocicleta. Asegúrese de comprobar la presión y el estado de desgaste de los neumáticos periódicamente.

Presión de los neumáticos

En condiciones de temperatura normal, compruebe la presión de los neumáticos utilizando un manómetro y establezca la base de presión en la válvula recomendada en este manual. Si la presión es demasiado alta o demasiado baja, la estabilidad a la hora de montar en moto se verá afectada, lo que provocará un desgaste excesivo en los neumáticos.

Presiones estándar de los neumáticos en condiciones de temperatura normal

	Un motorista		Motorista y pasajero	
	kPa	kgf/cm²	kPa	kgf/cm²
Rueda delantera	225	2,25	225	2,25
Rueda trasera	225	2,25	225	2,25

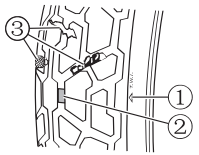
⚠ADVERTENCIA

Las presiones y superficies de los neumáticos son importantes. Si se obvian, la seguridad del motociclista puede verse comprometida y la motocicleta puede dañarse.

⚠ADVERTENCIA

Inspeccione las presiones internas y la superficie de los neumáticos de la motocicleta periódicamente.

Estado de la superficie del neumático



En el borde del neumático hay marcas “IDN (T.W.I.) △” ① (Indicador de Desgaste del Neumático) de serie. Compruebe

ES

el grosor de goma ② del IDN de la banda de rodamiento cerca de la marca. Si el neumático no tiene suficiente grosor de goma, debe cambiarse.

Compruebe visualmente si hay daños ③ (pinchazos o grietas) en la superficie de los neumáticos. Dado que los daños en la superficie de los neumáticos pueden impedir la estabilidad en la conducción, dichos neumáticos deben cambiarse.

⚠ADVERTENCIA

Reemplace un neumático cuando se desgaste hasta el límite especificado o si encuentra que tiene cortes o grietas.

ES

Especificaciones de los neumáticos

Cuando cambie un neumático, asegúrese de que el nuevo neumático tiene las mismas condiciones que las descritas en este manual. Los neumáticos con especificaciones diferentes pueden afectar a la estabilidad en la conducción de la motocicleta.

⚠ADVERTENCIA

Estándar de neumático aplicable a la motocicleta:
Rueda delantera: 100/80R17 52H
Rueda trasera: 130/70R17 62H

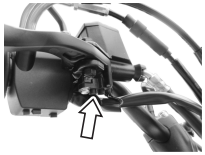
⚠ADVERTENCIA

El uso de neumáticos diferentes a los estándares puede dar problemas. Le recomendamos honestamente que seleccione neumáticos estándar.

LUCES Y SEÑALIZACIONES

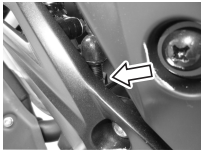
Para comprobar las luces y señalizaciones, consulte el contenido de la sección “Inspección antes de montar”.

Interruptor del freno delantero



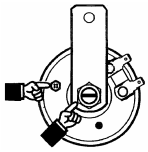
El interruptor del freno delantero se encuentra situado en la maneta del freno delantero. Cuando agarre la maneta y sienta una ligera presión, la luz de freno se iluminará.

Interruptor del freno trasero



El interruptor del freno trasero se encuentra situado debajo de la tapa lateral derecha. Solamente necesita girar la tuerca para subirlo o bajarlo para ajustar este interruptor. Cuando pise el pedal del freno y sienta una ligera presión, la luz de freno se iluminará.

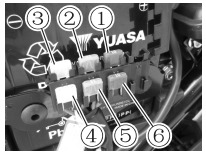
Claxon

No ajustar 

⚠ATENCIÓN

Nunca ajuste la tuerca grande y el tornillo pequeño bajo ningún concepto.

FUSIBLE



La caja de fusibles está situada en el exterior, cerca de la batería. Hay tres fusibles (uno 10A ①, uno 15A ②, uno 20A ③) en la caja de fusibles. La caja de fusibles proporciona tres fusibles de repuesto (uno 20A ④, uno 15A ⑤, uno 10A ⑥).

Si se produce un corte de corriente o una desconexión del circuito repentina mientras monta en moto, lo primero que debe comprobar es el fusible.

⚠ADVERTENCIA

Es muy peligroso utilizar fusibles que no cumplan las especificaciones indicadas. Dado que este componente afecta gravemente al sistema eléctrico, puede incluso causar un incendio, quemaduras o pérdida de potencia del motor.

⚠ATENCIÓN

Debe seleccionar fusibles con la corriente nominal correcta (20A/15A/10A), nunca utilizar sucedáneos, como por ejemplo papel de aluminio o un cable de hierro. Si el fusible siempre se funde al poco tiempo, significa que el sistema de luces está defectuoso. Acuda a su distribuidor inmediatamente.

ES

SOLUCIONAR PROBLEMAS

Si el motor no arranca, compruebe lo siguiente para ver si le ayuda a determinar la causa.

1. Asegúrese de que hay suficiente combustible en el depósito.

⚠ADVERTENCIA

No deje que se derrame combustible en el suelo; debe recopilarse en un contenedor. No traslade el combustible cerca de un motor o tubo de escape caliente. Cuando realice esta comprobación, el fuego y las llamas se deben evitar. No se coloque cerca de ninguna fuente de fuego o de calor.

2. Verifique que la batería y los fusibles funcionen correctamente.
3. Quite la bujía y conéctela a la bobina de encendido.
4. Fije la bujía en el cuadro de la motocicleta, coloque el conmutador de encendido en la posición "", coloque el conmutador de detención del motor en la posición "", grass la palanca del embrague, la transmisión está en neutral, y presione el botón de encendido electrónico "". Si el sistema de encendido funciona con normalidad, se generarán chispas de color azul entre los dos polos de la bujía. Si no hay chispa, consulte a su proveedor para que lo repare.
5. Si el sistema de encendido es normal, pero aún no puede arrancar el motor, consulte a su distribuidor para que lo reparen.

⚠ADVERTENCIA

No fije la bujía cerca del orificio de la misma para la inspección, ya que existe la posibilidad de que el gas mezclado con combustible se prenda por la chispa y se provoque un incendio.

⚠ADVERTENCIA

Para reducir la posibilidad de descargas eléctricas, es aconsejable fijar la carcasa metálica de la bujía a una superficie metálica sin pintar del cuadro de la motocicleta. Las personas con enfermedades cardíacas o marcapasos no deben realizar esta inspección.

⚠ATENCIÓN

Es aconsejable que consulte a su distribuidor antes de realizar reparaciones. Su distribuidor le ayudará a resolver problemas.

TRANSPORTE

Antes de transportar la motocicleta, vacíe el combustible que tenga porque es altamente inflamable y puede explotar en ciertas condiciones. Cuando vacíe, almacene o rellene el combustible, asegúrese de que no hay llamas, que el motor se ha detenido y que el lugar de trabajo está bien ventilado. El combustible se debe vaciar siguiendo los pasos que se indican a continuación.

1. Apague el motor y saque la llave del conmutador de encendido.
2. Vacíe el combustible del tanque en un contenedor apropiado con un método de sifón u otro método apropiado.

⚠ATENCIÓN
Antes de transportar la motocicleta, vacíe el combustible existente en el depósito.

⚠ATENCIÓN
Transportar la motocicleta en una posición de conducción normal para evitar fugas de aceite de motor.

ALMACENAMIENTO

Si no va a utilizar la motocicleta en invierno o por alguna otra razón, se deben realizar las tareas de mantenimiento utilizando los materiales y dispositivos adecuados. Por tanto, es recomendable que dichas tareas las lleve a cabo un proveedor autorizado. Si desea realizar las tareas de mantenimiento de la motocicleta usted mismo, siga las pautas que se indican a continuación.

Motocicleta

- Apoye la motocicleta con el soporte y límpiela completamente.

Combustible

- Vacíe el combustible del depósito de combustible mediante el método de sifón o cualquier otro método adecuado.

Batería

- Extraiga la batería de la motocicleta.

NOTA: En primer lugar, quite el cable del terminal negativo y, a continuación, del terminal positivo.

- Limpie el exterior de la batería con una solución de detergente diluido; elimine las manchas de óxido del terminal y los conectores de los cables.
- Almacene la batería en una sala con una temperatura ambiente superior a 0˚C. Cargue la batería completamente.
- Recárguela cada 1 meses.

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (61)

Neumáticos

- Infle los neumáticos a la presión recomendada en este manual.

Exterior

- Rocíe todos los componentes de goma con un agente protector de caucho.
- Rocíe todas las superficies no pintadas con un agente antióxido.
- Recubra la superficie pintada con cera para vehículos.

ES

Procedimientos para volver a poner en servicio la motocicleta

- Limpie la motocicleta completamente.
- Vuelva a instalar la batería.

NOTA: En primer lugar, conecte el cable al terminal positivo y, a continuación, al terminal negativo.

- Quite la bujía. Arranque el motor varias veces y, a continuación, monte la bujía.
- Ajuste la presión de los neumáticos conforme a las instrucciones de la sección de neumáticos.
- Realice la lubricación conforme a las instrucciones de la sección de lubricación.
- Asegúrese de llevar a cabo las inspecciones necesarias conforme a este manual antes de montar en moto.

AVISO DEL USO DE LA BATERÍA LLENA

1. ACTIVACIÓN DEL USO DE LA BATERÍA LLENA

1.1 * Comprobando antes de empezar a usar

1.1.1 Compruebe el aspecto exterior de la batería llena, la cual deberá estar libre de cualquier daño o grietas, los polos no deben estar oxidados o deformados, y limpie la suoerficie de la batería llena.

1.1.2 Mida la tensión del terminal de la batería llena. Si el voltaje es superior a 12,8V, la batería se puede usar directamente. Si es inferior a 12,8V, debe cargarse antes del uso.

1.2 Instalación

1.2.1 conecte primero los polos positivos “+” (con una marca roja) y, a continuación, los polos negativos “-”. **Nota: tenga en cuenta que invertir los cables** podría dañar los componentes eléctricos, tales como el dispositivo de arranque y el rectificador.

1.2.2 Tras apretar el tornillo, aplique grasa o vaselina sobre el tornillo, tuerca y polo, a fin de evitar una mala conexión debida a el óxido.

2. USO Y MANTENIMIENTO

2.1 Cada arranque no debe exceder de 5 segundos. Si el arranque fallase tras varios intentos, el conductor deberá comprobar el sistema de suministro de combustible y el sistema de arranque y encendido.

2.2 Las siguientes circunstancias causarán una descarga

excesiva de la batería o una recarga insuficiente, lo cual acortará su vida útil.

- Arranques frecuentes, cortas distancias de recorrido;
- Conducción a baja velocidad durante un largo período;
- Apretar la palanca de freno o pisar el pedal del freno trasero durante la conducción puede producir que el indicador de freno se encienda constantemente;
- La instalación de accesorios eléctricos o una luz eléctrica.

2.3 En caso de dificultades al arrancar, una luz débil o un sonido bajo de la bocina, por favor recargue inmediatamente la batería.

2.4 Si tiene la intención de no utilizar la motocicleta durante largo tiempo, asegúrese de cargar la batería antes de dejar de utilizarla, y recárguela una vez al mes.

2.5 * Carga

2.5.1 Utilice un cargador especial para baterías de almacenamiento de motocicletas. Al cargar, mantenge la habitación bien ventilada y **sin fuego alguno**.

2.5.2 Existen la carga estándar y la carga rápida. Con el objeto de prolongar la duración de la batería de almacenamiento, utilice la carga estándar, a menos que se trate de una emergencia.

3. PRECAUCIONES

3.1 Al usar o cargar la batería de almacenamiento, **manténgase alejado del fuego,** evite un cortocircuito de electrodos positivos o negativos y que los polos negativos o positivos queden sueltos, con el objeto de evitar que explote la batería de almacenamiento.

3.2 La instalación de una alarma antirrobos afectará en cierta manera al funcionamiento de la batería. Es aconsejable utilizar una alarma recomendada por Haojue, pues otras alarmas podrían causar problemas de funcionamiento del sistema del circuito, o incluso dañar la batería o el arranque y el regulador / rectificador.

*NOTA: Los artíiculos marcados con * se recomienda que sean procesados por el distribuidor autorizado.*

ES

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (63)

TABLA DE ESPECIFICACIONES

Tamaño y peso

Longitud	2000mm
Ancho	765mm
Alto	1080mm(DR160)/1040mm(DR160S)
Base de las ruedas	1340mm
Distancia al suelo	168mm
Peso en vacío	148kg
Peso máximo de carga (incluidos los motociclistas)	328kg

ES

Motor

Tipo	un solo cilindro, refrigerado pro aire y cuatro tiempos
Diámetro del cilindro	60mm
Carrera	57,4mm
Cilindrada	162ml
Relación de compresión	9,65:1
Sistema de arranque	encendido electrónico
Sistema de lubricación	presión y rociado
Potencia	11kW

Sistema de transmisión

Embrague		húmedo multidisco
Transmisión		transmisión de cinco velocidades
Relación de velocidad inicial		3,091
Relación de velocidad final		3,133
Relación de marchas (5 marchas)	Marcha 1	2,786
	Marcha 2	1,875
	Marcha 3	1,409
	Marcha 4	1,120
	Marcha 5	0,938

Rendimiento

Consumo de combustible	2,1L/100km
Velocidad máxima	105km/h
Ángulo de subida	27˚
Distancia de frenado	≤6m

Montar en moto

Círculo de giro	5,1m
Neumático delantero	100/80R17 52H
Neumático trasero	130/70R17 62H

Sistema eléctrico

Método de encendido	Encendido por descarga inductiva
Bujía	CPR8EA
Batería	12V 6Ah
Fusible	20A/15A/10A
Faro	LED
Luz de posición	LED
Intermitencia	LED
Luz trasera y de freno	LED
Luz de la matrícula	LED

Prestaciones

Depósito de combustible (incluida la reserva)	12L
Depósito de reserva de combustible	2,5L
Cambio del aceite del motor (cambio)	1100ml
Cambio del aceite del motor (puesta a punto)	1200ml

DR160/DR160S

USER'S MANUAL

This manual should be considered a permanent part of the motorcycle and should remain with the motorcycle when resold or otherwise transferred to a new owner or operator. The manual contains important safety information and instructions which should be read carefully before operating the motorcycle.

EN

ENGLISH

IMPORTANT

BREAK-IN INFORMATION FOR YOUR MOTORCYCLE

The initial 500km are the most important in the life of your motorcycle. Proper break-in operation during this time will help ensure maximum life and performance from your new motorcycle. Haojue parts are manufactured from high quality materials, and machined parts are finished to close tolerances. Proper break-in operation allows the machined surfaces to polish each other and mate smoothly.

Motorcycle reliability and performance depend on special care and restraint exercised during the break-in period. It is especially important that you avoid operating the engine in a manner which could expose the engine parts to excessive heat.

EN

Please refer to the “BREAK-IN” section for specific break-in recommendations.

⚠WARNING/⚠CAUTION/*NOTICE*/*NOTE*

Please read this manual carefully and strictly follow the instructions described herein. To emphasize important issues, the words **“⚠WARNING”**, **“⚠CAUTION”**, ***“NOTICE”*** and *“NOTE”* are used in this manual. Please pay special attention to these sections.

⚠WARNING
May endanger the safety of the rider, neglecting this information might lead to harm and injury.

⚠CAUTION
Highlights special precautions or procedures that must be followed in order to avoid damaging the motorcycle.

NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in motorcycle or equipment damage.

NOTE: Special explanations for easier maintenance or further clarification of important instructions.

FOREWORD

Motorcycling is one of the most exhilarating sports and, to ensure your riding enjoyment, you should become thoroughly familiar with the information presented in this Owner's Manual before riding your motorcycle.

The proper care and maintenance that your motorcycle requires is outlined in this manual. By following these instructions closely you will ensure a long trouble-free operating life for your motorcycle. Your authorized Haojue dealer has experienced technicians that are trained to provide your motorcycle with the best possible service with the right tools and equipment.

All information, illustrations, photographs and specifications contained in this manual are based on the latest product information available at the time of publication. Due to improvements or other changes, there may be some discrepancies in this manual. Haojue reserves the right to make changes at any time.

Please note that this manual applies to all specifications for all respective destinations and explains all equipment. Therefore, your model may have different standard features from those shown in this manual.

CONTENTS

CONSUMER INFORMATION 3
ACCESSORY INSTALLATION AND MOTORCYCLE LOADING 3
SERIAL NUMBERS LOCATION 4
SAFE RIDING RECOMMENDATION 5
CONTROLS 6
LOCATION OF PARTS 6
KEYS 9
IMMOBILIZER INDICATOR 10
IGNITION SWITCH 11
SADDLE LOCK SWITCH 11
HELMET LOCK 12
DASHBOARD 12
LEFT HANDLE SWITCHES 15
RIGHT HANDLE SWITCHES 16
FUEL TANK 17
GEAR SHIFT LEVER 18
REAR ABSORBER SPRING ADJUSTMENT 19
REAR BRAKE PEDAL 19
TOOL KIT 19
PARKING STAND 19
FUEL AND OIL RECOMMENDATIONS 20
FUEL OCTANE RATING 20
ENGINE OIL 20
BREAK-IN 21
INSPECTION BEFORE RIDING 22
RIDING TIP 23
STARTING THE ENGINE 24

EN

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (67)

STARTING OFF 26
USING THE TRANSMISSION 27
RIDING ON HILLS 27
STOPPING AND PARKING 28
INSPECTION AND MAINTENANCE 30
MAINTENANCE SCHEDULE 30
ROUTINE MAINTENANCE INSPECTION TABLE 31
REGULAR LUBRICATION TABLE 32
BATTERY 33
DIAGNOSTIC CONNECTOR 34
AIR CLEANER 34
SPARK PLUG 36
ENGINE OIL AND OIL STRAINER 38
CLUTCH 39
THROTTLE BODY 40
THROTTLE CABLE PLAY 40
FUEL EVAPORATION POLLUTANT SYSTEM 41
DRIVE CHAIN 41
BRAKES (DISC BRAKE) 43
TIRES 47
LIGHT AND SIGNAL 48
FUSE 49
TROUBLESHOOTING 50
TRANSPORTATION 51
STORAGE 51
NOTICE OF THE FILLED BATTERY USAGE 52
TABLE OF SPECIFICATIONS 54

EN

CONSUMER INFORMATION

ACCESSORY INSTALLATION AND MOTORCYCLE LOADING

The addition of unsuitable accessories can lead to unsafe operating conditions. It is not possible for Haojue to test each accessory on the market or combinations of all the available accessories; however, your dealer can assist you in selecting quality accessories and installing them correctly. Use extreme caution when selecting and installing the accessories on your motorcycle and consult your Haojue dealer if you have any questions.

⚠WARNING

Improper accessories or refitting can make your motorcycle unsafe and can lead to an accident.

⚠WARNING

Never refit the motorcycle with improper or poorly installed accessories. Follow all instructions in this owner's manual regarding accessories and refitting. Use genuine Haojue accessories or equivalent that have been designed and tested for your motorcycle. Consult your Haojue dealer if you have any questions.

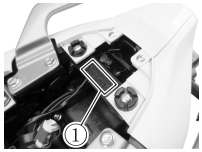
- Never exceed the G.V.W (Gross Vehicle Weight) of this motorcycle. The G.V.W. is the combined weight of the machine, accessories, payload, rider and

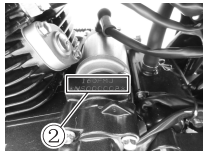
passenger. When selecting your accessories, keep in mind the weight of the rider as well as the weight of the accessories. The additional weight of the accessories may not only create an unsafe riding condition but may also affect rider stability.

G.V.W.: 328kg (723lbs) at the tire pressures (cold)
Front: 225kPa (2.25kgf/cm²)
Rear: 225kPa (2.25kgf/cm²)

- Install accessories which may affect aerodynamics, such as a fairings, windshields, backrests, saddlebags and travel trunks, as low as possible, as close to the motorcycle and as near to the center of gravity as is feasible. Check that the mounting brackets and other attachment hardware are rigidly mounted.
- Check for proper ground clearance and bank angle. Inspect that the accessory does not interfere with the operation of the suspension, steering or other control operations.
- Accessories fitted to the handlebar or the front fork area can create serious stability problems. The extra weight will cause the motorcycle to be less responsive to your steering control. The weight may also cause oscillations in the front end and lead to instability problems. Accessories added to the handle-bars or front fork should be as light as possible and kept to a minimum.
- Certain accessories displace the rider from his or her normal riding position. This limits the freedom of movement of the rider and may limit his or her ability to control the motorcycle.
- Additional electric accessories may overload the existing electrical system. Severe overloads may damage the wiring harness or create a dangerous situation due to sudden loss of electrical power during the operation of the motorcycle.
- The motorcycle may be affected by a lifting condition or by instability in cross winds or when being overtaken or overtaking large vehicles. Improperly mounted or poorly designed accessories can result in an unsafe riding condition or lead to an accident.
- Do not pull a trailer or sidecar. This motorcycle is not designed to pull a trailer or sidecar.

SERIAL NUMBERS LOCATION





① Vehicle identification number (VIN)
② Engine number

The vehicle identification number (VIN) ① and/or the engine number ② are used to register motorcycle. They are also used to assist your dealer when ordering parts or referring to special service information.

EN

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (69)

The vehicle identification number ① is stamped on the saddle frame, it can be seen when the saddle is open. The engine number ② are stamped on the left crankcase.

Please write down the numbers in the box provided below for your future reference.

VIN:

Engine number:

EN

SAFE RIDING RECOMMENDATION

Motorcycle riding requires that some extra precautions be taken to ensure the safety of the rider and passenger. These precautions are: Never ride a motorcycle under the influence of alcohol or drugs.

WEAR A HELMET

Motorcycle safety equipment starts with a quality helmet. One of the most serious injuries that can occur is a head injury. Always wear a properly approved helmet. You should also wear eye protection.

RIDING APPAREL

Loose, fancy clothing might be uncomfortable and unsafe while riding a motorcycle. Choose clothing of high quality and fit when riding.

INSPECTION BEFORE RIDING

Review thoroughly the instructions in the “INSPECTION BEFORE RIDING” section of this manual. Do not forget to perform an entire safety inspection to ensure the safety of the rider and its passenger.

FAMILIARIZE YOURSELF WITH YOUR MOTORCYCLE

Your riding skills and mechanical knowledge are the foundations for safe riding practices. We suggest that you practice riding your motorcycle in a non-traffic situation until you are thoroughly familiar with your motorcycle and its controls. Remember: Practice makes perfect!

KNOW YOUR SKILLS

Ride within the boundaries of your own skills at all times. Knowing these limits and staying within them will help you

avoid accidents.

BE EXTRA SAFETY CAUTIONS ON BAD ROAD CONDITION

Riding in bad road conditions, especially wet ones, requires extra caution. Braking distances double on rainy days. Stay off painted surface marks, manhole covers and areas in which the road appears greasy as they can be especially slippery. Use extreme caution at railway crossings, metal grates and bridges. Whenever in doubt with of the road conditions, slow down!

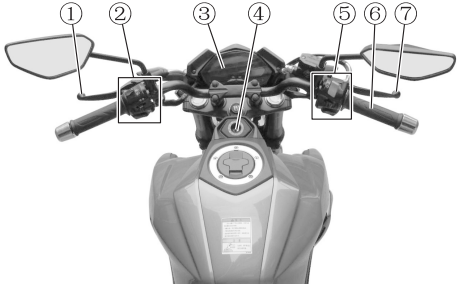
SPEED LIMIT

Never ride at excessive speeds or high engine speeds.

CONTROLS

LOCATION OF PARTS

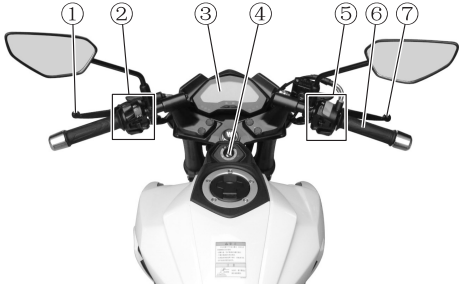
DR160



① Clutch lever
② Left handle switches
③ Dashboard
④ Ignition switch
⑤ Right handle switches
⑥ Throttle grip
⑦ Front brake lever

EN

DR160S



① Clutch lever
② Left handle switches
③ Dashboard
④ Ignition switch
⑤ Right handle switches
⑥ Throttle grip
⑦ Front brake lever

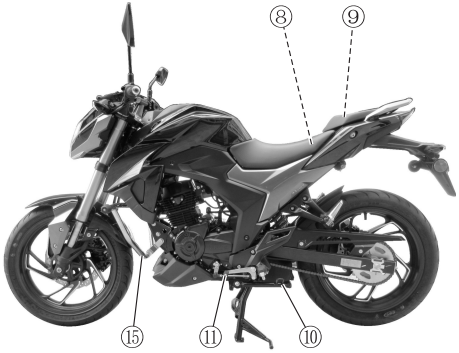
DR160

⑧ ECM (Engine Control Module)
⑨ Tool kit
⑩ Side stand
⑪ Gear shift lever

EN

(72) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

DR160S



⑧ ECM (Engine Control Module)
⑨ Tool kit
⑩ Side stand
⑪ Gear shift lever

DR160

⑫ Main stand
⑬ Engine oil dipstick
⑭ Rear brake pedal

EN

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (73)

DR160S

⑫ Main stand
⑬ Engine oil dipstick
⑭ Rear brake pedal

EN

KEYS

This motorcycle comes equipped with a main ignition key and a spare one. Keep the spare key in a safe place.

⚠WARNING

A long key chain could get caught between the ignition switch and upper bracket. This could interfere with steering and cause loss of control.
Use the ignition key with out key chains or other keys attached.

⚠CAUTION

Attaching key holder or some chain to the ignition key can damage plated parts and painted parts around the ignition switch.
Use only the ignition key or a soft key holder to avoid plating and painting damage.

⚠CAUTION

Since the key is internally implanted with a specific identification code, keep other similar objects (including the spare key) away from the ignition switch, otherwise it will interfere with your vehicle's identification system.

⚠CAUTION

Please do not put the key into metal objects, otherwise it will interfere with your vehicle's identification system.

⚠CAUTION

Since the key is equipped with precision electronics inside, please pay attention when using:

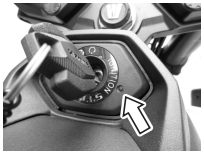
- **Don't throw the key, don't hit the key, don't make a violent impact on the key.**
- **Do not leave the key in a high temperature environment above 90 degrees Celsius for a lone time.**
- **Do not leave the key in the washing machine for cleaning.**
- **Do not place the key in a strong magnetic field.**

NOTE: Uner low temperature conditions (when washing the car in winter or when parking in the open air), when the key cannot be inserted or cannot be rotated, it needs to be parked for a period of time above zero degrees Celsius, and the key can be rotated normally.

NOTE: Immobilizer identification code is programmed into the key. Therefore, a key made by an ordinary locksmith will not work. Ask your Haojue dealer if you need to make a spare key.

NOTE: If you lose a key or all the keys are lost, please contact our distribution and repair unit as soon as possible.

IMMOBILIZER INDICATOR



The immobilizer indicator has the following status:

1. When the ignition switch is rotated to the "⊗" or "🔒" position, the anti-theft system enters the anti-theft state, the indicator light flashes in a cycle of 5 seconds, and the immobilizer indicator lights goes out after 24 hours.
2. When the ignition switch is rotated to the "ON" position, the immobilizer indicator lights up and then turns off.

NOTE: When the ignition switch is in the "ON" position, if the identification indicator is always flashing, the engine cannot be successfully started, indicating that the anti-theft system has identified an error or that the wrong key has been used. Please use the correct key and try to turn the ignition on again to recognize it again.

EN

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (75)

IGNITION SWITCH

The ignition switch contains three positions:

"⟳" (on) position

The ignition circuit is completed and the engine can now be started. The key cannot be removed from the ignition switch in this position. After the ignition switch is put on this position, the headlights, the font position light and taillights will be lit.

"⊗" (off) position

The ignition circuit are cut off. The engine will not start. The key can be removed.

"🔒" (steering lock) position

In order to lock up the steering, first turn the handlebars to the left, insert the key in the "⊗" position, turn counterclockwise to the "🔒" position. The steering is then locked. The ignition circuit are cut off.

⚠WARNING

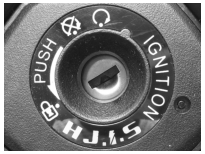
Before turning the ignition switch to the "🔒" position, safely stop the motorcycle and support it with the stand.

⚠WARNING

Never attempt to move the motorcycle when the steering is locked.

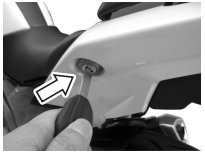
⚠WARNING

Do not turn the ignition switch key to the "🔒" position when riding the motorcycle, otherwise the motorcycle will lose control.



NOTE: Only when the key hole is in the two positions in the figure above can the key be completely inserted, pulled out and turned and the ignition switch could be made on, off and locked. If the key is partially inserted into the key hole, the key can be turned to any positions; however, the key cannot be completely inserted into the ignition switch and no function can be realized.

SADDLE LOCK SWITCH



When dismantling the saddle, insert the key into the lock hole and turn it clockwise to make the saddle bounce off. When installing the saddle, insert its rear and then press its front until a crack is heard that suggests that the saddle

EN

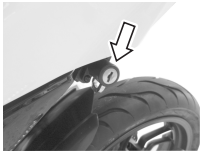
has been locked.

⚠WARNING

Failure to install the saddle properly could allow the saddle to move and cause loss of rider control. Latch the saddle securely in its proper position.

HELMET LOCK

The helmet lock is located on the left side below the saddle. Insert the key and turn it clockwise to open the latch. Put your helmet fastener ring on the latch and turn the key counterclockwise.



⚠WARNING

Riding with a helmet fastened to the helmet lock can interfere with rider control.
Never carry a helmet fastened to the helmet lock. Fix the helmet securely atop the saddle if you must carry it.

DASHBOARD

Starting self-checking will be carried out when the ignition switch is turned from position "⊗" to "ON": the oil change indicator ⑩ will be alight once, all displayable content on the LCD will start scan. After that, the dashboard restore usual display.

⚠CAUTION

Do not spray the dashboard with high-pressure water directly.

⚠CAUTION

Never wipe the dashboard with any cloth that has been in contact with gasoline, kerosene, alcohol, brake fluids or other organic solvents, or else the dashboard will suffer partial cracking or discoloration as a result.

⚠CAUTION

If the content displayed on the LCD is incomplete or the said warning lights and indicators will be not alight during the power-on self-checking, it suggests that the dashboard has fault.

EN

⚠CAUTION
Do not do frequent power-on self-checking in short time, otherwise the dashboard may be damaged.

TACHOMETER ①

The tachometer displays the engine's revs, indicating its revolutions per minute.

⚠CAUTION
Even if the engine break-in has been completed, the tachometer's needle must not enter into the red area. The red area indicates that the engine has entered in its rotational speed limit. Riding the motorcycle in this area could break the engine down.

BATTERY RECHARGE INDICATOR ②

EN

The battery recharge indicator "" flashes to remind you to turn off power consuming equipment including headlights to avoid over-discharging of the battery. Should the indicator keep flashing with no power-consuming equipment in use, the battery is over-discharged and should be recharged immediately.

NOTE: Should the indicator keep flashing and the dashboard fail, there may be an open circuit in the power cord of the battery, or a blown fuse. Check the circuit carefully.

TIMER ③

The clock is displayed in 12 hour system, the clock can be adjusted as follows.

Press the "ADJ" button ⑫ for two seconds, enter the mode of adjusting the timer, at this time, the one figure of the timer will flash. Press the "SEL" button ⑬, the figure increase, if you hold the "SEL" button ⑬, the figure increase continuously. Press the "ADJ" button ⑫, the next figure will flash, use the "SEL" button ⑬ to adjust, after adjust all figures, press the "ADJ" button ⑫, exit the mode of adjusting the timer, set the figures of the second to zero, then continue to count.

SPEEDOMETER ④

The speedometer indicates the riding speed in km per hour.

TOTAL METER AND TRIP METER ⑤

The TOTAL meter registers the total distance that the motorcycle has been ridden. TOTAL meter ranges from 0 to 199999.

The TRIP meter is mainly used to calculate distance of a short ride, or for fuel consumption calculation. TRIP meter ranges from 0 to 999.9.

You may shift the TOTAL and the TRIP meter with SEL button ⑬, and reset the TRIP meter, refer to the "SEL" button ⑬ section for details.

NOTE: When display TOTAL meter, character string "TOTAL" should be displayed; when display TRIP meter, character string "TRIP" should be displayed.

NOTE: After the TRIP meter reach to the maximum value, reset the value to zero automated, then continue work.

(78) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

GEAR INDICATOR ⑥

The indicator on the dashboard panel indicates the current gear the motorcycle is in. There are gear 1, 2, 3, 4 and 5. When shifting gears, these indicators will light up. When shifted to the neutral position, the indicator (green) "N" will light up.

FUEL LOWER POSITION INDICATOR ⑦

Refer to fuel gauge ⑧.

FUEL GAUGE ⑧

The fuel gauge displays 5 segments. fuel gauge displays all 5 segments when the fuel tank is full. When 1 segments and the fuel lower position indicator ⑦ flash at same time, now, the tank has 2.5L fuel, you must refill as soon as possible.

NOTE: When the segments of fuel gauge flash subsequence, it indicates that there is an open circuit or a short circuit in the fuel gauge which should be repaired immediately.

NOTE: The level indicated by the fuel gauge may change during frequent ignition switch operation, urgent acceleration or deceleration, motorcycle incline or uphill or downhill riding. This is normal.

NOTE: When the motorcycle is held upright, turn the ignition switch to the "" position, don't start the engine, the fuel gauge will indicate correctly.

RIGHT TURN SIGNAL INDICATOR LIGHT ⑨

When the turn signal switch is pushed to right, the panel right turn signal indicator light will flicker accordingly.

NOTE: If the turn signal fails to work due to a broken light, internal circuit failure or faulty wire connection, the indicator on the dashboard will remain light up continuously or flicker at a high frequency.

OIL CHANGE INDICATOR ⑩

When the vehicle drives to a set mileage, the oil change indicator light will automatically light up, reminding you of changing the oil, so that you don't always have to remember when the last replacement of oil was, to prevent insufficiency, drying out or serious deterioration of oil, thus causing damage to your vehicle's engine. Therefore, changing your engine oil on a regular basis is very useful.

First light-up:

To ensure that you change your oil for the first time on timely, the oil change light will light up for the first time when the meter reaches the total mileage of 1000km.

NOTE: You must turn off the oil change indicator light according to the "Turn-off Operation" after changing the oil.

Turn-off operation:

After pressing the ADJ button ⑫ and SEL button ⑬ for 2 seconds, a "3000" is displayed by flashing in the position of the LCD screen showing the total mileage. Press the

EN

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (79)

ADJ button ⑫ or SEL button ⑬ to switch “2000” or “3000”, and then press the ADJ button ⑫ and SEL button ⑬ for 2 seconds at the same time. The oil change indicator light will flash 2 times before turning off.

Turn-off thereafter:

If the total mileage is 1200km, do the “Turn-off Operation” when the LCD screen displays “2000” by flashing, then the oil change light will automatically light up when your motorcycle has a total mileage of 1200+2000; that is, the total vehicle mileage is 3200km.

NOTE: After that, you must turn off the oil change indicator light according to “Turn-off Operation” after changing the oil.

MALFUNCTION INDICATOR ⑪

When the ignition switch is turned from “⊠” position to “⟳” position, the malfunction indicator comes on, as soon as the engine starts, the malfunction indicator should go out. If the malfunction indicator comes on and remains lit, have your authorized Haojue dealer inspect your motorcycle as soon as possible.

ADJ BUTTON ⑫

The ADJ button is used with the SEL button ⑬ when the oil change indicator ⑩ goes out. Refer to the “oil change indicator” ⑩ section.

SEL BUTTON ⑬

The SEL button is used to shift between the TOTAL meter display and the TRIP meter display. And it can also be used when the oil change indicator ⑩ goes out. Refer to the “oil change” section.

- **Shifting the TOTAL and TRIP meter:**
  Press the SEL button.
- **TRIP meter reset:**
  Shift to TRIP meter display mode, and press the SEL button for more than 2 seconds.

NEUTRAL GEAR INDICATOR LIGHT ⑭ N

When the gear is in the neutral position, this indicator will light up. If others, this indicator will be off.

HIGH BEAM INDICATOR LIGHT ⑮ ≡D

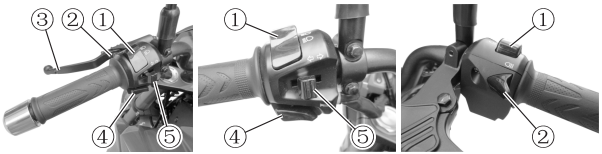
The high beam light indicator will light up when the high beam headlight is turned on.

LEFT TURN SIGNAL INDICATOR LIGHT ⑯ ⇦

When the turn signal switch is pushed to left, the panel left turn signal indicator light will flicker accordingly.

NOTE: If the turn signal fails to work due to a broken light, internal circuit failure or faulty wire connection, the indicator on the dashboard will remain light up continuously or flicker at a high frequency.

LEFT HANDLE SWITCHES



EN

DIMMER SWITCH ①

"≣D" position

The headlight low beam and taillight will light up.

"≣D" position

The headlight high beam and taillight will light up. The high beam indicator on the dashboard will also be lit.

⚠CAUTION

Holding the dimmer switch between "≣D" and "≣D" position will turn on both "≣D" and "≣D" headlight beams. This operation can damage the motorcycle. Use the dimmer switch only at "≣D" and "≣D" position. Do not stick tape on the headlight or place objects in front of the headlight.

OVERTAKING SWITCH ② ≣D

Press the switch to flash the headlight.

CLUTCH LEVER ③

The clutch lever is used for disengaging the drive to the rear wheel when starting the engine or shifting gears. Grasping the lever disengages the clutch.

NOTE: The clutch lever provided with a clutch switch. Electric start can be realized smoothly when the clutch lever is firmly grasped.

HORN BUTTON ④

Pressing this button will trigger the horn.

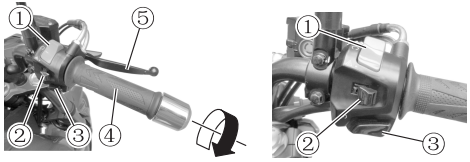
TURNING SIGNAL SWITCH ⑤ ⇦ ⇨

Moving the switch to the "⇦" position will engage the left turn signals. Moving the switch to the "⇨" position will engage the right turn signals. The indicator on the dashboard will also flash. To cancel turn signal operation, push the switch inward.

⚠WARNING

Failure to use and failure to turn off the turn signals can be hazardous Other drivers may misjudge your course and this may result in an accident. Always use the turn signals when you intend to change lanes or make a turn. Be sure to turn off the turn signals after completing the turn or lane change.

RIGHT HANDLE SWITCHES



Accelerate

ENGINE STOP SWITCH ①

The engine can only start up when the switch is placed at the "⟳" position, and the ignition circuit is connected. If the switch is at the "⊗" position, the ignition circuit is cut off. This is an emergency stop switch.

HAZARD WARNING SWITCH ②

"⚠" position

All the turn signal lights and indicators will flash

EN

simultaneously. Use the hazard warning lights to warn other traffic during emergency parking or when your vehicle could otherwise become a traffic hazard.

" • " position

All lights mentioned above will be turned off.

ELECTRIC STARTUP BUTTON ③

This button is used for operating the starting motor. With the ignition switch at the "" position, the engine stop switch at "" and the transmission in neutral, grasp the clutch lever and push the electric starter button to operate the starting motorcycle to start the engine.

⚠WARNING

Engaging the starter motor for more than five seconds at a time can damage the start motor and wiring harness from overheating.
Do not engage the starter motor for more than five seconds at a time. If the engine does not start after several attempts, check the fuel supply and ignition system. Refer to the "TROUBLESHOOTING" section in this manual.

⚠WARNING

When cleaning the motorcycle, do not clean its electric parts with the high-pressure water, particularly its handle switch.

EN

⚠WARNING

Do not start the motorcycle when the fuel or engine oil is insufficient.

NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the vehicle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.

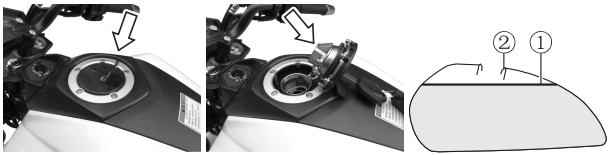
THROTTLE GRIP ④

The engine speed is controlled by the position of the throttle grip. Turn it toward you to increase engine speed. Turn it away from you to decrease engine speed.

FRONT BRAKE LEVER ⑤

The front brake is applied by grasping the brake lever gently toward the throttle grip. The brake light will be alight when the brake lever is grasped inward.

FUEL TANK



①Fuel level ②Filler neck

To open the fuel cap, insert the ignition key into the lock and turn it clockwise. With the key inserted, rotate and open the fuel tank cap. To close the fuel tank cap, push the cap down firmly with the key in the cap lock.

⚠WARNING

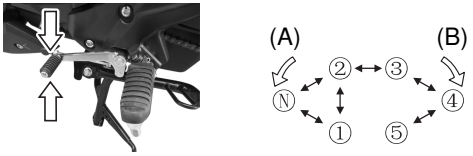
Overfilling the fuel tank can cause the fuel to overflow when it expands due to heat from the engine or the sun. Fuel that overflows can catch fire.

⚠WARNING

Never fill the fuel above the bottom of the filler neck. Fuel and fuel vapor are highly flammable and toxic. Risks of fire or poisoning are present while refueling.
Turn off the engine and keep flames, sparks and heat sources away. Refuel only outdoors or in a well-ventilated area. Do not smoke. Wipe up spills immediately. Avoid breathing fuel vapors. Keep children and pets away.

NOTE: When cleaning the motorcycle, do not flush the fuel tank cap with high-pressure water or else high-pressure water will possibly flow into the fuel tank.

GEAR SHIFT LEVER



(A)Forward stepping (B)Forward lifting

This motorcycle has a 5-speed transmission which operates as shown. After a speed is chosen, the shift lever will automatically return to its original position for next gear shifting.

Reduce speed before down-shifting. When down-shifting, the engine revs should be increased before the clutch is engaged. This will prevent unnecessary wear on the drive train components and the rear tire.

⚠CAUTION

When the shift lever is in the neutral position, the neutral position indicator will be lit. It would be best to release the clutch lever slowly to check whether the shift lever is already in the neutral position.

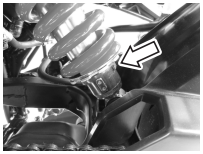
⚠CAUTION

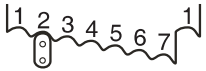
Before shifting, grasp the clutch lever firmly and close throttle grip completely.

NOTE: When the transmission is in neutral the green indicator N on the dashboard will be lit. However, even though the indicator is lit, cautiously and slowly release the clutch lever to make sure that the transmission is truly in neutral.

EN

REAR ABSORBER SPRING ADJUSTMENT





The rear absorber spring pre-load is adjustable to compensate for rider, load, driving style and road conditions. The spring pre-load is adjustable to 7 positions. Twist the spring tension ring to the desired position with the spring adjuster. Position 1 provides the softest spring tension and position 7 provides the stiffest. This motorcycle is delivered from the factory with its adjuster set on position 2.

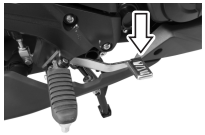
⚠WARNING

Please have the authorized dealer do these works.

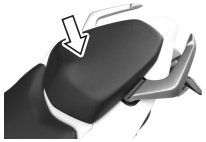
EN

REAR BRAKE PEDAL

Press on the rear brake pedal to engage the rear wheel brake. The brake light will also be engaged.

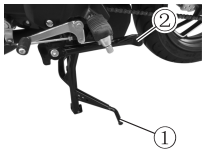


TOOL KIT



The tool kit is below the saddle. It can be seen after the saddle lock is opened and the saddle is removed. It can be taken down after the fastening belt is loosened.

PARKING STAND



①Main stand ②Side stand ③Rear hand grill

The motorcycle is equipped with both a main stand and a side stand.

Main stand ①

To support the motorcycle with the main stand, tread on the main stand ① rod, hold the steering handlebar with your left hand, grasp the rear hand grill ③ with your right hand and pull the motorcycle upward to a standstill.

Side stand ②

The side stand is for temporary parking. When use the side stand, stop the engine, then rotate the side stand to

lower limit, leave your motorcycle on the side stand only after confirming it is stable.

⚠WARNING

Riding with the side stand incompletely stowed can result in an accident when you turn left. Always retract the side stand completely before starting off.

FUEL AND OIL RECOMMENDATIONS

FUEL OCTANE RATING

Use nonleaded gasoline for vehicles with an octane rating of 89 or higher. Use ethanol gasoline E10.

NOTE: If leadless gasoline is used, the spark plug can have a longer service life.

ENGINE OIL

Oil quality is a major contributor to your engine's performance and life. Always select good quality engine oil. Use the "Haojue motorcycle four-stroke engine oil" with an API classification of SJ or higher. For vehicles that are often operated at high speeds and high loads, it is recommended to use Haojue fully synthetic engine oil.

⚠CAUTION

The gasoline with lead and inferior oil will shorten the service life of spark plug and catalytic agent in the muffler. Unclean fuel will block the oil circuit and therefore lead to abnormal engine operation.

NOTE: Dispose of waste engine oil properly to avoid environmental contamination. We suggest you to collect the waste oil in a sealed container and take it to a nearby recycling facility. Do not place it into a trash bin and do not pour it on the ground.

EN

BREAK-IN

Correctly breaking in the motorcycle can improve its life, and at the same time fully bring out the performance of motorcycle. The following guidelines explain proper break-in procedures:

RECOMMENDED THROTTLE LIMIT

Throttle opening must not reach maximum during the new motorcycle brake-in period; it is suggested to be less than 3/4 of the maximum, while snap-acceleration must be avoided while riding.

VARY GEAR POSITION AND ENGINE SPEED

The gear position and engine speed should be changed frequently instead of being kept in a constant gear position and speed. During the break-in period, proper acceleration will ensure a complete break-in. However, do not exceed the recommended throttle opening limit.

BREAKING IN THE NEW TIRES

New tires need proper break-in to assure maximum performance, just as the engine does. Wear in the tread surface by gradually increasing your cornering lean angles over the first 160 km before attempting maximum performance. Avoid hard acceleration, hard cornering, and hard braking for the first 160 km.

⚠WARNING

Failure to perform break-in of the tires could cause tire slip and loss of control.
Use extra care when riding on new tires. Perform proper break-in of the tires as described in this section and avoid hard acceleration, hard cornering, and hard braking for the first 160 km.

AVOID CONSTANT LOW SPEED

Operating the engine at constant low speed (light load) can cause parts to glaze and not seat in. Allow the engine to accelerate freely through the gears, without exceeding the recommended maximum limits. Do not, however, use full throttle for the first 500 km.

CIRCULATE ENGINE OIL BEFORE RIDING

Allow sufficient idling time after warm or cold engine start up before applying load or revving the engine. This allows time for the lubricating oil to reach all critical engine components.

FIRST AND MOST CRITICAL MAINTENANCE

The initial 1000 km maintenance is the most important service your motorcycle will receive. During break-in operation, all of the engine components will have engaged together and seated. Maintenance required as part of the initial service includes correction of all adjustments, tightening of all fasteners and replacement of dirty oil. Timely performance of this service will help make sure you get the best service life and performance from the

engine.

INSPECTION BEFORE RIDING

Please check the following items carefully before riding. Never neglect the importance of these checks. All checks and necessary repairs must be completed before riding.

Item	Key points
Steering	1. Stable. 2. Flexible turning. 3. No axial play and looseness.
Brakes	1. Brake fluid in the reservoir must not be low. 2. No brake fluid leakage. 3. The wear of the brake disc, shoes or pads is not beyond the permitted range. 4. Proper and free movement of the brake lever. 5. No “spongy feeling” when the brake lever is pressed. 6. No brake dragging.
Tires	1. Correct tire pressure. 2. Proper tire status. 3. No punctures or fractures.
Fuel	There is enough fuel for the planned distance.

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (87)

Item	Key points
Lights	The headlight, tail/brake lights, dashboard lights, turning lights, front position light, and license plate light can be lit up normally.
Indicators	The high beam indicator, turning indicators, neutral gear indicator and gear position indicators can be lit up normally.
Horn and brake switch	Its function is normal.
Engine oil	Correct oil level.
Throttle	1. Appropriate play for the throttle cable. 2. Smooth fuel supply and fast return.
Clutch	1. Appropriate play for the cable. 2. It can be operated smoothly.
Drive chain	1. Proper tension, neither too loose, nor too tight. 2. Appropriate lubrication.

RIDING TIP

⚠WARNING

If this is your first ride on a motorcycle of this model, we suggest you practice on a non-public road until you become familiar with its control and operation.

⚠WARNING

Riding with a single hand is extremely dangerous. When riding a motorcycle, firmly grasp the handles with both hands and put both feet on the pedals. Never take hands away from the handles when riding.

⚠WARNING

Before making a turn, slow down to a safe speed.

⚠WARNING

Wet and slippery roads will lead to reduced tire friction and poor braking capacity and turning capacity; therefore, advanced braking is necessary.

⚠WARNING

Crosswinds usually exist at tunnel exits or valleys or when big vehicles overtake. Drive calmly and at reduced speed at these times.

⚠WARNING

Obey traffic rules and speed restrictions.

STARTING THE ENGINE

Before attempting to start the engine, make sure:

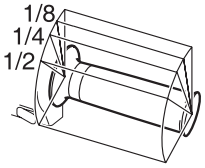
- The transmission is in neutral. The neutral position indicator on the dashboard will be lit.
- The engine stop switch is at the "⟳" position.
- Insert the key into the key hole on the ignition switch and turn it clockwise until the "⟳" position.
- Grasp the clutch lever firmly.

⚠WARNING

Habitually put the shift lever in the neutral position, close throttle grip completely and firmly grasp the clutch lever before starting the engine to avoid rushing forward in case of the mistaken operation on startup.

When the engine is cold

1. Grasp the clutch lever.
2. When the throttle grip is on its original position, open the throttle to 1/8 of its limit when necessary.
3. Press the electric startup button "⚡".
4. Keep the engine running until fully warmed up after startup.



Throttle opening

⚠CAUTION

The sufficient preheating of a cold engine after start up can provide the necessary conditions for the normal running of the engine. If the engine is not sufficiently preheated, and if the motorcycle travels repeatedly for only a few kilometers each time, normal engine performance will be affected and the service life of the engine oil will be shortened. When the temperature is low, sufficient preheating of the engine is even more important.

NOTE: The colder the weather, the longer preheating time the engine needs. Riding after the engine is fully preheated will cause the engine to suffer less wear.

NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the vehicle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.

EN

When the engine is warm

1. Grasp the clutch lever.
2. The throttle grip is on its original position.
3. Push the electric startup button "".

⚠WARNING

Exhaust gas contains carbon monoxide, a dangerous gas that is difficult to defect because it is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death or severe injury. Never start the engine or let it run indoors or where there is a little or no ventilation.

⚠WARNING

Do not start the engine in a poorly-ventilated place or a room without ventilation devices because the waste gas discharged by the engine is toxic. When nobody is around to attend to the engine, do not have it running.

⚠WARNING

Do not start the motorcycle when the fuel or engine oil is insufficient.

⚠CAUTION

Running the engine too long without riding may cause the engine to overheat. Overheating can result in damage to internal engine components and discoloration of muffler. Shut the engine off if you cannot begin your ride promptly.

⚠CAUTION

When the motorcycle is not being ridden, do not have its engine run too quickly or too long at an idle speed. If it runs at an idle speed for too long a time, it will overheat, its internal parts will be damaged and the exhaust pipe and the muffler will discolor.

NOTE: When the throttle opening more than 3/10, the vehicle not start, therefore, should make throttle opening less than 3/10 when start.

EN

STARTING OFF

⚠WARNING

Riding this motorcycle at excessive speed increases your chances of losing control. This may result in an accident.

⚠WARNING

Removing your hands from the handlebars or feet from the footrests during operation can be hazardous, If you remove even one hand from the motorcycle, you can reduce your ability to control the motorcycle.

⚠WARNING

Sudden side winds which can affect your control can occur when being passed by larger vehicles, at tunnel exits or in hilly areas.

After moving the side stand to the fully up position, pull the clutch lever in and pause momentarily. Engage first gear by depressing the gear shift lever downward. Twist the throttle grip toward you and at the same time release the clutch lever gently and smoothly. As the clutch engages, the motorcycle will start moving forward. To shift to the next higher gear, accelerate gently, then close the throttle and pull the clutch lever in simultaneously. Lift the gear shift lever upward to select the next gear, release the clutch lever and open the throttle again. Select higher gears in this manner until top gear is reached.

⚠WARNING

Before starting the motorcycle, make sure its side stand is in the corresponding highest position rather than any other position.

⚠WARNING

Put on a safety helmet, safety goggles and high-visibility clothes before riding.

⚠WARNING

Do not ride the motorcycle after drinking alcohol or taking medication.

⚠WARNING

Slow down when the road is slippery or the visibility is poor.

⚠CAUTION

If the first gear of the transmission is not used when starting the motorcycle, the engine will be damaged. Thus, it is necessary to start the motorcycle with the first gear.

EN

USING THE TRANSMISSION

The transmission is provided to keep the engine operating smoothly in its normal operating speed range. The gear ratios have been carefully chosen to meet the characteristics of the engine. The rider should always select the most suitable gear for the prevailing conditions. Never slip the clutch to control road speed, but rather downshift to allow the engine to run within its normal operational range.

⚠WARNING

Downshifting when engine revs are too high can:
Cause the rear wheel to skid and lose traction due to increased engine braking, resulting in an accident; or
force the engine to over rev in the low gear, resulting in engine damage.
Downshifting while the motorcycle is leaned over in a corner may cause rear wheel skid and result in loss of control.

⚠CAUTION

No matter which gear is chosen, never make the engine rev too high, never use half clutch or have the motorcycle slide, otherwise internal parts of the engine tend to become damaged. When driving, it is forbidden to select both high speed and low gear status.

RIDING ON HILLS

- When climbing steep hills, the motorcycle may begin to slow down and show reduced power. At this point you should shift to a lower gear so that the engine will again be operating in its normal power range. Shift rapidly to prevent the motorcycle from losing momentum.
- When descending a long, steep slope, use engine compression to assist the brakes by shifting to a lower gear. Continuous brake application can overheat the brakes and reduce their effectiveness.
- Be careful, however, not to allow the engine to overrev.

⚠CAUTION

Do not drive this vehicle on any slope with gradient in excess of the maximum gradeability specified for this vehicle (Refer to the specification in the posterior page for details).

EN

⚠CAUTION

If it's impossible to drive the vehicle due to excessive gradient or severe road condition (Such as muddy road condition), please time stop the engine and push the vehicle through. It's prohibited to drive the vehicle forcibly (Especially the drag under semi-engaged clutch status or restart with high accelerator extent under semi-engaged clutch status), otherwise the engine internal parts, including clutch, will be damaged.

⚠CAUTION

It's prohibited to climb a steep or long slope in a high gear.

STOPPING AND PARKING

1. Twist the throttle grip away from you to close the throttle completely.
2. Apply the front and rear brakes evenly and at the same time.
3. Downshift through the gears as road speed decreases.
4. Select neutral just before the motorcycle stops. The neutral position can be confirmed by observing the neutral indicator "N".
5. Park the motorcycle on a firm, flat surface where it will not fall over.
6. Turn the key to the "⌧" position.
7. Turn the handlebars all the way to the left and lock the steering for security.
8. Remove the key.

⚠WARNING

Hard braking while turning, on wet, loose, rough, or other slippery surface may cause wheel skid and loss of control.

EN

⚠WARNING

Following another vehicle too closely can lead to a collision. As motorcycle speeds increase, stopping distance increases progressively. Be sure you have a safe stopping distance between you and the vehicle in front of you.

⚠WARNING

Inexperienced riders tend to underutilized the front brake. This can cause excessive stopping distance and lead to a collision. Using only the front or rear brake can cause skidding and loss of control. Thus, the two brakes should be used in a balanced way at the same time.

⚠WARNING

If the rider brakes suddenly in turns, the motorcycle will lose control. The correct method is to brake before turns to slow down.

⚠WARNING

Use the braking system carefully and gently on wet and slippery roads or in turns. Urgent braking on uneven or slippery roads will cause the motorcycle to be out of control.

⚠WARNING

Riding too close to other vehicles will result in rear-end collisions. A greater riding speed should correspond with a longer braking distance. Make sure there is a safe braking distance between the motorcycle and the vehicle in front of it.

⚠WARNING

The muffler will be very hot when the engine is running or shortly after it is shut down. Do not touch it at this time; otherwise you will get a burn.

⚠CAUTION

If other antitheft locks such as a U-shaped lock, a brake disc lock and a chain lock are used for prevention of thievery, the antitheft lock should be taken off before the starting of the motorcycle.

⚠CAUTION

If the motorcycle is to be parked on the side stand on a slight slope, the front end of the motorcycle should face “up” the incline to avoid rolling forward off the side stand. You may leave the motorcycle in 1st gear to help prevent it from rolling off the side stand. Shift to neutral before starting engine.

EN

(94) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

INSPECTION AND MAINTENANCE

MAINTENANCE SCHEDULE

The chart indicates intervals between periodic services in kilometers and months. At the end of each interval, be sure to inspect, check, lubricate and service as instructed.

If your motorcycle is used under high stress conditions such as continuous full throttle operation, or is operated in a dusty climate, certain services should be performed more often to ensure reliability of the motorcycle, as explained in the maintenance section. Your Haojue dealer can provide you with further guidelines. Steering components, suspensions and wheel components are key items and require very special and careful servicing. For maximum safety, we suggest that you have these items inspected and serviced by your authorized Haojue dealer or a qualified service mechanic

⚠WARNING

Improper maintenance or fail to perform recommended maintenance can lead to an accident.
Ask your Haojue dealer or a qualified mechanic to do the maintenance items marked with an asterisk "*". You may perform the unmarked maintenance items by referring to the instructions in this section, if you have mechanical experience. If you are not sure how to do any of the jobs, have your Haojue dealer to do the maintenance.

⚠WARNING

Exhaust gas contains carbon monoxide, a dangerous gas that is difficult to defect because it is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death or severe injury.
Never start the engine or let it run indoors or where there is little or no ventilation.

⚠CAUTION

Poorly-made replacement parts can cause your motorcycle to wear more quickly and may shorten its useful life.
When replacing parts on your motorcycle, use only genuine Haojue replacement parts or their equivalent.

NOTE: Please properly handle wastes (such as detergents and waste engine oil) generated during maintenance to avoid environmental pollution.

EN

ROUTINE MAINTENANCE INSPECTION TABLE

Interval / Items	km / Month	Initial 1000 / Initial 3	Every 3000 / Every 6	Every 6000 / Every 12
*Battery		Inspect	Inspect	-
Air cleaner		-	Clean	-
		Replace every 18 months or every 12,000km		
*Muffler bolts & nuts		Tighten	Tighten	-
*Cylinder head bolts & nuts		Tighten	Tighten	-
*Valve clearance (cold status) Intake 0.04–0.08mm Exhaust 0.09–0.13mm		Inspect	Inspect	-
Spark plug		Inspect	Inspect	-
		Replace every 10,000km		
Engine oil		Replace	Replace+	-
*Engine oil strainer		Clean every 18 months or every 12,000km		
*Engine oil centrifugal filter		Clean every 18 months or every 12,000km		
*Clutch		Inspect	Inspect	-
*Throttle body		-	-	Clean
*Engine idle speed		Inspect	Inspect	-
Throttle cable		Inspect	Inspect	-
*Fuel evaporative pollutant system		-	Inspect	-
*Fuel pump filter		Replace every 50,000km		
*Fuel hose		Inspect	Inspect	-
		Ordinary hose: replace every 4 years or every 80,000km high-pressure hose: replace every 10 years		
Drive chain		Cleaned and lubricated every 1000km		
*Brake		Inspect	Inspect	-
*Brake fluid hose		Inspect	Inspect	-
		Replace every 4 years		
*Brake fluid		Inspect	Inspect	-
		Replace every 2 years		
Tire		Inspect	Inspect	-
*Steering		Inspect	Inspect	-
*Front and rear absorber		-	Inspect	-
Light and signal		Inspect	Inspect	-
*Chassis bolts and nuts		Inspect	Inspect	-

NOTE: If the motorcycle has been ridden for a long time on poor roads or under full power, the inspections should be done more frequently.

NOTE: The items marked with a "" in the chart should be handled only by an authorized dealer, whereas "-" does not contain such requirements. Items marked with "+" in the table indicate the replacement (or*

EN

inspection, cleaning) interval, which can be adjusted properly according to the road condition.

NOTE: The "Inspect" in the chart includes operations such as further cleaning, tightening, adjustment or replacement of parts if necessary.

REGULAR LUBRICATION TABLE

Interval / Items	Every 6000km or 6 months	Every 12,000km or 12 months
*Throttle cable	Engine oil	-
*Throttle control handle	-	Grease
Clutch cable	Engine oil	-
Drive chain	Lubricated with engine oil every 1000km	
*Brake pedal axle	Grease or engine oil	-
*Brake cam shaft	-	Grease
*Steering	Grease every 2 years or 20,000km	
*Rear swing arm bearing and bush	Grease every 2 years or 20,000km	

NOTE: The items marked with a "" in the chart should be handled only by an authorized dealer, whereas "-" does not contain such requirements.*

EN

BATTERY

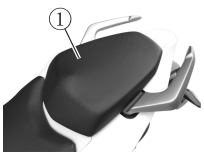
⚠WARNING

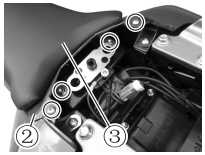
Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds. Lead is harmful to your health if it gets into your blood stream. Wash hands after handling any parts containing lead.

Battery removal

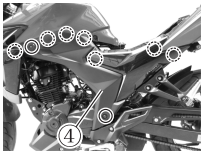
Remove the left chassis cover to checking battery's voltage. The battery is a fully-sealed battery, so that the battery does not need to add electrolyte. If the battery is to be mounted/dismounted, operate according to the following procedures:

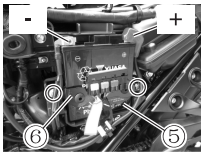
1. Support the motorcycle with the main stand on flat ground.





2. Open the saddle lock, remove the rear saddle ①.
3. Remove the cover ② and the front saddle ③.





4. Remove the left chassis cover ④, see the battery ⑤.
5. Disconnect the negative "-" terminal.
6. Remove the cap, disconnect the positive "+" terminal.
7. Remove the frame ⑥.
8. Take out the battery.

⚠WARNING

Batteries contain toxic substance including sulfuric acid and lead. They could have potential negative consequences for the environment and human health. Make sure not to tip over the battery when you remove it from the motorcycle. Otherwise, sulfuric acid could run out and you might get injured.

Battery recharge

Have your dealer check the battery's state of charge periodically. The battery should be recharged if the voltage falls below 12.5V.

Standard recharging rate is 0.6A x 5 to 10 hours.

Fast recharging rate is 3A x 1 hour.

EN

⚠WARNING

Batteries produce flammable hydrogen gas which can explode if exposed to flames or sparks. Keep flames or sparks away from the battery. Never smoke when working near the battery.

⚠CAUTION

Exceeding the maximum recharging rate for the battery can shorten its life. Never exceed the maximum recharging rate.

Battery installation

1. Install the battery in the reverse order of removal.
2. Connect the battery terminals securely.

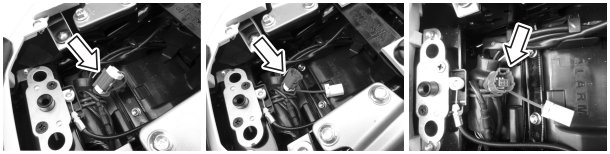
⚠CAUTION

Reversing the battery lead wires can damage the charging system and the battery. Always attach the red (or red with black tracer) lead to the positive "+" and the black with white tracer lead to the negative "-" terminal.

NOTE: Please properly handle waste batteries and electrolytes to avoid environmental pollution. We suggest that you not throw them in garbage cans or on the ground, but send them to a local recycling center.

NOTE: The battery should be regularly inspected. If its voltage is lower than 12.5V, charging is recommended.

DIAGNOSTIC CONNECTOR



The diagnostic connector is located under the saddle. You can see the diagnostic connector after removing the saddle.

AIR CLEANER

If the air filter has become clogged with dust, intake resistance will increase with a resultant decrease in power output and an increase in fuel consumption. If you ride in dusty, wet or muddy conditions, you will need to check the filter much more frequently. Use the following procedure to remove the filter and check it.

⚠WARNING

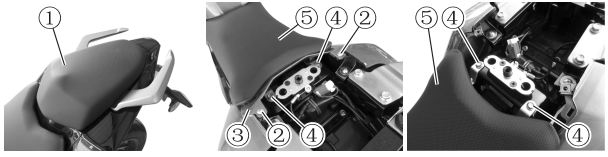
Operating the engine without the air filter in place can be hazardous. A flame can spit back from the engine to the air cleaner without the air filter to stop it. Severe engine damage can also occur if dirt enters the engine due to running the engine without the air filter.
Never run the engine without the air filter in place.

EN

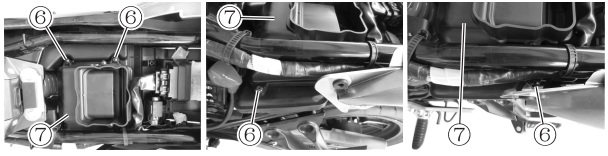
⚠CAUTION

Failure to check the air cleaner frequently if the motorcycle is used in dusty, wet, or muddy conditions can damage your motorcycle. The air filter can become clogged under these conditions and engine damage may result.
Always check the air filter after riding in severe conditions. Clean or replace the filter as necessary.

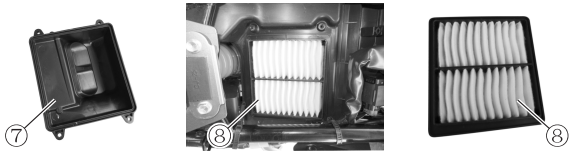
Air filter removal



1. Open the saddle lock, remove the rear saddle ①.
2. Remove the screws ②, remove the cover ③.
3. Remove the bolts ④, remove the front saddle ⑤.



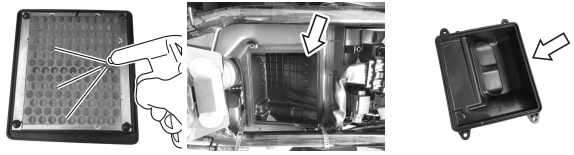
4. Clean dust and dirt on and around the air filter cover ⑦, remove the screws ⑥, remove the air filter cover ⑦.



5. Remove the filter ⑧.

Clean the air cleaner

Clean the filter as described below.



1. Carefully clean the filter of the air filter with compressed air.

NOTE: Always blow air from the side of the filter with a metal mesh. If air is blown from the other side, dust will remain in the gap of the filter, preventing air from passing through.

2. Clean the dust on the filter shell inside.
3. Reinstall the cleaned filter or new filter in reverse order of removal. Be absolutely sure that the filter is securely in position and is sealing properly.

EN

⚠CAUTION

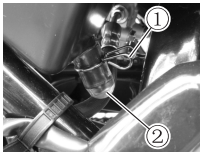
If any defect such as clog, damage or dust infiltration occurs, replace filter immediately instead of waiting until scheduled maintenance.

⚠CAUTION

If riding in dusty conditions, make the inspection and replacement intervals for the air filter element shorter; if it is found that the air filter element is blocked, damaged or non-dustproof, the engine power has dramatically declined or the fuel consumption has increased, do not solve the problem during the next maintenance but immediately change the air filter element. If the engine is started when there is no air filter element, it will wear more seriously. Check the condition of the air filter element frequently because this component usually has an impact on engine life.

OIL COLLECTING PIPES

After the air filter is inspected, inspect the oil collection of the oil collecting pipes at its lower part. If there is liquid in the oil collecting pipes, drain it promptly with the method below.



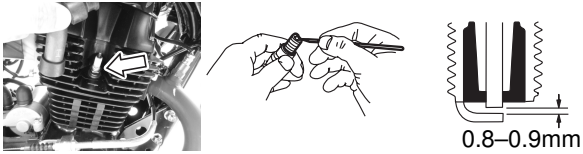
1. Loosen the clamp ①.
2. Remove the oil collecting pipe ② together with the clamp ①.
3. Drain all the waste liquid in the oil collecting pipe ②.
4. Reinstall the oil collecting pipe ② and fasten the clamp ①.

NOTE: Be true that reinstall the collecting pipe.

NOTE: When air is very humid, properly increase the inspection frequency.

SPARK PLUG

Spark plug inspection



Measure the spark plug gap with a thickness gauge. The standard spark plug gap is 0.8–0.9mm. If the measured spark plug gap is out of standard range, adjust or replace it with a new one.

Whenever removing carbon deposits, be sure to observe the operational color of the spark plug's porcelain tip. This color tells you whether or not the standard spark plug is suitable for your type usage. A normal operating spark plug should be very light brown in color. If the spark plug is very white or glazed in appearance, it has been operating much too hot. This spark plug should be replaced with a

EN

colder plug.

Spark plug replacement guide

⚠CAUTION
An improper spark plug may have an incorrect fit or heat range for your engine. This may cause severe engine damage.

⚠CAUTION
Use one spark plug listed below or equivalent. Consult your Haojue dealer or a qualified mechanic if you are not sure which spark plug is correct for your type of usage.

NGK	Remarks
CPR7EA	If the standard spark plug is apt to get wet, replace with this plug.
CPR8EA	Standard.
CPR9EA	If the standard spark plug is apt to overheat, replace with this plug.

NOTE: This motorcycle uses a resistor-type spark plug to avoid jamming electronic parts. Improper spark plug selection may cause electronic interference with your motorcycle's ignition system, resulting in motorcycle performance problems. Use only the recommended spark plug.

Spark plug installation

⚠CAUTION
A cross-threaded or over-tightened spark plug will damage the aluminum threads of the cylinder head. When dismantling the spark plug, keep debris from entering the engine via the spark plug hole.

Follow the procedure below to tighten the spark plug properly.

Carefully turn the spark plug by hand into the threads until it is finger tight. If the spark plug is new, tighten it with a wrench about 1/2 turn past finger tight. If you are reusing the old spark plug, tighten it with a wrench about 1/8 turn past finger tight.

NOTE: Insert the plug cap completely.

⚠CAUTION

The standard spark plug for application on the motorcycle of this model is carefully chosen and can be used in most of operating conditions. If the actual color differs from the normal spark plug color, please consult with a distribution and maintenance organization about it before replacing the present spark plug with another with a different heat value. If an improper spark plug is used, the engine will be seriously damaged.
If a spark plug of another brand is used, there could possibly be serious consequences. Thus, you are expected to consult with one of our maintenance units before doing so.

ENGINE OIL AND OIL STRAINER

Long engine life depends much on the selection of quality oil and periodic changing of the oil. Daily oil level checks and periodic changes are two of the most important maintenance items to be performed.

Oil level check

(A)UPPER LEVEL (B)LOWER LEVEL

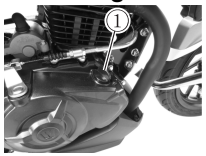
Inspect the engine oil level following the steps below.

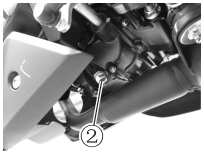
1. Stop the engine and support it on a flat ground with the help of the main stand.
2. Start the engine and have it run for several minutes.
3. After the engine has been stopped for several minutes.
4. Remove the engine oil dipstick, wipe it, insert it into the engine oil without turning it and then take it out to check the engine oil level. The engine oil level should be between the UPPER LEVEL and LOWER LEVEL on the engine oil dipstick.

⚠CAUTION

If the engine oil level is lower than the LOWER LEVEL on the engine oil dipstick, do not start the engine. When adding engine oil makes sure the engine oil level is not higher than the UPPER LEVEL.

Engine oil change





Replace the engine oil with new oil after the engine is in a hot state to completely drain the original engine oil. Steps for engine oil replacement.

1. Stop the engine and support it on flat ground with the

EN

help of the stand.

2. Remove the engine oil dipstick ①.
3. Place a drain pan below the engine. Dismantle the drain plug ② and its washer to drain the original engine oil.
4. After draining all the engine oil, install the drain plug ② and its washer.
5. Fill 1100 milliliter of new engine oil into the engine via the oil filling port of the dipstick.
6. Install engine oil the dipstick again ①.
7. Start the engine and have it run for several minutes.
8. Stop the engine and inspect the engine oil with the dipstick several minutes later. The engine oil level should be between the UPPER LEVEL and the LOWER LEVEL.

⚠CAUTION

Use the engine oil recommended in the "Instructions for use of fuel and engine oil".

⚠CAUTION

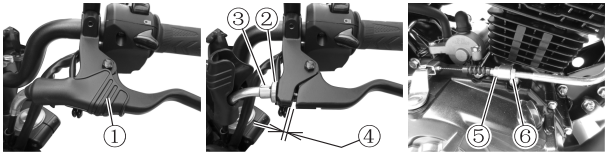
Carefully inspect whether the engine parts that have been dismantled and installed again suffer any oil leakage.

Engine oil strainer

⚠WARNING

Due to that the cover of the right crankcase must be removed before removing the strainer, whether the strainer needs to be replaced should be determined by the professional technical personnel of the dealer.

CLUTCH



Method to inspect the clutch cable gap ④: remove the rubber bush ① along the clutch cable, operate the clutch handle and make sure there is a gap of 3–5mm before there is an apparent resistance. If the gap is insufficient, adjust it with the method below.

1. Remove the rubber bush ① along the clutch cable, loosen the nut ②.
2. Turn the adjusting screw ③ clockwise till the end.
3. Loosen the lock nut ⑤, adjust the nut ⑥ along the front-back direction, operate the clutch lever and adjust the clutch cable gap ④ to be 3–5mm.
4. Do fine adjustment through the adjusting screw ③.

5. Firmly lock the nut ② and ⑤, and then mount the rubber bushes ①.

⚠CAUTION

It's prohibited to intentionally increase the cable clearance ④.

⚠CAUTION

During the operation of vehicle, the friction plate will be worn to a certain degree to reduce the cable clearance so that the timely checking and adjustment is required (Please refer to the maintenance schedule for the detailed checking period. The special attention shall be paid within the first 1000km), otherwise it will result in clutch slip.

⚠CAUTION

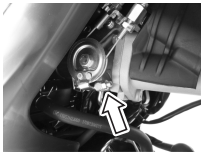
The excessive or insufficient cable clearance of clutch will easily result in wear and malfunction of clutch and gearshift mechanism. Upon detection of abnormal cable clearance (The clearance ④ is out of 3–5mm range), clutch slip, or weak acceleration, adjust timely.

⚠CAUTION

If the cable clearance can't be adjusted to required value due to excessive wear of clutch frication plate or the slip is still present after adjustment, timely replace the friction plate, otherwise the other clutch parts will be damaged.

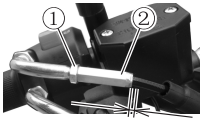
THROTTLE BODY

The throttle limit screw of the throttle body has already been set, and can not be adjusted. Check the vehicle's idle speed is stable, if the idle speed is not stable, you need to your authorized Haojue dealer for maintenance.



EN

THROTTLE CABLE PLAY



0.5–1.0mm

1. Remove the rubber bush(s) along the throttle cable.
2. Loosen lock nut ①.
3. Turn the adjuster ② so that the throttle cable has 0.5–1.0mm play.

4. Tighten the lock nut ①.
5. Reinstall the rubber bush(s).

⚠WARNING

Inadequate throttle cable play can cause engine speed to rise suddenly when you turn the handlebar. This can lead to loss of rider control. Adjust the throttle cable play so that engine idle speed does not rise due to handlebar movement.

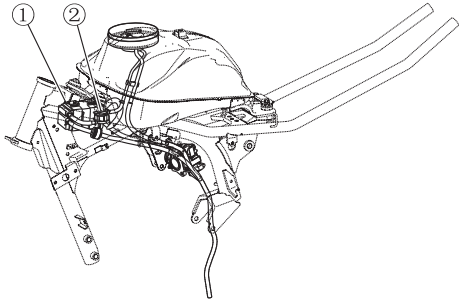
FUEL EVAPORATION POLLUTANT SYSTEM

This motorcycle is provided with a set of system to prevent the fuel evaporating into the atmosphere. It is required to check the items below at an regular interval (every 3,000 kilometers or every 6 months).

1. Check every pipe joint for reliability.
2. Check every pipe and activated carbon canister ① for crack or damage and replace in case of damage.
3. Check every pipe, dumping cut-off valve ② and activated carbon canister ① for blockage and clear or replace if necessary.
4. The rubber pipes is replaced every 4 years or every 80,000km, and the interval should be based on the time of use or the number of kilometers traveled, if one condition is reached, replace the pipes.

⚠WARNING

We strongly recommend having the fuel evaporation pollutant system inspected and repair by a qualified service station if the inspection and repair are required.



DRIVE CHAIN

⚠WARNING

To ensure safety, checkup and adjustment of the drive chain should be completed before actual riding.

When making regular checkup, please check the following items regarding the drive chain.

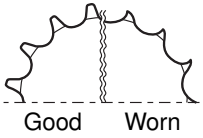
1. Loose chain pin
2. Damaged roller

(106) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

3. Dried or rusted chain segments
4. Chain segments that turns with difficulty
5. Excessive abrasion
6. Wrongly adjusted chains

If the drive chain has the above problems, the most probable reason is a damaged sprocket. Please check the following.

1. Whether the sprockets have excessive abrasion
2. Whether wheel teeth are broken or damaged
3. Whether the sprocket is loose



Cleaning and lubrication of drive chain

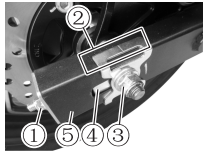
Dirty drive chain will not only speed up wear of the chain itself, but also damage the sprocket. Therefore, following the cycle in the “regular maintenance table”, the chain must be cleaned and lubricated with chain oil or engine oil after being cleaned with detergent liquid.

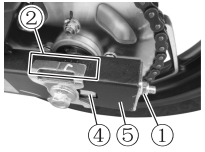
Adjustment of drive chain sag

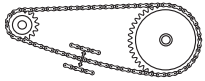
Adjust the drive chain to keep it in a normal state. If the riding conditions are harsh, the times of adjustment should be more frequent than that of regular maintenance.

⚠WARNING

An excessively loose chain will result in the chain coming off the sprocket, resulting in an accident or seriously damage to the engine. Please adjust the drive chain in accordance with the methods described below.







1. Support the motorcycle with the main stand.
2. Loosen the rear axle nut ③.
3. Loosen the lock nut ① on the adjuster ④.
4. Move the adjuster ④ to front or rear to make the chain slack for 10–20mm. Make the front and rear chain wheels on a single straight line by making sure of the left-right consistency of the sign positions ② of the rear wheel fork ⑤ and the left and right adjusters ④.
5. After adjusting the tightness of the transmission chain, tighten the rear axle nut ③ and the lock nut ① and then reconfirm the tightness of the transmission chain.

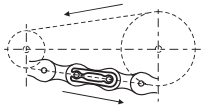
EN

⚠CAUTION

The drive chain of this motorcycle is made of special materials carefully processed. Use authentic parts (CHOHO428HS 132 links) when replacing the drive chain. Using parts with different specifications may cause early damage to the chain.

NOTE: Each time when replacing the drive chain, please check the abrasion conditions of both the front and rear sprockets, replace sprockets at the same time if necessary.

NOTE: When installing drive chain, make sure the opening direction of lock ring is the opposite direction of the chain movement.



NOTE: After adjusting the drive chain, ensure that you have checked the free stroke of the rear brake pedal. Refer to "BRAKES" section in this manual.

EN

BRAKES (DISC BRAKE)

The front wheel and rear wheel of motorcycle use the hydraulic disc brakes. Correct brake operation is very important for safe riding. Be sure to have the brake system checked regularly. This inspection should be made by an authorized dealer.

⚠WARNING

Brakes are extremely important parts for safety of both rider and passenger, so they should be inspected and adjusted often.

⚠WARNING

In case the braking system should need to be serviced, we strongly recommend that you consult with an authorized dealer. They have complete tools, great skills and the safest and most economical methods.

The following brake items should be checked daily

1. Inspect the brake fluid level.
2. Inspect if the disc braking system is leaking.
3. Inspect if the brake fluid hose has crack(s).
4. Inspect the wear conditions of the brake discs and pads.
5. Operate the front and rear brakes to inspect if they are flexible.

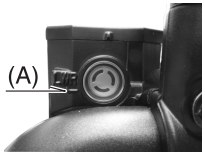
FRONT BRAKE (DISC BRAKE)

⚠CAUTION

The disc braking system realizes high-pressure braking. For safety, follow the relevant instructions in the section "Inspection and maintenance" herein when replacing the brake fluid hose and the brake fluid.

Brake fluid

Check the brake fluid level in the brake fluid reservoir. If the level in the reservoir is below the "LOWER" mark, inspect for brake pad wear and leaks, then add the specified brake fluid.



(A)LOWER MARK

⚠WARNING

Brake fluid is harmful or fatal if swallowed, and harmful if it comes in contact with skin or eyes. Solution can be poisonous to animals.
If brake fluid is swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact a poison control center or a physician. If brake fluid gets in eyes, flush eyes with water and seek medical attention. Wash thoroughly after handing. Keep out of the reach of children and animals.

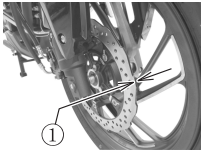
⚠WARNING

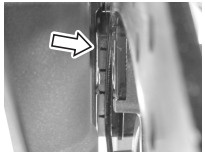
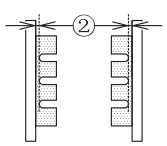
The use of any fluid except DOT3 brake fluid from a sealed container can damage the brake system and lead to an accident.
Use only DOT3 brake fluid from a sealed container. Never use or mix with different types of brake fluid.

⚠CAUTION

Spilled brake fluid can damage painted surfaces and plastic parts.
Be careful not to spill any fluid when filling the brake fluid reservoir. Wipe spilled fluid up immediately.

Brake discs and brake pads



Essential in a brake disc inspection: inspect whether brake disc thickness ① is smaller than 3.5mm and, if it is, replace the brake disc with a new one.

Essential in a wheel brake pad inspection: inspect whether the brake pad has been worn to or beyond the limit thickness ② and, if it has, replace the brake pad with a new one.

EN

⚠WARNING

After a new brake disc or pad is installed, do not ride immediately but grasp and release the brake handles or the brake pedal several times to make the brake discs and pads fully fit with each other, restore to their normal holding forces and have the brake fluid circulate stably.

⚠WARNING

After a new brake disc or pad is installed, the braking distance may be a little longer than the original value. After the brake discs and brake pads have realized full break-in following a mileage of about 300km, the best braking effect will be realized. Make sure there is an enough braking distance when riding before that.

⚠WARNING

Fail to inspect and maintain the brakes pads or brake disc, and replace them when recommended can increase your chance of having an accident.
If you need to replace brake disc or brake pads, have your Haojue dealer do these works. Inspect and maintain the brake disc and brake pads as recommended.

EN

REAR BRAKE (DISC BRAKE)

⚠CAUTION

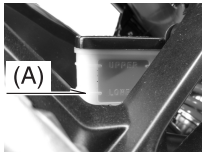
The disc braking system realizes high-pressure braking. For safety, follow the relevant instructions in the section "Inspection and maintenance" herein when replacing the brake fluid hose and the brake fluid.

COMBINED BRAKE SYSTEM (CBS) OF THE REAR BRAKE

Both brakes can be applied with the help of rear brake pedal only. However, for more effective braking, it is advised to apply both front and rear brake simultaneously.

Brake fluid

Check the brake fluid level in the brake fluid reservoir. If the level in the reservoir is below the "LOWER" mark, inspect for brake pad wear and leaks, then add the specified brake fluid.



(A)LOWER MARK

⚠WARNING

Brake fluid is harmful or fatal if swallowed, and harmful if it comes in contact with skin or eyes. Solution can be poisonous to animals.
If brake fluid is swallowed, do not induce vomiting. Immediately contact a poison control center or a physician. If brake fluid gets in eyes, flush eyes with water and seek medical attention. Wash thoroughly after handing. Keep out of the reach of children and animals.

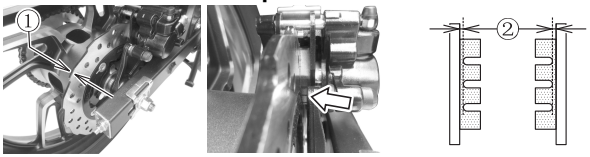
⚠WARNING

The use of any fluid except DOT3 brake fluid from a sealed container can damage the brake system and lead to an accident.
Use only DOT3 brake fluid from a sealed container. Never use or mix with different types of brake fluid.

⚠CAUTION

Spilled brake fluid can damage painted surfaces and plastic parts.
Be careful not to spill any fluid when filling the brake fluid reservoir. Wipe spilled fluid up immediately.

Brake discs and brake pads



Essential in a brake disc inspection: inspect whether brake disc thickness ① is smaller than 3.5mm and, if it is, replace the brake disc with a new one.

Essential in a wheel brake pad inspection: inspect whether the brake pad has been worn to or beyond the limit thickness ② and, if it has, replace the brake pad with a new one.

⚠WARNING

After a new brake disc or pad is installed, do not ride immediately but grasp and release the brake handles or the brake pedal several times to make the brake discs and pads fully fit with each other, restore to their normal holding forces and have the brake fluid circulate stably.

EN

⚠WARNING

After a new brake disc or pad is installed, the braking distance may be a little longer than the original value. After the brake discs and brake pads have realized full break-in following a mileage of about 300km, the best braking effect will be realized. Make sure there is an enough braking distance when riding before that.

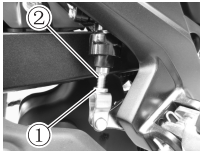
⚠WARNING

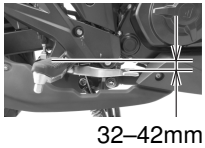
Fail to inspect and maintain the brakes pads or brake disc, and replace them when recommended can increase your chance of having an accident.
If you need to replace brake disc or brake pads, have your Haojue dealer do these works. Inspect and maintain the brake disc and brake pads as recommended.

EN

REAR BRAKE PEDAL ADJUSTMENT

The rear brake pedal position must be properly adjusted at all times or the disc brake pads will rub against the disc causing damage to the pads and to the disc surface. Adjust the brake pedal position in the following manner:





1. Loosen the lock nut ①, and rotate the push rod ② to locate the pedal 32–42mm below the top face of the footrest.
2. Retighten the lock nut ① to secure the push rod ② in the proper position.

⚠CAUTION

An incorrectly adjusted brake pedal may force brake pads to continuously rub against the disc, causing damage to the pads and disc.
Follow the steps in this section to adjust the brake pedal properly.

TIRES

Periodic checks should be performed for tire pressure and tire wear status. To ensure maximum safety and life, check the tire frequently, in addition to the scheduled inspections.

⚠WARNING

Tire pressure and wear status are very important for the performance and safety of the motorcycle. Be sure to check tire pressure and tire wear status regularly.

Tire pressure

Under normal temperature, test the tire pressure by using a tire pressure gauge, set the pressure base on the

pressure value recommended by this manual. If the pressure is too high or too low, it will affect ride stability, and will cause the tire to wear.

Standard for tire pressure under normal temperature

	Solo riding		Double riding	
	kPa	kgf/cm²	kPa	kgf/cm²
Front wheel	225	2.25	225	2.25
Rear wheel	225	2.25	225	2.25

⚠WARNING

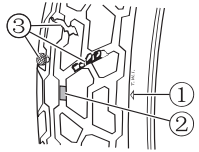
The tire pressures and surfaces are significant. If they are neglected, the safety of the rider may be endangered and the motorcycle may be damaged.

⚠WARNING

Please inspect the internal pressures and surfaces of the tires of the motorcycle frequently.

Tire surface status

There are serial "T.W.I. △" marks ① (tire wear indicator) in the edge of the tire. Check the bulge stock ② of T.W.I. in the tread near the mark. If the tire wears off to reach the bulge stock, the tire should be replaced.



Check the damage ③ (punctures or fractures) on the tire surface visually. As surface damage may impede driving stability, such tires should be replaced.

⚠WARNING

Replace a tire when worn to the specified limit, or if find damage such as cuts or cracks.

Tire specification

When replacing a tire, make sure the new tire condition is same as described in this manual. Tires with different specifications may affect driving stability of the motorcycle.

⚠WARNING

Tire standard applicable to the motorcycle:
Front wheel: 100/80R17 52H
Rear wheel: 130/70R17 62H

⚠WARNING

Using tires other than the standard tires might create problems. We sincerely recommend you to select standard tires.

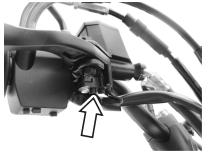
EN

LIGHT AND SIGNAL

The check of lighting and signal consult the content of the "inspection before riding" section.

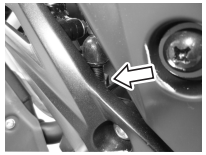
Front brake switch

The front brake switch is located on the front brake lever. The brake light will light, when you grasp the lever and feel a little pressure.



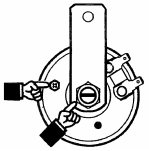
Rear brake switch

The rear brake switch is located under the right side cover. You only need to turn the nut to move it higher or lower to adjust this switch. When you step on the brake pedal and feel a little pressure, the brake light will light up.



Horn

Never adjust

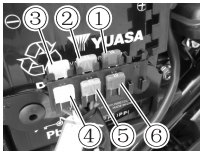


EN

⚠CAUTION

Never adjust the big nut and the small screw in any conditions.

FUSE



The fuse box is located on the outside of next to the battery. There are three fuses (one 10A ①, one 15A ②, one 20A ③) in the fuse box. Three spare fuses (one 20A ④, one 15A ⑤, one 10A ⑥) are provided by the fuse box.

If a sudden power failure or circuit disconnection occurs while riding, the fuse should be checked first.

⚠WARNING

It is very dangerous to use fuses that do not match the supplied specification. If like this will seriously affect the electric system, and may even cause fire, burning, or loss of engine power.

⚠CAUTION

Please be advised to select fuses with correct rated current (20A/15A/10A), never use substitutes, such as aluminum foil or iron wire. If the fuse always melts within a short period of time, it indicates that the lighting system is defective. Check with your dealer immediately.

TROUBLESHOOTING

If the engine fails to start, please check the following to help determine the cause.

1. Make sure there is sufficient fuel in the tank.

⚠WARNING

Do not let fuel spill on to the ground; it should be collected in a container. Do not move the fuel close to a hot engine or exhaust pipe. When doing this check, fire and fumes should be avoided, do not move close to any fire source or heat source.

2. Check the battery and fuses work properly.
3. Remove the spark plug, and connect it to ignition coil.
4. Fix the screwed part of spark plug onto the outer case of engine, open ignition switch to the "" position, open engine stop switch to the "" position, grasp the clutch lever, the transmission is in neutral, and press the electric startup button "". If the ignition system is normal, there will be blue sparks between the two poles of the spark plug. If there is no spark, consult your dealer for repair.
5. If the ignition system is normal, but still can not start the engine, consult your dealer for repair.

⚠WARNING

Do not fix the spark plug near the spark plug hole for inspection, because combustible mixed gas is likely to be ignited by the spark and result in a fire.

⚠WARNING

To reduce the possibility of electric shock, it is advised to fix the metal casing of the spark plug on an unpainted metal surface of the motorcycle frame. Persons with heart disease or pacemakers should not do this inspection.

⚠CAUTION

You are advised to consult your dealer before proceeding with repairs. Your dealer will assist you in solving problems.

EN

TRANSPORTATION

Before the motorcycle is transported, drain the fuel in it because it is highly combustible and tends to explode in certain conditions. When draining, storing or filling fuel, make sure there are no open flames, the engine has stopped and the operating place is well ventilated. Fuel should be drained following the steps below.

1. Turn off the engine and pull out key of the ignition switch.
2. Drain fuel in the fuel tank into an appropriate container with a siphoning method or another proper method.

⚠CAUTION
Before transportation of the motorcycle, drain all the fuel in the fuel tank.

⚠CAUTION
Transporting the motorcycle in a normal riding position to avoid leakage of its engine oil.

EN

STORAGE

If the motorcycle is kept out of service in winter or any other seasons, it should be maintained using proper materials and devices. So it is recommended that your motorcycle maintained by an authorized dealers. If you want to maintain the motorcycle by yourself, please follow the guidelines below.

Motorcycle

- Support the motorcycle with the stand and clean it thoroughly.

Fuel

- Drain the fuel from the fuel tank by the way of a siphon of other proper methods.

Battery

- Remove the battery from the motorcycle.

NOTE: Remove the wire from the negative terminal first, and then the positive terminal.

- Clean the battery exterior with a diluted detergent solution; eliminate rust stains on the terminal and wire connectors.
- Store the battery in a room with an ambient temperature of above 0℃. Charge the battery completely.
- Recharge it every 1 months afterwards.

Tires

- Inflate the tires to the pressure recommended in this manual.

Exterior

- Spray all rubber parts with a rubber protective agent.
- Spray all paint-free surfaces with an anti-rust agent.
- Coat the paint surface with vehicle wax.

Procedures for motorcycle re-service

- Clean the motorcycle completely.
- Re-install the battery.

NOTE: Connect the wire to the positive terminal first; then the negative terminal.

- Remove the spark plug. Start the engine several times, and then mount the spark plug.
- Adjust tire pressure according to the instructions in the tire section.
- Lubricate according to the instructions in the lubrication section.
- Be sure to conduct necessary inspections according to this manual before riding.

NOTICE OF THE FILLED BATTERY USAGE

1. ACTIVATION OF THE FILLED BATTERY

1.1 * Checking before start using

1.1.1 Check outer appearance of the filled battery, make sure that there is no bruise or cracks on the outer case, there is no distortion or deformation of terminals, and clear the surface of the filled battery.

1.1.2 Measure the terminal voltage of the filled battery. If the votage is above 12.8V, the battery can be used directly. If it is lower than 12.8V, it should be charged before use.

1.2 Installation

1.2.1 Connect positive terminals “+” (with a red mark) first and then negative terminals “-”. **Note: please note that reversing the wires** can damage the electric components such as the igniter device and the rectifier.

1.2.2 After tightening the bolts, apply grease or jelly to bolts, nuts and terminals to prevent poor contact due to rustiness.

2. USAGE AND MAINTENANCE

2.1 Each starting should not exceed 5 seconds. In case starting is not effected, fuel supply, starting and ignition systems should be checked.

2.2 The following cases shall result in excessive storage battery discharging or insufficient charging and shall shorten service life.

EN

- Frequent starting and short distance riding;
- Low-speed riding for a long time;
- Brake light kept lit due to tight gripping of brake lever or brake pedal treading;
- Extra electric elements installed or high-power bulbs used.

2.3 In case of difficult starting, dim light or horn sounding not loud and clear, perform immediate charging.

2.4 If your motorcycle is to be stored for a Long time, charge the battery before storage and charge it every 1 month.

2.5 * Charging

2.5.1 Use motorcycle battery special charger. When charging, keep the room well ventilated and **free from flame**.

2.5.2 There are standard charging and quick charging. In order to prolong service life of battery, use standard charging unless in case of emergency.

EN

3. PRECAUTIONS

3.1 When using or charging battery, **stay off the flame,** avoid positive or negative electrode short circuit and loosening of positive or negative terminals so as to prevent battery explosion.

3.2 Installation of anti-burglar alarm will also affect the battery. It is suggested to use an anti-burglar alarm recommended by Haojue, other alarms may lead to abnormal operation of the circuit system, or even damage the battery or ignition device and rectifier.

*NOTE: The items marked with * are recommanded to be processed by the authorized dealer.*

TABLE OF SPECIFICATIONS

Size and weight

Length	2000mm
Width	765mm
Height	1080mm(DR160)/1040mm(DR160S)
Wheelbase	1340mm
Ground clearance	168mm
Curb weight	148kg
Maximum load mass (including riders)	328kg

Engine

Type	single cylinder, air-cooled, four stroke
Cylinder diameter	60mm
Stroke	57.4mm
Displacement	162ml
Compression ratio	9.65:1
Starter system	electric startup
Lubrication system	pressure and splashing
Power	11kW

Transmission system

Clutch		multi-disc wet
Transmission		five shift gear transmission
Initial speed ratio		3.091
Final speed ratio		3.133
Gear ratio (5 shift)	Shift 1	2.786
	Shift 2	1.875
	Shift 3	1.409
	Shift 4	1.120
	Shift 5	0.938

Performance

Fuel consumption	2.1L/100km
Maximum speed	105km/h
Climbing ability	27˚
Braking distance	≤6m

Riding

Turn diameter	5.1m
Front tire	100/80R17 52H
Rear tire	130/70R17 62H

Electrical system

Ignition method	Inductance discharge ignition
Spark plug	CPR8EA
Battery	12V 6Ah
Fuse	20A/15A/10A
Headlight	LED
Position light	LED
Turn light	LED
Tail light/brake light	LED
License light	LED

Capacities

Fuel tank (including reserve)	12L
Fuel tank reserve only	2.5L
Replacement of engine oil (replacement)	1100ml
Replacement of engine oil (overhaul)	1200ml

EN

DR160/DR160S

MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel fait partie de la moto et doit être conservé et remis au nouveau propriétaire de la moto en cas de revente. Ce manuel contient des informations et des instructions importantes pour la sécurité et doit être consulté avec attention avant utilisation de la moto.

FRANÇAIS

FR

IMPORTANT

INFORMATIONS SUR LE RODAGE DE VOTRE MOTO

Les premiers 500km sont les plus importants dans la vie de votre moto. Une bonne opération de rodage pendant cette période permettra d'assurer une durée de vie et des performances maximum à votre moto. Les pièces Haojue sont fabriquées à partir de matériaux de qualité supérieure et les pièces usinées sont finies avec des tolérances de précision. Une bonne opération de rodage permet aux surfaces usinées de se polir et de s'accoupler sans gripper.

La fiabilité et les performances d'une moto dépendent du soin particulier et des précautions observées pendant la période de rodage. Il est très important d'éviter de faire tourner le moteur d'une manière telle que les pièces risquent de surchauffer.

Prière de se référer à la section "RODAGE" pour les recommandations spécifiques de rodage.

⚠ACERTISSEMENT/⚠ATTENTION/*AVIS*/*NOTE*

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations importantes, on utilise dans le présent manuel les mots **"⚠AVERTISSEMENT"**, **"⚠ATTENTION"**, ***"AVIS"*** et *"NOTE"*. Prière d'accorder une attention particulière à ces sections.

⚠AVERTISSEMENT
Peut mettre en danger la sécurité du conducteur, le non-respect de ces informations peut entraîner des dégâts et des blessures.

⚠ATTENTION
Souligne des précautions ou des procédures spéciales qui doivent être suivies afin d'éviter d'endommager la moto.

AVIS
Indique un danger potentiel qui pourrait provoquer des dégâts à la moto ou d'autres dégâts matériels.

NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (121)

AVANT-PROPOS

Le motocyclisme est l'un des sports les plus agréables et il apporte toujours une grande satisfaction. Il est important de bien se familiariser avec les informations fournies par ce Manuel du propriétaire avant de prendre le guidon.

Vous trouverez dans ce manuel toutes les instructions nécessaires au soin et à l'entretien de votre machine. En vous conformant soigneusement à ces instructions vous garantirez une longue durée de vie à votre moto sans problèmes mécaniques. Les concessionnaires Haojue agréés emploient des techniciens expérimentés formés pour effectuer sur votre moto les meilleures opérations d'entretien possibles avec l'outillage et l'équipement appropriés.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont basées sur les données produit les plus récentes disponibles au moment de la publication. Du fait des améliorations apportées et autres changement effectués, ce manuel peut présenter certaines différences avec le modèle de votre machine. Haojue se réserve le droit de procéder à toute modification à tout moment.

Notez que ce manuel couvre les caractéristiques techniques applicables à tous les pays et pour tous les équipements. Par conséquent, le modèle de votre machine peut présenter des caractéristiques différentes de celles présentées dans ce manuel.

FR

TABLE DES MATIERES

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR ___ 4
INSTALLATION D'ACCESSOIRES CHARGEMENT DE LA MOTO ___ 4
EMPLACEMENTS DU NUMERO DE SERIE ___ 5
CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES ___ 6
COMMANDES ___ 7
EMPLACEMENT DES PIÈCES ___ 7
CLÉS ___ 10
INDICATEUR D'IMMOBILISATEUR ___ 11
CONTACTEUR À CLÉ ___ 11
COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE DE LA SELLE ___ 12
PORTE-CASQUE ___ 12
TABLEAU DE BORD ___ 13
POIGNEE GAUCHE DU GUIDON ___ 17
POIGNEE DROITE DU GUIDON ___ 18
RESERVOIR ___ 19
LEVIER DE VITESSE ___ 19
RÉGLAGE DU RESSORT D'AMORTISSEUR ARRIÈRE ___ 20
PÉDALE DE FREIN ___ 20
KIT D'OUTILS ___ 21
SUPPORT DE STATIONNEMENT ___ 21
RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR ___ 22
INDICE D'OCTANE DU CARBURANT ___ 22
HUILE-MOTEUR ___ 22

RODAGE 23
CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE 24
CONSEILS DE PILOTAGE 25
DÉMARRAGE DU MOTEUR 26
POUR COMMENCER 28
UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES 29
CONDUITE EN MONTAGNE 29
ARRÊT ET STATIONNEMENT 30
CONTROLE ET ENTRETIEN 32
PROGRAMME D'ENTRETIEN 32
TABLEAU D'ENTRETIEN 34
TABLEAU DE LUBRIFICATION RÉGULIÈRE 35
BATTERIE 36
CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC 37
FILTRE À AIR 37
BOUGIE D'ALLUMAGE 40
HUILE-MOTEUR ET FILTRE A HUILE 41
EMBRAYAGE 43
CORPS PAPILLON 44
JEU DU CABLE D'ACCÉLÉRATEUR 44
CARBURANT ÉVAPORATION POLLUTANT 44
CHAÎNE DE TRANSMISSION 45
FREINS (FREIN À DISQUE) 47
PNEUS 52
FEUX ET SIGNALISATION 53
FUSIBLE 54
DÉPANNAGE 55
TRANSPORT 56
REMISAGE 56
AVIS DEL'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE 57
TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES 59

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (123)

INFORMATIONS A USAGE DU CONSOMMATEUR

INSTALLATION D'ACCESSOIRES CHARGEMENT DE LA MOTO

L'ajout d'accessoires non adaptés peut constituer un danger pour la sécurité. Haojue n'est pas en mesure de tester tous les accessoires vendus dans le commerce ni leurs combinaisons; par contre, votre concessionnaire est à même de vous aider dans le choix d'accessoires de qualité et dans leur bonne installation. Soyez extrêmement prudent lors du choix et de l'installation d'accessoires sur votre moto et consultez votre revendeur Haojue en cas de questions.

⚠AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte d'accessoires ou des modifications de la moto risquent d'en affecter la maniabilité et de résulter en accident.

⚠AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser des accessoires inadaptés et s'assurer que tous les accessoires installés le sont correctement. Suivez toutes les instructions du Manuel du propriétaire concernant les accessoires et les modifications. Tous les accessoires installés sur cette moto doivent être des pièces d'origine Haojue ou leur équivalent conçu pour une utilisation sur cette moto. Pour toute question, contacter un concessionnaire Haojue.

- Ne jamais dépasser le poids total en charge (PTC) de cette moto. Le poids total en charge est le poids de la machine, des accessoires, des bagages, du pilote et du passager. Pour sélectionner vos accessoires, tenir compte du poids du pilote et du poids des accessoires. Le poids supplémentaire des accessoires peut non seulement poser un problème de sécurité mais également affecter la stabilité de la machine.

PTC: 328kg (723livres) à la pression de gonflage (à froid)
Avant: 225kPa (2,25kgf/cm^2)
Arrière: 225kPa (2,25kgf/cm^2)

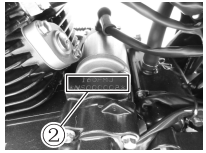
- Installez les accessoires qui peuvent influer sur l'aérodynamique, comme les carénages, les parebrise, les dossiers, les sacoches et autres malles, aussi bas que possible, aussi près de la moto et de son centre de gravité que faire se peut. Les supports et autres pièces de fixation doivent être

FR

montés de façon rigide.

- Vérifier que la garde au sol et l'angle d'inclinaison sont conformes. Vérifier également que l'accessoire n'affecte pas le fonctionnement de la suspension, de la direction ou d'autres opérations de contrôle.
- Les accessoires installés sur le guidon ou sur la partie de la fourche avant risquent d'affecter sérieusement la stabilité. L'augmentation de poids va réduire la sensibilité au pilotage. Ce poids peut également occasionner des oscillations à l'avant et résulter en problèmes d'instabilité. Les accessoires installés sur le guidon ou la fourche avant doivent être aussi légers que possible et limités au minimum.
- Certains accessoires modifient la position normale de pilotage. La liberté de mouvement du pilote s'en trouve réduite et par voie de conséquence son habilité au pilotage.
- Des accessoires électriques supplémentaires risquent de surcharger le circuit électrique. Des surcharges excessives risquent d'endommager les faisceaux de câbles ou de résulter en situation dangereuse si l'alimentation électrique est coupée pendant la marche de la moto.
- La machine risque d'être sujette à un effet de portance ou d'instabilité en cas de vent latéral ou au passage de véhicules de grosgabarit. Des accessoires mal installés ou mal conçus peuvent nuire à la sécurité de la conduite et il convient donc d'être prudent dans le choix et l'installation des accessoires.
- Ne pas tracter de remorque, ni de sidecar. Cette moto n'est pas conçue pour tracter une remorque ni un sidecar.

EMPLACEMENTS DU NUMERO DE SERIE



① Numéro du cadre (VIN)
② Numéro du moteur

Les numéros de série du cadre ① et/ou du moteur ② servent à l'immatriculation de la moto. Ils sont également utiles au concessionnaire pour la commande de pièces ou pour repérer des informations d'entretien spéciales.

Le numéro d'identification du véhicule ① est gravé sur le cadre de la selle, il est visible quand la selle est ouverte. Le numéro du moteur ② est estampé sur la partie supérieure gauche du carter-moteur.

Noter les numéros dans les cases prévues ci-dessous pour référence future.

Numéro du cadre:

Numéro du moteur:

FR

CONSEILS DE SECURITE A L'INTENTION DES MOTOCYCLISTES

Le motocyclisme requiert certaines précautions particulières pour garantir la sécurité du pilote et de son passager. Ces précautions sont les suivantes: Ne jamais conduire une moto sous l'influence d'alcool ni de drogue.

PORT DU CASQUE

La sécurité à moto commence par le port d'un casque de qualité. Les blessures à la tête sont parmi les plus graves qui puissent survenir. Portez toujours un casque dûment agréé. Vous devez également vous protéger les yeux.

VETEMENTS POUR LA CONDUITE

Des vêtements trop amples ou trop compliqués peuvent s'avérer peu confortables et dangereux pendant la conduite d'une moto. Lorsque vous roulez, choisissez des vêtements de bonne qualité et bien ajustés.

CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Lire attentivement les instructions dans la section "CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE" de ce manuel. Pour garantir la sécurité du pilote et de son passager toujours procéder à un contrôle complet de sécurité.

SE FAMILIARISER AVEC LA MOTO

Une bonne technique de pilotage et de bonnes connaissances mécaniques sont essentielles à la sécurité à moto. Il est important de s'exercer au pilotage de la moto loin de toute circulation jusqu'à être bien familiarisé avec la moto et ses commandes. Ne jamais oublier que c'est en forgeant que l'on devient forgeron.

CONNAITRE SES LIMITES

Toujours conduire dans les limites de ses propres possibilités. Le fait de connaître ces limites et de les respecter permet d'éviter les accidents.

REDOUBLER DE PRUDENCE LES JOURS DE MAUVAIS TEMPS

La conduite par mauvais temps, en particulier en cas de pluie, requiert une attention particulière. Les distances de freinage doublent en cas de pluie. Éviter les marquages de la chaussée, les plaques d'égout et les flaques d'huile qui peuvent s'avérer très glissantes. Faire preuve d'extrême prudence à la traversée des passages à niveau, des plaques métalliques et des ponts. Toutes les fois que l'état de la route est douteux, ne pas hésiter à ralentir!

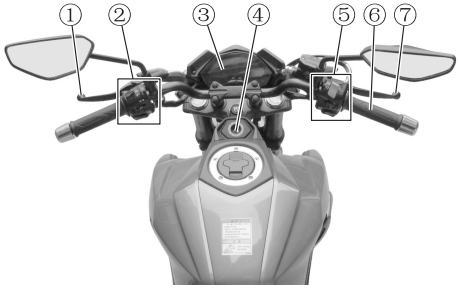
LIMITE DE VITESSE

Ne jamais rouler à des vitesses excessives ni à des régimes moteur élevés.

COMMANDES

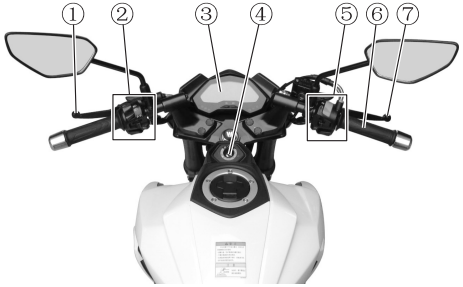
EMPLACEMENT DES PIÈCES

DR160



① Manette d'embrayage
② Poignée gauche
③ Tableau de bord
④ Contacteur à clé
⑤ Poignée droite
⑥ Tuyau de gaz
⑦ Manette de frein avant

DR160S

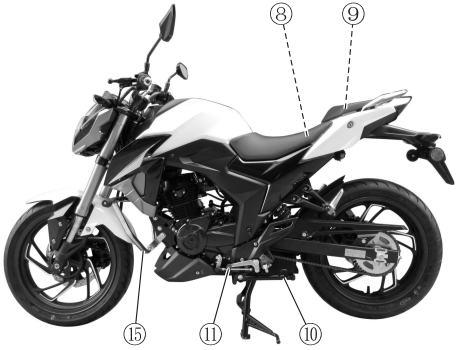


① Manette d'embrayage
② Poignée gauche
③ Tableau de bord
④ Contacteur à clé
⑤ Poignée droite
⑥ Tuyau de gaz
⑦ Manette de frein avant

FR

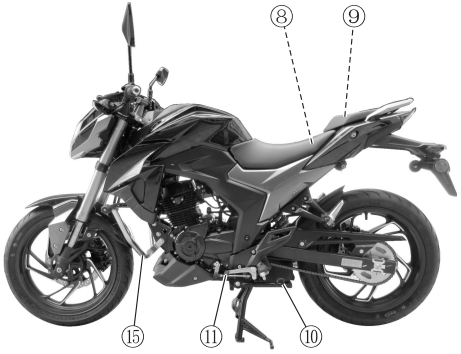
Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (127)

DR160



⑧ ECM
⑨ Trousseau de clé
⑩ Béquille penchant
⑪ Levier de vitesse

DR160S



⑧ ECM
⑨ Trousseau de clé
⑩ Béquille penchant
⑪ Levier de vitesse

FR

DR160

⑫ Béquille centrale
⑬ Jauge d'huile moteur
⑭ Pédale de frein

DR160S

⑫ Béquille centrale
⑬ Jauge d'huile moteur
⑭ Pédale de frein

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (129)

CLÉS

Cette moto est fournie avec une clé de contact principale et une clé de rechange. Conserver la CL2 de rechange dans un endroit sûr.

⚠AVERTISSEMENT

Un long porte-clés pourrait se coincer entre le contacteur d'allumage et le support supérieur. Cela pourrait interférer avec la direction et entraîner une perte de contrôle.
Utilisez la clé de contact sans porte-clés ou autres clés attachées.

⚠ATTENTION

Fixer le porte-clés ou une chaîne quelconque à la clé de contact peut endommager les pièces plaquées et les pièces peintes autour du contacteur d'allumage.
Utilisez uniquement la clé de contact ou un porte-clé pour éviter les dommages dus au placage et à la peinture.

FR

⚠ATTENTION

Comme la clé est implantée en interne avec un code d'identification spécifique, éloignez les autres objets similaires (y compris la clé de rechange) du contacteur d'allumage, sinon cela pourrait interférer avec le système d'identification de votre véhicule.

⚠ATTENTION

Veuillez ne pas mettre la clé dans des objets métalliques, sinon cela pourrait interférer avec le système d'identification de votre véhicule.

⚠ATTENTION

Étant donn é que la clé est équipée d'une électronique de précision à l'intérieur, faites attention lorsque vous utilisez:

- **Ne jetez pas la clé, n'appuyez pas sur la clé, ne faites pas un impact violent sur la clé.**
- **Ne laissez pas la clé dans un environnement à haute température supérieur à 90 degrés Celsius pendant une longue période.**
- **Ne laissez pas la clé dans la machine à laver pour le nettoyage.**
- **Ne placez pas la clé dans un champ magnétique puissant.**

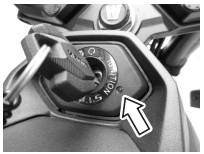
NOTE: Dans des conditions de basse température (lors

du lavage de la voiture en hiver ou lors du stationnement à l'air libre), lorsque la clé ne peut pas être insérée ou tournée, elle doit être garée pendant une période supérieure à zéro degré Celsius et la clé peut être tourné normalement.

NOTE: Le code d'identification de l'antidémarrage est programmé dans la clé. Par conséquent, une clé fabriquée par un serrurier ordinaire ne fonctionnera pas. Demandez à votre revendeur Haojue si vous devez créer une clé de rechange.

NOTE: Si vous perdez une clé ou si toutes les clés sont perdues, veuillez contacter notre service de distribution et de réparation dès que possible.

INDICATEUR D'IMMOBILISATEUR



L'indicateur d'immobilisation a le statut suivant:

1. Lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur la position "⊗" ou " Suo", le système antivol passe en mode antivol, le voyant clignote en un cycle de 5 secondes et le voyant antidémarrage s'allume après 24 heures.
2. Lorsque le contacteur d'allumage est tourné sur la position "⚷", le témoin d'antidémarrage s'allume puis s'éteint.

NOTE: Lorsque le contacteur d'allumage est en position "⚷", si le voyant d'identification clignote toujours, le moteur ne peut pas être démarré, indiquant que le système antivol a identifié une erreur ou que la mauvaise clé a été utilisée. Veuillez utiliser la bonne clé et essayer de rallumer le contact pour le reconnaître à nouveau.

CONTACTEUR À CLÉ

Le contacteur d'allumage peut prendre trois positions:

"⚷" position (on)

Le circuit d'allumage est fermé et le moteur peut être mis en marche. Il n'est pas possible de retirer la clé du contacteur d'allumage dans cette position. Une fois le contacteur d'allumage sur cette position, les phares, le feu de position avant et les feux arrière sont allumés.

"⊗" position (off)

Tous les circuits électriques sont coupés. Le moteur ne peut peut pas être mis en marche. La clé peut être enlevée.

"🔒" position (lock)

Pour bloquer la direction, tourner le guidon à fond à gauche. Enfoncer et amener la clé en position "⊗", tournez vers la gauche jusqu'à la position "🔒". La direction est alors bloquée.

FR

⚠AVERTISSEMENT

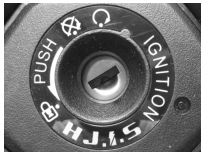
Avant de tourner la clé de contact sur la position "🔒", arrêter le moteur de la moto et la placer sur sa béquille.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas tenter de déplacer la moto quand la direction est verrouillée.

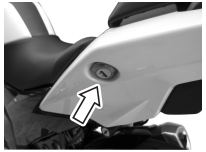
⚠AVERTISSEMENT

Ne pas tourner la clé de contact sur la position "🔒" lorsque la moto est en mouvement, sinon il y a risque de perte de contrôle.



NOTE: Ce n'est que lorsque le trou de serrure est dans l'une des deux positions de la figure ci-dessus que la clé peut être complètement insérée, extraite et tournée, pour mettre le contacteur d'allumage sur marche, arrêt ou verrouillé. Si la clé n'est que partiellement insérée dans le trou de serrure, on peut la tourner sur n'importe quelle position; Toutefois, la clé ne peut pas être complètement insérée dans le contacteur d'allumage et aucune fonction ne peut être réalisée.

COMMUTATEUR DE VERROUILLAGE DE LA SELLE



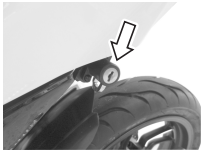
Lors du démontage de la selle, introduisez la clé dans le trou de serrure et tournez-la vers la droite pour soulever la selle. Lors de l'installation de la selle, introduire l'arrière, puis appuyez sur l'avant jusqu'à ce vous entendiez un déclic qui indique que la selle a été verrouillée.

⚠AVERTISSEMENT

Une selle mal installée risque de bouger et de faire perdre le contrôle de la moto au pilote. Fixer soigneusement la selle dans la bonne position.

PORTE-CASQUE

Le verrouillage du casque se trouve sur le côté gauche en dessous de la selle. Insérez la clé et tournez dans le sens horaire pour ouvrir le loquet. Mettez la bague de fixation de votre casque sur le loquet et tournez la clé dans le sens antihoraire.



FR

⚠AVERTISSEMENT

Rouler avec un casque fixé à l'un quelconque des porte-casque risque d'entraver la conduite.
Ne jamais rouler avec un casque fixé au porte-casque. Pour transporter un casque, le fixer soigneusement sur la selle.

TABLEAU DE BORD

Le démarrage de l'autocontrôle est réalisé lorsque le contacteur d'allumage est tourné de la position "⊗" à "○": l'indicateur de changement d'huile ⑩ s'allument une fois, tout le contenu affichable sur l'écran LCD commence à balayer. Après cela, le tableau de bord revient à l'affichage habituel.

⚠ATTENTION

Ne pas pulvériser d'eau sous haute pression directement sur le tableau de bord.

⚠ATTENTION

Ne jamais essuyer le tableau de bord avec un chiffon qui a été en contact avec de l'essence, du kérosène, de l'alcool, du liquide de frein ni d'autres solvants organiques, sinon il peut en résulter pour celui-ci une fissuration partielle ou une décoloration.

⚠ATTENTION

Si le contenu affiché sur l'écran LCD est incomplet ou si les voyants et indicateurs en question ne s'allument pas pendant l'auto-contrôle de mise sous tension, cela suggère une panne du tableau de bord.

⚠ATTENTION

N'effectuez pas de fréquents auto-contrôles en peu de temps, sinon le tableau de bord peut être endommagé.

COMPTE-TOURS ①

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

FR

⚠ATTENTION

Même si le rodage du moteur est terminé, l'aiguille du compte-tours ne doit pas entrer dans la zone rouge. La zone rouge indique que le moteur a dépassé la limite de vitesse de rotation. Le fait d'utiliser la moto dans cette zone peut casser le moteur.

INDICATEUR DE RECHARGE BATTERIE ②

L'indicateur de recharge batterie "" clignote pour vous rappeler d'éteindre les équipements consommateurs d'électricité, dont les phares, pour éviter un excès de décharge de la batterie. Si l'indicateur continue de clignoter sans équipement consommant d'électricité en cours d'utilisation, la batterie est trop déchargée et doit être rechargée immédiatement.

NOTE: Si l'indicateur continue de clignoter avec le tableau de bord défaillant, il peut y avoir un circuit ouvert dans le cordon d'alimentation de la batterie, ou un fusible grillé. Vérifiez soigneusement le circuit.

L'HORLOGE ③

L'horloge est affichée dans le système de 12 heures, l'horloge peut être réglée comme suit.

Appuyez sur la bouton "ADJ" ⑫ pendant deux secondes, entrez le mode de réglage de la minuterie, à l'heure actuelle, la figure de la minuterie clignotera. Appuyez sur la bouton "SEL" ⑬, la figure augmente, si vous maintenez la bouton "SEL" ⑬, la figure augmente continuellement. Appuyez sur la bouton "ADJ" ⑫, la prochaine figure clignotera, utilisez la bouton "SEL" ⑬ pour régler, après avoir réglé touche les figures, appuyez sur la bouton "ADJ" ⑫, quittez le mode de réglage de la minuterie, réglez les chiffres de la seconde sur zéro, puis continuez à compter.

COMPTEUR DE VITESSE ④

Le compteur de vitesse indique la vitesse de la machine en km par heure.

COMPTEUR TOTAL ET COMPTEUR JOURNALIER ⑤

Le compteur TOTAL enregistre la distance totale parcourue par la moto. Le compteur TOTAL varie de 0 à 199999.

Le compteur JOURNALIER est principalement utilisé pour calculer la distance d'un court trajet, ou pour le calcul de la consommation de carburant. Le compteur JOURNALIER varie de 0 à 999,9.

Vous pouvez échanger le compteur TOTAL et le compteur JOURNALIER avec le bouton SEL ⑬, et réinitialiser le compteur JOURNALIER, reportez-vous à la section du bouton "SEL" ⑬ pour plus de détails.

NOTE: Lors de l'affichage du compteur TOTAL, la chaîne de caractères "TOTAL" doit être affichée; lors de l'affichage JOURNALIER, la chaîne de caractères "TRIP" doit être affichée.

NOTE: Lorsque le compteur JOURNALIER a atteint la valeur maximale, réinitialisez la valeur à zéro automatiquement, puis continuez.

(134) Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17

TEMOIN DE POSITION DE BOITE ⑥

L'indicateur du tableau de bord affiche le rapport de vitesse sur lequel la moto se trouve. Il s'agit des rapports de vitesse 1, 2, 3, 4 et 5. Lors des changements de vitesse, ces indicateurs s'allument. Lorsque du passage en position neutre, l'indicateur (vert) "N" s'allume.

INDICATEUR DE POSITION DE CARBURANT FAIBLE ⑦

Reportez-vous à la jauge de carburant ⑧.

JAUGE DE CARBURANT ⑧

La jauge de carburant affiche les 5 segments lorsque le réservoir de carburant est plein. Lorsque 1 segment est affiché et l'indicateur de position carburant faible ⑦ clignote en même temps, le réservoir ne contient plus que 2,5L de carburant, vous devez remplir dès que possible.

NOTE: Lorsque les segments de la jauge de carburant clignotent successivement, cela indique qu'il y a un circuit ouvert ou un court-circuit dans la jauge de carburant, qui doit être réparé immédiatement.

NOTE: Le niveau indiqué par la jauge de carburant peut varier en cas d'allumage, d'accélération ou de décélération d'urgence fréquents, d'inclinaison de la moto, de montée ou de descente. Ceci est normal.

NOTE: Quand la moto est maintenue en position verticale, tourner la clé de contact en position "ON", sans démarrer le moteur, la jauge de carburant donne une indication correcte.

POIGNEE DROITE TEMOIN DE CLIGNOTANT ⑨ ⇨

Le témoin entre en clignotement quand le clignotant droit est mis en fonction.

NOTE: Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'lunière, dé faillance du circuit interne ou du circuit électrique, le témoin clignote plus rapidement pour signaler le probléme au pilote.

INDICATEUR DE CHANGEMENT D'HUILE ⑩

Lorsque le véhicule effectue un kilométrage donné, le témoin de changement d'huile s'allume automatiquement, pour vous rappeler de changer l'huile. Ainsi vous n'avez pas à vous souvenir en permanence du moment où le dernier remplacement de l'huile a été fait. Ceci permet de prévenir un manque, un dessèchement ou une détérioration importante de l'huile, qui causerait des dommages au moteur de votre véhicule. Par conséquent, il est très utilise de changer votre huile moteur de façon régulière.

Premier allumage:

Pour s'assurer que vous changez l'huile la première fois en temps opportun, le témoin de changement d'huile s'allume une première fois quand le compteur atteint un kilométrage total de 1000km.

NOTE: Après avoir changé l'huile, vous devez éteindre

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (135)

le témoin de changement d'huile selon la procédure "Éteindre le voyant".

Éteindre le voyant:

Après avoir appuyé simultanément sur les touches ADJ ⑫ et SEL ⑬ pendant 2 secondes, "3000" s'affiche en clignotant sur l'écran LCD, à la position indiquant le kilométrage total. Appuyez sur la touche ADJ ⑫ ou sur la touche SEL ⑬ pour sélectionner "2000" ou "3000", puis appuyez simultanément sur les touches ADJ ⑫ et SEL ⑬ pendant 2 secondes. Le témoin lumineux de changement d'huile clignote 2 fois avant de s'éteindre.

Éteindre le témoin ultérieurement:

Si le kilométrage total est de 1200km, effectuez la procédure "Éteindre le voyant" lorsque l'écran LCD affiche "2000" en clignotant. Le voyant de changement d'huile s'allume alors automatiquement lorsque votre moto atteint un kilométrage total de 1200+2000; c'est-à-dire lorsque le kilométrage total du véhicule est de 3200km.

NOTE: Après avoir remplacé l'huile, vous devez éteindre le voyant de changement d'huile en suivant la procédure "éteindre le voyant".

INDICATEUR DE DYSFONCTIONNEMENT ⑪

Lorsque le contacteur d'allumage est tourné de la position "⊗" à la position "○", l'indicateur de dysfonctionnement s'allume. Dès que le moteur démarre, il doit s'éteingre. Si le témoin d'anomalie s'allume et reste allumé, demandez à votre concessionnaire Haojue agréé d'inspecter votre moto le plus rapidement possible.

BOUTON ADJ ⑫

Le bouton ADJ est utilisé avec le bouton SEL ⑬ lorsque l'indicateur de changement d'huile ⑩ sort s'éteint. Reportez-vous à la section "indicateur be changement d'huile" ⑩.

BOUTON SEL ⑬

Le bouton SEL est utilisé pour basculer entre l'affichage du compteur TOTAL et l'affichage du compteur JOURNALIER. Et il peut également être utilisé lorsque l'indicateur de changement d'huile ⑩ s'éteint. Reportez-vous à la section "changement d'huil".

- **Échanger les compteurs TOTAL et JOURNALIER:** Appuyez sur le bouton SEL.
- **Réinitialisation du compteur JOURNALIER:** Passez en mode d'affichage du compteur JOURNALIER, et appuyez sur la touche SEL pendant plus de 2 secondes.

TEMOIN DE POINT MORT ⑭ N

Le témoin s'allume quand la boîte de vitesses est au point mort. Le témoin s'éteint quand la boîte est dans un rapport quelconque autre que le point mort.

TEMOIN DE FEU-ROUTE ⑮ ≡D

Ce témoin s'allume lorsque le feu de route est allumé.

POIGNEE GAUCHE TEMOIN DE CLIGNOTANT ⑯ ⇦

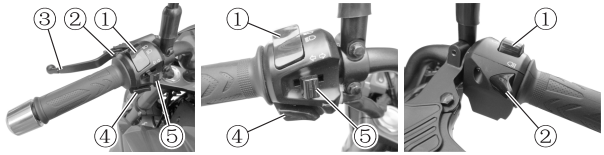
Le témoin entre en clignotement quand le clignotant gauche est mis en fonction.

NOTE: Si le clignotant ne fonctionne pas correctement du fait d'une défaillance de l'lunière, dé faillance du circuit

FR

interne ou du circuit électrique, le témoin clignote plus rapidement pour signaler le probléme au pilote.

POIGNEE GAUCHE DU GUIDON



BOUTON CHANGEMENT PHARE ①

Position "≣D"

Le faisceau feu de croisement du phare et le feu arrière s'allument.

Position "≣D"

Le faisceau feu de route et le feu arrière s'allument. Le témoin de feu route du tableau de bord s'allume également.

⚠ATTENTION

Le fait de maintenir l'inverseur entre les positions "≣D" et "≣D" allume les deux faisceaux du phare, "≣D" et "≣D". Cette utilisation peut endommager la moto.

N'utiliser l'inverseur que sur les positions "≣D" ou "≣D". Ne pas apposer de bande adhésive ni monter un objet quelconque devant le phare.

COMMUTATEUR D'APPEL DE PHARE ② ≣D

Appuyer sur le commutateur pour faire un appel de phare.

MANETTE D'EMBRAYAGE ③

Le levier d'embrayage permet de désengager la transmission sur la roue arrière au démarrage du moteur ou au changement des vitesses. Serrer ce levier pour débrayer.

NOTE: La poignée d'embrayage est munie d'un contacteur d'embrayage. Le démarrage électrique peut se faire en douceur lorsque la poignée d'embrayage est saisie fermement.

BOUTON KLAXON ④ ➽

Appuyer sur le commutateur pour actionner l'avertisseur.

BOUTON CLIGNOTANT ⑤ ⇦ ⇨

Mettre le commutateur sur la position "⇦" pour allumer les clignotants du côté gauche. Mettre le commutateur sur la position "⇨" pour allumer les clignotants du côté droit. Le témoin de clignotant du tableau de bord clignote également. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le commutateur.

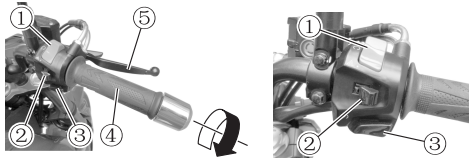
⚠AVERTISSEMENT

Ne pas allumer les clignotants avant de changer de direction ou ne pas les éteindre ensuite peut s'avérer dangereux. Les autres usagers de la route peuvent être induits en erreur et il peut en résulter un accident. Toujours signaler à l'avance un changement de file ou un changement de direction. Ne pas oublier d'éteindre les clignotants après avoir procédé au changement de direction ou de file.

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (137)

POIGNEE DROITE DU GUIDON



Accélérer

INTERRUPTEUR D'ARRET DU MOTEUR ①

Le moteur ne peut démarrer que lorsque l'interrupteur est placé sur la position "○" et que le circuit d'allumage est allumé. Si l'interrupteur est sur la position "⊗", le circuit d'allumage est coupé. Il s'agit d'un interrupteur d'arrêt d'urgence.

INTERRUPTEUR D'AVERTISSEMENT DE DANGER ②

Position "⚠"

Tous les feux-clignotants et les indicateurs fermeront simultanément. Utilisez les feux de détresse pour avertir les autres trafics pendant le stationnement d'urgence ou lorsque votre véhicule pourrait autrement devenir un risque de circulation.

Position " • "

Tous les éclairages mentionnés ci-dessus sont éteints.

BOUTON DÉMARREUR ③

Ce bouton permet de lancer le démarreur. Le contacteur d'allumage se trouvant en position "○", l'interrupteur d'arrêt du moteur en position "○" et la boîte de vitesses au point mort, serrer le levier d'embrayage et appuyer sur le bouton du démarreur électrique pour actionner le démarreur et lancer le moteur.

⚠AVERTISSEMENT

Faire tourner le démarreur pendant plus de cinq secondes de suite risque de résulter en détérioration du démarreur et en surchauffe du faisceau de câbles.
Ne pas faire tourner le démarreur pendant plus de cinq secondes de suite. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifier le circuit d'alimentation en carburant et le circuit d'allumage. Se référer à la section "DEPANNAGE" dans ce manuel.

⚠AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de la moto, ne nettoyez pas ses parties électriques avec l'eau à haute pression, en particulier son commutateur de poignée.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer la moto lorsque le niveau de carburant ou d'huile moteur est insuffisant.

NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10, le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.

TUYAU DE GAZ ④

Le régime du moteur dépend de la position de la tuyau de

FR

gaz. Faire tourner cette poignée vers soi pour augmenter le régime. Tourner dans l'autre sens pour le réduire.

MANETTE DE FREIN AVANT ⑤

Serrer la manette du frein sans forcer pour appliquer le frein de la roue avant. Le feu-stop s'allume dès que la manette de frein est actionnée.

RESERVOIR

①Niveau de carburant ②Réservoir de carburant

Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, insérer la clé de contact dans la serrure et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Faire tourner et ouvrir le bouchon du réservoir de carburant. Pour refermer le bouchon du réservoir de carburant, appuyer fermement sur le bouchon sans retirer la clé.

⚠AVERTISSEMENT

Si le plein du réservoir de carburant est effectué au delà de sa limite maximum, le carburant risque de déborder quand il se dilate sous l'effet de la chaleur dégagée par le moteur ou produite par le soleil. Le carburant qui déborde risque de prendre feu.

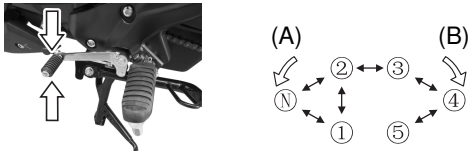
⚠AVERTISSEMENT

Ne plus verser de carburant dès que le niveau atteint le fond du goulot de remplissage. Le carburant et les vapeurs de carburant sont toxiques et hautement inflammables. Le remplissage présente des risques d'incendie ou d'intoxication.

Couper le moteur et tenir à distance toute flamme, étincelle ou source de chaleur. Faire le plein en extérieur ou dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Essuyer immédiatement le carburant qui déborde. éviter de respirer les vapeurs de carburant. éloigner les enfants et les animaux domestiques.

NOTE: Lors du nettoyage de la moto, ne pas rincer le bouchon du réservoir avec de l'eau sous haute pression sous peine que cette eau sous haute pression ne s'écoule dans le réservoir de carburant.

LEVIER DE VITESSE



(A)Appui vers l'avant (B)Soulèvement de l'avant

Cette moto est pourvue d'une boîte à 5 vitesses qui

FR

fonctionne comme indiqué. Une fois qu'un rapport de vitesse est choisi, le levier de vitesses revient automatiquement à sa position initiale pour le prochain changement de vitesse.

Ralentir avant de rétrograder les vitesses. Pour rétrograder, augmenter le régime du moteur avant de débrayer. Ceci permet d'éviter une usure inutile des composants du train moteur et du pneu arrière.

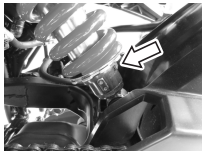
⚠ATTENTION
Quand la boîte de vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâcher avec soin et lentement la manette d'embrayage pour s'assurer que la boîte est bien engagée au point mort.

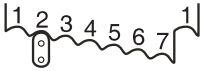
⚠ATTENTION
Avant de passer une vitesse, saisir fermement la manette d'embrayage et fermer complètement la tuyau de gaz.

NOTE: Quand la boîte de vitesses est au point mort, un témoin vert s'allume sur le tableau de bord. Toutefois, même quand ce témoin est allumé, relâcher avec soin et lentement la manette d'embrayage pour s'assurer que la boîte est bien engagée au point mort.

FR

RÉGLAGE DU RESSORT D'AMORTISSEUR ARRIÈRE





La pré-charge du ressort de la suspension arrière est réglable en fonction du pilote, de la charge, du style de conduite et des conditions de la route. La pré-charge du ressort est réglable sur 7 positions. Amener la bague de tension du ressort dans la position souhaitée en procédant à l'aide du dispositif de réglage du ressort. La position 1 donne la tension de ressort la plus souple et la position 7 la plus rigide. Cette moto est réglée en usine avec un réglage sur la position 2.

⚠AVERTISSEMENT
Demandez au revendeur autorisé de faire ces travaux.

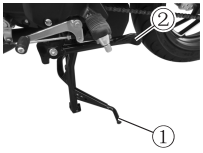
PÉDALE DE FREIN

Appuyez sur cette pédale pour actionner le frein de la roue arrière. Le feu-stop s'allume quand le frein arrière est appliqué.

KIT D'OUTILS

La trousseau de clé se trouve sous la selle. Elle est visible une fois la serrure de la selle ouverte et la selle enlevée. Pour la prendre, il faut desserrer la sangle de verrouillage.

SUPPORT DE STATIONNEMENT



①Béquille centrale ②Béquille latérale ③Poignée

La moto est équipée à la fois d'une béquille centrale et d'une béquille penchant.

Béquille centrale ①

Pour soutenir la moto avec la béquille centrale, mettre le pied sur la tige de la béquille centrale ①, tenir le guidon avec la main gauche, saisissez la grille arrière ③ avec votre main droite et tirez la moto vers le haut pour l'immobiliser.

Béquille penchant ②

La béquille penchant sert au stationnement temporaire. Ne laisser votre moto sur la béquille penchant qu'après vous être assuré qu'elle était stable.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas conduire sans avoir complètement relevé la béquille penchant sous peine de risque d'accident dans les virages à gauche. Toujours relever entièrement la béquille penchant avant de démarrer.

FR

RECOMMANDATIONS POUR LE CARBURANT ET L'HUILE-MOTEUR

INDICE D'OCTANE DU CARBURANT

Utiliser de l'essence sans plomb pour les véhicules avec un indice d'octane de 89 ou plus. Utiliser de l'éthanol essence E10.

NOTE: L'essence sans plomb garantit une plus longue durée de vie des bougies.

HUILE-MOTEUR

La qualité de l'huile est un élément majeur des performances et de la durée de service du moteur. Toujours sélectionner une huile-moteur de bonne qualité. Utilisez "l'huile moteur à quatre temps moto Haojue" avec une classification API SJ ou supérieure. Pour les véhicules souvent exploités à des vitesse et des charges élevées, il est recommandé d'utiliser de l'huile moteur entièrement synthétique Haojue.

⚠ATTENTION
L'essence au plomb et de l'huile inférieure va raccourcir la durée de vie de la bougie d'allumage et de l'agent catalytique dans le silencieux. Carburant Impur va bloquer la circuit d'huile et donc conduire à un fonctionnement anormal du moteur.

NOTE: Se débarrasser correctement de l'huile-moteur usagée afin d'éviter toute contamination de l'environnement. Nous vous conseillons de recueillir l'huile usagée dans un récipient hermétiquement fermé et de l'amener jusqu'à un site de recyclage alentours. Ne pas la jeter dans une poubelle ni la répandre sur le sol.

FR

RODAGE

Une bonne opération de rodage d'assurer à la fois une durée de vie et des performances maximum à votre moto. Les conseils suivants concernent la marche à suivre pour un bon rodage.

REGIME MAXIMUM DU MOTEUR CONSEILLE

Tuyau de gaz ne doit pas atteindre le maximum au cours de la période de rodage d'une moto neuve; il est conseillé de rester en-dessous des 3/4 du maximum, tout en évitant les accélérations brutales pendant la conduite.

FAIRE VARIER LE RAPPORT DE VITESSE ET LE RÉGIME DU MOTEUR

Faire varier le régime du moteur et changer de rapport de vitesse fréquemment plutôt que de maintenir un niveau de régime constant et un rapport de vitesse identique. Pendant cette période, une accélération correcte assure un rodage complet. Cependant, ne pas dépasser la limite d'ouverture du papillon recommandée.

RODAGE DE PNEUS NEUFS

Tout comme pour le moteur, les pneus neufs doivent être rodés correctement pour garantir des performances maximum. Travailler la bande de roulement en augmentant progressivement l'angle de gîte en virage pendant les premiers 160 km, avant d'attaquer les virages au maximum. Eviter toute accélération brusque, attaque directe des virages et le freinage intempestif pendant les premiers 160 km.

⚠AVERTISSEMENT

Des pneus non rodés risquent de déraper et de résulter en perte de contrôle de la moto.
Prendre des précautions spéciales quand les pneus sont neufs. Procéder au rodage de pneus comme décrit dans cette section et éviter toute accélération brusque, attaque directe des virages et le freinage intempestif pendant les premiers 160 km.

EVITER DE ROULER CONSTAMMENT A BASSE VITESSE

Si le moteur tourne en permanence à bas régime (faible charge), les pièces risquent de glacer et de ne pas s'ajuster proprement. Laisser le moteur accélérer librement dans les divers rapports sans excéder cependant les limites maximum permises. Ne pas toutefois rouler à plein gaz pendant les premiers 500 km.

LAISSER L'HUILE-MOTEUR CIRCULER AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Que le démarrage soit effectué à chaud ou à froid, laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques instants avant d'appliquer la charge ou de monter le moteur en régime. Ceci permettra à l'huile de lubrification d'arriver sur toutes les parties critiques du moteur.

PROCEDER AU PREMIER ET PLUS IMPORTANT ENTRETIEN

L'entretien initial des 1000 km est le plus important pour votre moto. Pendant le rodage, toutes les pièces

du moteur s'accouplent et s'ajustent l'une à l'autre. L'entretien requis au début inclut la correction de tous les réglages, le resserrage des pièces et la vidange de l'huile souillée. La réalisation au moment opportun de cet entretien aide à s'assurer que vous obtenez pour la moto le maximum en termes de durée de vie et de performances moteur.

CONTROLES AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

Avant de prendre le guidon, bien vérifier les points suivants. Ne jamais sous-estimer l'importance de ces contrôles. Les effectuer tous avant de prendre la route.

Point de contrôle	Vérifier
Direction	1. Stable. 2. Liberté de mouvement. 3. Aucun jeu axial ni desserrage.
Freins	1. Niveau du liquide dans le réservoir ne doit pas être faible. 2. Absence de fuite de liquide de frein. 3. Disques et plaquettes de freins non usés au-delà des limites autorisées. 4. Mouvement correct et libre du la manette de frein. 5. Pas de "sensation spongieuse" lorsque la manette de frein est enfoncée. 6. Absence de mou.
Pneus	1. Pression des pneus correcte. 2. Bon état des pneus. 3. Absence de crevaison et de craquelure.

FR

Point de contrôle	Vérifier
Carburant	Quantité d'essence suffisante pour le parcours envisagé.
Feux	Le phare, les feux arrière/de stop, l'éclairage du tableau de bord, les clignotants, le feu de position avant, eclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord peuvent s'allumer normalement.
Témoins	Le témoin des feux de route, les clignotants, le témoin de point mort et les témoins de rapport de vitesse s'allument normalement.
Avertisseur et son interrupteur	Son fonctionnement est normal.
Huile-moteur	Niveau d'huile correct.
Tuyau de gaz	1. Jeu correct du câble d'accélérateur. 2. Alimentation en carburant fluide et retour rapide.
Embrayage	1. Jeu correct du câble d'embrayage. 2. Actionnement sans gripper.
Chaîne de transmission	1. Tension correcte, ni trop lâche, ni trop tendue. 2. Lubrification correcte.

CONSEILS DE PILOTAGE

⚠AVERTISSEMENT

S'il s'agit de la première fois que vous conduisez une moto de ce modèle, nous vous conseillons de vous entrainer sur une voie privée jusqu'à ce que vous vous soyez familiarisé avec les commandes et le fonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Rouler d'une seule main est extrêmement dangereux. Pour conduire une moto, saisir fermement les poignées avec les deux mains et mettre les deux pieds sur les pédales. Ne jamais ôter les mains des poignées lorsque vous roulez.

⚠AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer un virage, ralentir pour atteindre une vitesse de sécurité.

⚠AVERTISSEMENT

Les routes humides et glissantes diminuent les frottements des pneus et réduisent la capacité de freinage et de virage; il est donc nécessaire d'anticiper le freinage.

FR

⚠AVERTISSEMENT

Des vents latéraux sont généralement présents à la sortie des tunnels ou des vallées, ou lorsque de gros véhicules dépassent. Dans ces moments là, conduire calmement et à vitesse réduite.

⚠AVERTISSEMENT

Respecter les règles de circulation et les limitations de vitesse.

DÉMARRAGE DU MOTEUR

Avant de lancer le moteur vérifier que:

- La boîte de vitesses est au point mort. Le témoin de point mort du tableau de bord s'allume également.
- L'interrupteur d'arrêt du moteur est sur la position "".
- Insérer la clé dans le trou sur le contact et la tourner dans le sens horaire jusqu'à la position "".
- Saisir fermement la manette d'embrayage.

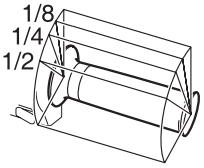
⚠AVERTISSEMENT

Habituellement, mettre le levier de vitesses au point mort, fermer complètement la tuyau de gaz et saisir fermement la manette d'embrayage avant de démarrer le moteur, ceci afin d'éviter d'être projeté vers l'avant en cas de mauvaise manipulation au démarrage.

FR

Quand le moteur est froid

1. Saisissez le levier d'embrayage.
2. Lorsque la tuyau de gaz est en position initiale, ouvrez les gaz à 1/8 de la course lorsque cela est nécessaire.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique "".
4. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il soit totalement réchauffé après le démarrage.



Ouverture du papillon des gaz

⚠ATTENTION

Le préchauffage suffisant d'un moteur froid après démarrage permet de fournir les conditions nécessaires au fonctionnement normal de ce moteur. Si le moteur n'a pas le temps de préchauffer, et si la moto se déplace à plusieurs reprises pour des trajets de seulement quelques kilomètres à chaque fois, le fonctionnement normal du moteur est affecté et la durée de vie de l'huile moteur en est raccourcie. Le préchauffage du moteur est d'autant plus important que la température est basse.

NOTE: Plus le temps est froid, plus le moteur a besoin d'un temps de préchauffage. Le moteur souffre d'une usure moindre si on laisse le moteur complètement préchauffer avant de conduire.

NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10,

le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.

Quand le moteur est chaud

1. Saisissez le levier d'embrayage.
2. La poignée de gaz est sur en position initiale.
3. Appuyez sur le bouton de démarrage électrique "⏻".

⚠AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut résulter en blessures graves ou mortelles en cas d'inhalation. Ne jamais lancer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré du tout.

⚠AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer le moteur dans un endroit mal aéré ou dans une pièce sans dispositif de ventilation, car le gaz résiduaire rejeté par le moteur est toxique. Ne jamais faire tourner le moteur si personne ne se trouve alentours pour le surveiller.

⚠AVERTISSEMENT

Ne jamais démarrer la moto lorsque les niveaux d'huile-moteur ou de carburant sont insuffisants.

⚠ATTENTION

Ne pas laisser le moteur tourner trop longtemps sans rouler sous peine de surchauffe. Une surchauffe peut donner lieu à une détérioration des pièces internes du moteur et à une décoloration des tuyaux d'échappement. Couper le moteur si l'on ne prend pas la route immédiatement.

⚠ATTENTION

Lorsque la moto ne roule pas, ne pas faire tourner son moteur trop vite ni trop longtemps au ralenti. S'il tourne au ralenti pendant trop longtemps, il risque de surchauffer, ses pièces internes peuvent être endommagées, et le tuyau et le silencieux de l'échappement peuvent se décolorer.

NOTE: Lorsque la manette des gaz s'ouvre à plus de 3/10, le véhicule ne doit donc pas commencer à ouvrir les gaz moins de 3/10 au démarrage.

POUR COMMENCER

⚠AVERTISSEMENT

Une vitesse de conduite excessive sur cette moto augmente vos risques de perte de contrôle. Cela peut provoquer un accident.

⚠AVERTISSEMENT

Ne jamais lâcher le guidon, ne serait-ce que d'une main, ou lever un pied des repose-pieds sous peine de risque de perte de contrôle de la moto.

⚠AVERTISSEMENT

De brusques coups de vent latéral qui peuvent se produire au croisement de véhicules de gros gabarit, à la sortie de tunnels ou en zone vallonnée risquent d'entraîner une perte de contrôle de la machine.

Après avoir entièrement relevé la béquille penchant, serrer le levier d'embrayage et attendre quelques instants. Engager la première et appuyant sur le levier du sélecteur. Faire légèrement tourner la tuyau de gaz vers soi et relâcher en même temps le levier d'embrayage doucement et sans à-coups. Dès que l'embrayage s'engage, la moto commence à avancer. Pour passer au rapport suivant, accélérer progressivement puis fermer les gaz et serrer simultanément le levier d'embrayage. Relever le levier du sélecteur d'un cran vers le haut pour passer au rapport suivant puis relâcher la manette d'embrayage tout en ouvrant à nouveau les gaz. Passer les rapports supérieurs de cette façon jusqu'au dernier.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de démarrer la moto, bien vérifier que la béquille penchant est dans sa position haute correspondante, au lieu de toute autre position.

⚠AVERTISSEMENT

Avant de prendre le guidon, mettre un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et des vêtements de haute visibilité.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas conduire la moto après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments.

⚠AVERTISSEMENT

Ralentir lorsque la route est glissante ou la visibilité mauvaise.

⚠ATTENTION

Le moteur risque d'être endommagé si le premier rapport de vitesse n'est pas utilisé lors du démarrage de la moto. Il est donc nécessaire de démarrer la moto sur le premier rapport.

UTILISATION DE LA BOITE DE VITESSES

La boîte de vitesses est un organe qui permet au moteur de tourner souplement à un régime normal. Les rapports de boîte ont été soigneusement choisis pour répondre aux caractéristiques du moteur. Il incombe au pilote de toujours choisir le rapport le plus approprié aux conditions du moment. Ne jamais jouer sur l'embrayage pour contrôler la vitesse mais rétrograder pour permettre au moteur de tourner à un régime normal.

⚠AVERTISSEMENT

Rétrograder lorsque le régime moteur est trop élevé peut: entraîner le dérapage de la roue arrière et une perte de traction en raison du freinage moteur accru et résulter en accident; ou
emballer le moteur dans un rapport inférieur et résulter en détérioration du moteur.
Rétrograder tout en négociant un virage peut se traduire par le dérapage de la roue arrière et la perte de contrôle de la moto.

⚠ATTENTION

Quel que soit le rapport de vitesse choisi, ne jamais faire tourner le moteur en sur-régime, ne jamais faire patiner l'embrayage ni la moto, sous peine d'endommager des pièces internes du moteur. En conduite, il est interdit de sélectionner le statut de vitesse élevée et faible.

CONDUITE EN MONTAGNE

- Sur les pentes raides, la moto risque de ralentir et de manquer de puissance. A ce stade, rétrograder dans un rapport inférieur de sorte que le moteur tourne à nouveau à un régime normal. Exécuter cette manœuvre rapidement pour éviter une perte d'élan.
- Pour descendre une pente longue et à haute déclivité, rétrograder pour utiliser le frein moteur afin d'aider les freins. L'usage continu des freins risque de les surchauffer et de réduire leur efficacité.
- Attention toutefois à ne pas emballer le moteur.

⚠ATTENTION

Il ne faut pas conduire le véhicule sans respect de la côte max. autorisée (voir le tableau de spécification dans la page suivante).

⚠ATTENTION

Si la côte est très grande ou la roue est boueuse et que le véhicule n'arrive pas à rouler, veuillez l'éteindre et le pousser à temps pour y passer, il est interdit de forcer la conduite du véhicule (surtout le remorquage à semi-embrayage ou bien le redémarrage à semi-embrayage et à grande ouverture d'accélération), sinon, les organes du moteur comme embrayage vont être endommagés.

FR

⚠ATTENTION

Il est interdit de marcher sur pente abrute ou longue avec la boîte de vitesse fonctionnant aux hauts rapports.

ARRÊT ET STATIONNEMENT

1. Couper entièrement les gaz en tournant la poignée vers l'extérieur.
2. Appliquer simultanément les freins avant et arrière de manière égale.
3. Rétrograder au fur et à mesure que la vitesse diminue.
4. Passer au point immédiatement avant l'arrêt de la moto. La position de point mort est confirmée en observant le témoin de point mort.
5. Garer la moto sur une surface ferme et de niveau où elle ne risque pas de se renverser.
6. Mettre la clé de contact en position "⊗".
7. Tourner le guidon à fond vers la gauche et verrouiller la direction par sécurité.
8. Enlever la clé de contact.

⚠AVERTISSEMENT

Un freinage brusque sur une surface humide, meuble, accidentée ou glissante peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle.

FR

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas suivre de trop près un autre usager sous peine de collision. Plus la vitesse est grande et plus la distance de freinage est longue. Toujours s'assurer que vous disposez d'une distance d'arrêt de sécurité entre votre véhicule et celui qui vous précède.

⚠AVERTISSEMENT

Les pilotes non expérimentés ont tendance à ne pas utiliser le frein avant. La distance de freinage risque alors d'augmenter et de se traduire par une collision. N'utiliser que le frein avant ou que le frein arrière peut se traduire par un dérapage et une perte de contrôle. Appliquer simultanément et uniformément les deux freins.

⚠AVERTISSEMENT

Un freinage brusque en virage peut entraîner une perte de contrôle de la moto. La bonne méthode consiste à freiner avant les virages pour ralentir.

⚠AVERTISSEMENT

Freiner légèrement et avec prudence sur les surfaces glissantes ou accidentées. Un freinage d'urgence sur une route irrégulière ou glissante peut entrainer une perte de contrôle de la moto.

⚠AVERTISSEMENT

Le fait de conduire trop près d'autres véhicules peut provoquer des collisions par l'arrière. à une vitesse de conduite plus élevée correspond une distance de freinage plus longue. Toujours s'assurer que vous disposez d'une distance d'arrêt de sécurité entre votre moto et le véhicule celui qui la précède.

⚠AVERTISSEMENT

Le pot d'échappement est très chaud lorsque le moteur tourne et juste après son arrêt. Ne pas le toucher à ce moment là, sous peine de brûlure.

⚠ATTENTION

Si un antivol supplémentaire du type barre antivol en U, verrouillage de frein à disque ou chaîne est utilisé sur la moto pour en éviter le vol, ne pas oublier d'enlever cet antivol avant de démarrer la moto.

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (151)

⚠ATTENTION

Si la moto est garée à l'aide de la béquille penchant sur une pente légère, placer l'avant de la moto en "amont" pour éviter son reversement. Il est prudent de laisser la boîte de vitesse en 1ère pour immobiliser la moto. Mettre au point mort avant de démarrer le moteur.

CONTROLE ET ENTRETIEN

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Le tableau donne la fréquence d'entretien en kilomètres et en mois. A la fin de chaque période, effectuer les contrôles, le graissage et l'entretien indiqués.

Si la moto est utilisée dans des conditions sévères telles qu'une conduite en permanence à plein gaz ou dans des régions poussiéreuses, il y a lieu d'effectuer certaines opérations d'entretien plus fréquemment, ceci afin d'assurer la fiabilité de la moto comme il est expliqué en section entretien. Votre concessionnaire Haojue est à même de vous fournir toute information utile à ce sujet. Les organes de la direction, de la suspension et des roues constituent des éléments essentiels qui demandent un entretien spécial et particulier. Pour garantir une sécurité maximale, il est conseillé d'en confier le contrôle et l'entretien à un concessionnaire agréé Haojue ou à un mécanicien qualifié.

⚠AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect ou le non entretien risque de résulter en accident.
Confier toutes les opérations d'entretien repérées par un astérisque "*" à un concessionnaire agréé Haojue ou à un mécanicien qualifié. Les utilisateurs qui possèdent certaines connaissances de mécanique peuvent procéder aux opérations non repérées par un astérisque, en respectant bien les instructions données dans cette section. En cas de doute sur la manière de procéder, confier le travail à votre concessionnaire Haojue.

⚠AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux difficile à détecter car il est incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut résulter en blessures graves ou mortelles en cas d'inhalation.
Ne jamais lancer le moteur ou le laisser tourner dans un endroit clos ou dans un endroit mal ou pas aéré du tout.

⚠ATTENTION

L'utilisation de pièces de rechange de qualité inférieure risque de se traduire par une usure prématurée de la moto et par une réduction de sa durée de vie.
Pour remplacement des pièces, n'utiliser que des pièces d'origine Haojue ou leur équivalent.

NOTE: Veiller à traiter correctement les déchets (tels que détergents et huiles-moteur usagées) générés lors de l'entretien, afin d'éviter la pollution de l'environnement.

FR

TABLEAU D'ENTRETIEN

Intervalle / Opération	km / Mois	Les 1000 premiers / Les 3 premiers	Tous les 3000 / Tous les 6	Tous les 6000 / Tous les 12
*Batterie		Contrôler	Contrôler	-
*Filtre à air		-	Nettoyer	-
		Remplacer tous les 18 mois ou tous les 12.000km		
*Boulons et écrous de l'échappement		Resserrer	Resserrer	-
Boulons et écrous de culasse		Resserrer	Resserrer	-
*Jeu des soupapes (à froid) Admission 0,04–0,08mm Échappement 0,09–0,13mm		Contrôler	Contrôler	-
Bougie d'allumage		Contrôler	Contrôler	-
		Remplacer tous les 10.000km		
Huile-moteur		Remplacer	Remplacer+	-
*Filtre à huile-moteur		Nettoyer tous les 18 mois ou tous les 12.000km		
*Filtre à huile-moteur á centrifuge		Nettoyer tous les 18 mois ou tous les 12.000km		
*Embrayage		Contrôler	Contrôler	-
*Corps papillon		-	-	Nettoyer
*Régime de ralenti du moteur		Contrôler	Contrôler	-
Câble d'accélérateur		Contrôler	Contrôler	-
*Système de polluants par évaporation de carburant		-	Contrôler	-
*Filtre de pompe à carburant		Remplacer tous les 50.000km		
*Tuyau de carburant		Contrôler	Contrôler	-
		Tuyau ordinaire: remplacer tous les 4 ans ou tous les 80.000km tuyau haute pression: remplacer tous les 10 ans		
Chaîne de transmission		Nettoyer et lubrifier tous les 1000km		
*Freins		Contrôler	Contrôler	-
*Flexible de frein		Contrôler	Contrôler	-
		Remplacer tous les 4 ans		
*Liquide de frein		Contrôler	Contrôler	-
		Remplacer tous les 2 ans		
Pneus		Contrôler	Contrôler	-
*Direction		Contrôler	Contrôler	-
*Amortisseurs avant et arrière		-	Contrôler	-
Feux et signalisation		Contrôler	Contrôler	-
*Boulons et écrous du cadre		Contrôler	Contrôler	-

NOTE: Si la moto est utilisée de façon prolongée dans

FR

des conditions extrêmes, procéder plus fréquemment aux opérations d'entretien.

NOTE: Les points du tableau marqués d'un "" doivent être effectués uniquement par un concessionnaire, au contraire de ceux marqués "-". Tableau avec le projet de marque "+", indiquant l'utilisation maximale avant changement (ou vérification, nettoyage), réglages ajustées en fonction des conditions de circulation.*

NOTE: "Contrôler", dans le tableau, comprend des opérations telles qu'un nettoyage plus poussé, un resserrage, un réglage ou un remplacement des pièces si nécessaire.

TABLEAU DE LUBRIFICATION RÉGULIÈRE

Intervalle / Opération	Tous les 6000km ou tous les 6 mois	Tous les 12.000km ou tous les 12 mois
*Câble d'accélérateur	Huile-moteur	-
*Tuyau de gaz	-	Graisse
Câble d'embrayage	Huile-moteur	-
Chaîne de transmission	Nettoyer et lubrifier avec l'huile à viscosité élevée les 1000km	
*Axe de pédale de frein	Graisse ou Huile-moteur	-
*Arbre à cames de frein	-	Graisse
*Direction	Graisse tous les 2 ans ou 20.000km	
*Roulement et coussinet du bras du balancier arrière	Graisse tous les 2 ans ou 20.000km	

NOTE: Les points du tableau marqués d'un "" doivent être effectués uniquement par un concessionnaire, au contraire de ceux marqués "-".*

FR

BATTERIE

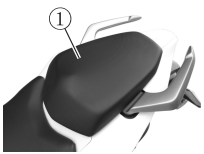
⚠AVERTISSEMENT

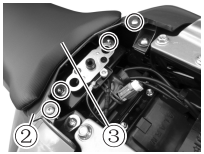
Les cosses, les bornes et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés au plomb. Le plomb est un produit nocif s'il pénètre dans le sang. Toujours se laver soigneusement les mains après avoir manipulé une pièce quelconque contenant du plomb.

Dépose de la batterie

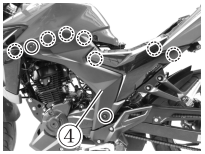
Retirer le couvercle du châssis gauche pour vérifier la tension de la batterie. La battrtie est une batterie compètement scellée, de sorte qu'il n'y a pas besoin d'y ajouter d'électrolyte. Si la batterie doit être montée/démontée, procédez comme suit:

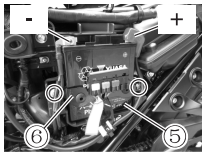
1. Caler la moto avec la béquille centrale sur un terrain plat.





2. Ouvrez le verrou de la selle, retirez la selle arrière ①.
3. Retirez le couvercle ② et la selle avant ③.





4. Retirez le couvercle du châssis gauche ④, voir la batterie ⑤.
5. Débrancher la borne négative "-".
6. Déposer le capuchon. Débrancher la borne positive "+".
7. Retirez la cadre ⑥.
8. Déposer la batterie.

⚠AVERTISSEMENT

Les batteries contiennent une substance toxique comprenant de l'acide sulfurique et du plomb. Cette substance peut s'avérer dangereuse pour l'homme et nocive pour l'environnement. Attention à ne pas retourner la batterie en la déposant de la moto. Le cas échéant, de l'acide sulfurique risque de fuir et d'être à l'origine de blessures corporelles.

Recharge de la batterie

Faire vérifier l'état et la charge de la batterie périodiquement par votre concessionnaire. Si sa tension tombe en dessous de 12,5V, la batterie doit être rechargée.

Le taux de recharge standard est de 0,6A x 5 à 10 heures.

FR

Le taux de recharge rapide est de 3A x 1 heure.

⚠AVERTISSEMENT

Les batteries produisent de l'hydrogène qui risque d'exploser en présence de flammes ou d'étincelles. Tenir la batterie à l'écart de toute flamme ou étincelle. Ne jamais fumer à proximité d'une batterie.

⚠ATTENTION

Dépasser le taux de charge maximum de la batterie va en réduire la durée de vie. Ne jamais dépasser le taux de charge maximum.

Installation de la batterie

1. Installer la batterie en procédant en ordre inverse de la dépose.
2. Raccorder soigneusement les bornes de la batterie.

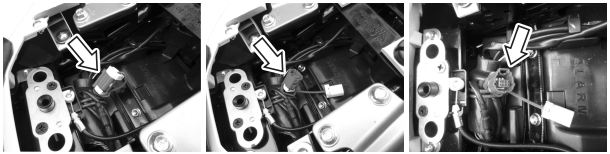
⚠ATTENTION

Ne pas inverser les câbles de la batterie sous peine de détérioration du système de charge et de la batterie. Toujours raccorder le conducteur rouge à la borne positive "+" et le conducteur noir avec filet blanc à la borne négative "-".

NOTE: Veiller à traiter correctement les déchets de batteries et d'électrolytes pour éviter la pollution de l'environnement. Il est demandé de ne pas les jeter dans les poubelles ni au sol, mais de les amener à un centre de recyclage local.

NOTE: La batterie doit être contrôlée régulièrement. Si sa tension est inférieure à 12,5V, il est recommandé de la recharger.

CONNECTEUR DE DIAGNOSTIC



Le connecteur de diagnostic est situé sous la selle. Vous pouvez voir le connecteur de diagnostic après avoir retiré la selle.

FILTRE À AIR

Si le filtre à air est encrassé par la poussière, la résistance à l'admission va augmenter, entraînant une réduction de la puissance du moteur et une augmentation de la consommation d'essence. En cas de conduite dans des conditions poussiéreuses, nettoyer ou changer l'élément du filtre à air plus fréquemment qu'il est indiqué dans le tableau d'entretien. Contrôler et nettoyer périodiquement l'élément du filtre à air en procédant de la manière suivante.

⚠AVERTISSEMENT

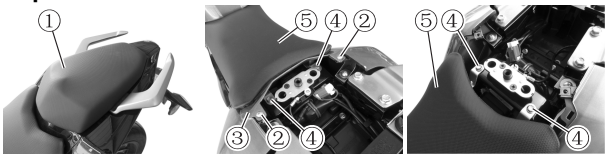
Utiliser le moteur sans élément du filtre à air peut s'avérer dangereux. Une flamme risque d'être renvoyée du moteur vers la boîte d'admission d'air sans que l'élément du filtre à air soit en mesure de l'arrêter. Une détérioration sérieuse du moteur peut également survenir si la poussière pénètre dans le moteur sans élément de filtre à air.
Ne jamais faire tourner le moteur si l'élément du filtre à air n'est pas en place.

⚠ATTENTION

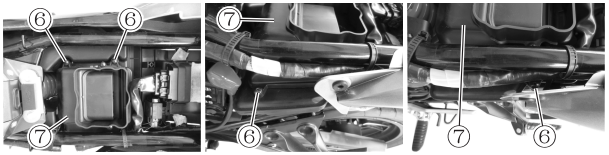
Le non contrôle de manière fréquente de l'élément du filtre à air quand le véhicule est utilisé dans un environnement poussiéreux, humide ou boueux risque d'entraîner une détérioration de la moto. Dans ces conditions, l'élément du filtre à air peut se boucher et une détérioration du moteur peut en résulter.
Toujours vérifier l'élément du filtre à air après une utilisation de la machine dans des conditions sévères. Nettoyer ou remplacer l'élément si nécessaire.

FR

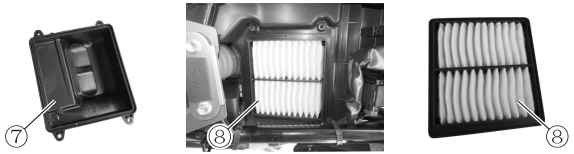
Dépose du filtre à air



1. Ouvrez le verrou de la selle, retirez la selle arrière ①.
2. Retirez les vis ②, retirez le couvercle ③.
3. Retirez les boulons ④, retirez la selle avant ⑤.

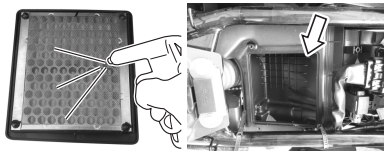


4. Nettoyez la poussière et la saleté sur et autour du couvercle du filtre à air ⑦, retirez les vis ⑥, retirez la couvercle du filtre à air ⑦.



5. Retirez le filtre ⑧.

Nettoyer le filtre à air
Nettoyer le filtre comme indiqué ci-dessous.



1. Nettoyez soigneusement le filtre de filtre à air avec de l'air comprimé.

NOTE: Soufflez toujours de l'air du côté du filtre avec un treillis métallique. Si de l'air est soufflé de l'autre côté, la poussière restera dans la fente du filtre, empêchant l'air de passer.

2. Nettoyage le poussière en filtre coque intérieur.
3. Remettre le filtre nettoyé ou le nouveau filtre dans l'ordre inverse de la dépose. Bien s'assurer que le filtre est dans la bonne position et refermer correctement.

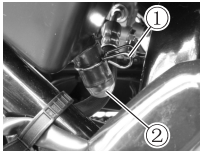
⚠ATTENTION

En cas de défaut tels qu'une obstruction, des dégats ou une infiltration de poussière, le remplacer immédiatement sans attendre jusqu'à l'entretien prévu.

⚠ATTENTION

En cas de conduite dans des conditions poussiéreuses, raccourcir les intervalles de contrôle et de remplacement de l'élément du filtre à air; si le filtre à air s'avère obstrué, endommagé ou non étanche à la poussière, si la puissance du moteur a considérablement diminué ou si la consommation de carburant a augmenté, ne pas attendre la prochaine révision pour remplacer le filtre à air mais le faire immédiatement. Le moteur risque une usure plus grave s'il est démarré en l'absence d'élément de filtre à air. Vérifier fréquemment l'état de l'élément du filtre à air car ce composant a en général un impact sur la durée de vie du moteur.

TUYAU COLLECTEUR DE CARBURANT



Une fois le filtre à air contrôlé, inspecter la collecte de carburant du tuyau collecteur, en partie inférieure. S'il y a du carburant dans le tuyau collecteur de carburant, le vider rapidement avec la méthode cidessous.

1. Desserrer la bride ①.
2. Retirer le tuyau collecteur de carburant ② en même temps que la bride ①.

FR

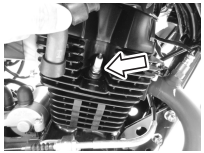
3. Vider tout le reste de carburant du tuyau collecteur ②.
4. Remonter le tuyau collecteur de carburant ② en serrant la bride ①.

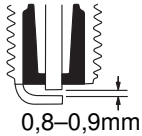
NOTE: Faites attention en remontant le collecteur.

NOTE: Lorsque l'air est très humide, augmenter significativement la fréquence des contrôles.

BOUGIE D'ALLUMAGE

Contrôle de la bougie d'allumage





Mesurer l'écartement de la bougie avec un calibre d'épaisseur. L'écartement standard de la bougie est de 0,8–0,9mm. Si l'écartement mesuré de la bougie est hors de la plage normale, procéder au réglage ou au remplacement.

Pendant le décalaminage de la bougie, bien observer la couleur de la partie de la bougie en porcelaine. Cette couleur indique si une bougie standard est appropriée à l'usage que vous en faites. Une bougie normale doit être de couleur marron très clair. Si la bougie est d'apparence blanche ou brillante, ceci indique qu'elle a été trop exposée à la chaleur. Cette bougie devra être remplacée par une bougie d'un type plus froid.

Guide de remplacement des bougies

⚠ATTENTION

Une bougie d'un type non approprié risque de ne pas convenir ou offrir le degré thermique voulu. Il peut en résulter des dégâts sérieux du moteur.

⚠ATTENTION

Utiliser une bougie d'un des types suivants ou son équivalent. En cas de doute sur le type de bougie à utiliser, demander conseil à votre concessionnaire Haojue ou à un mécanicien qualifié.

NGK	Remarques
CPR7EA	Si une bougie standard devient facilement humide, la remplacer par cette bougie.
CPR8EA	Standard.
CPR9EA	Si une bougie standard a tendance à surchauffer, la remplacer par cette bougie.

NOTE: Cette moto est pourvue d'une bougie de type à résistance pour éviter le parasitage des pièces électroniques. L'installation d'une bougie non appropriée peut entraîner un parasitage électronique du système d'allumage de la machine et des problèmes de fonctionnement. N'utiliser que des bougies du type conseillé.

FR

Installation de la bougie

⚠ATTENTION

Une bougie dont le filetage est faussé ou une bougie trop serrée va endommager les filetages en aluminium de la culasse. Lors du démontage de la bougie, empêcher les débris de pénétrer dans le moteur via le trou de bougie.

Suivre la procédure ci-dessous pour serrer la bougie correctement.

Visser et serrer avec soin la bougie à la main dans le filetage. Si la bougie est neuve, la resserrer avec une clé d'environ 1/2 tour après serrage avec les doigts. Quand une bougie est réutilisée, la resserrer avec une clé d'environ 1/8 tour après serrage avec les doigts.

NOTE: Insérer complètement le capuchon de bougie.

⚠ATTENTION

La bougie d'allumage standard à employer pour une moto de ce modèle est soigneusement choisie et peut être utilisée dans la plupart des conditions de fonctionnement. Si la couleur réelle diffère de la couleur de la bougie normale, veiller à consulter un organisme de distribution et d'entretien à ce sujet avant de remplacer la bougie d'allumage actuelle par une autre d'une caractéristique thermique différente. En cas d'utilisation d'une bougie non appropriée, le moteur subit de graves dégâts.
L'utilisation d'une bougie d'une autre marque peut éventuellement avoir des conséquences graves. Vous êtes donc tenu de consulter l'une de nos unités d'entretien avant de le faire.

HUILE-MOTEUR ET FILTRE A HUILE

La durée de vie du moteur dépend largement de la qualité de l'huile choisie et de la périodicité des vidanges. Le contrôle quotidien du niveau d'huile et les vidanges périodiques sont deux des plus importantes opérations d'entretien à effectuer.

FR

Vérification du niveau d'huile

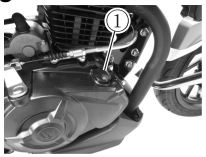
(A)NIVEAU HAUT (B)NIVEAU BAS

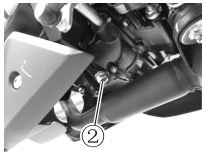
Pour le contrôle du niveau de l'huile-moteur, procéder de la manière suivante.

1. Arrêter le moteur et mettre la moto sur une surface plane, sur sa béquille centrale.
2. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
3. Une fois le moteur arrêté pendant plusieurs minutes.
4. Retirer la jauge d'huile-moteur, l'essuyer, l'insérer sans la tourner dans l'huile-moteur, puis la sortir pour vérifier le niveau. Ce niveau doit se situer entre le NIVEAU HAUT et le NIVEAU BAS de la jauge d'huile-moteur.

⚠ATTENTION
Si le niveau d'huile-moteur est inférieur au NIVEAU BAS de la jauge, ne pas démarrer le moteur. Lors de l'ajout d'huile-moteur, s'assurer que le niveau ne dépasse pas le NIVEAU HAUT.

Vidange de l'huile-moteur





Effectuer la vidange d'huile moteur chaud de sorte que le moteur se vide entièrement de son huile. La marche à suivre est la suivante.

1. Arrêter le moteur et mettre la moto sur une surface plane, sur sa béquille.
2. Retirer la jauge d'huile-moteur ①.
3. Placer un bac sous du moteur. Déposer le bouchon de vidange ② et sa rondelle pour vider l'huile d'origine du moteur.
4. Après la vidange de toute l'huile moteur, reposer le bouchon de vidange ② et le joint.
5. Remplir 1100ml d'huile-moteur neuve dans le moteur via l'orifice de remplissage.
6. Réinstallez la jauge d'huile moteur ①.
7. Mettre le moteur en route et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.
8. Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile-moteur avec la jauge après quelques minutes. Ce niveau doit se situer entre le NIVEAU HAUT et le NIVEAU BAS.

FR

⚠ATTENTION

Utiliser l'huile-moteur recommandée dans "Recommandations pour le carburant et l'huile-moteur".

⚠ATTENTION

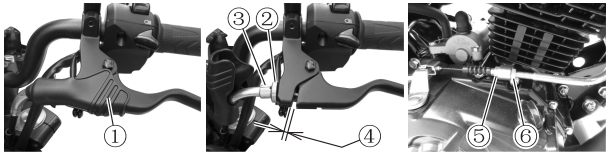
Vérifiez soigneusement si les pièces du moteur qui ont été déposées et remontées souffrent de fuites d'huile.

Filtre à huile-moteur

⚠AVERTISSEMENT

Vu que le couvercle du carter droit doit être retiré avant de retirer la crépine, le besoin de remplacer la crépine doit être déterminé par le personnel technique professionnel du revendeur.

EMBRAYAGE



Méthode pour contrôler le jeu du câble d'embrayage ④: retirer la bague en caoutchouc ① et long du câble d'embrayage, actionner la manette d'embrayage et s'assurer qu'il y a un jeu de 3–5mm avant toute résistance sensible. Si le jeu est insuffisant, l'ajuster avec la méthode ci-dessous.

1. Retirer la bague en caoutchouc ① et long du câble d'embrayage, desserrer l'écrou ②.
2. Tourner la vis de réglage dans le sens horaire ③ jusqu'à la fin.
3. Desserrer le contre-écrou ⑤, ajuster la vis ⑥ d'avant en arriére, actionner la manette d'embrayage et régler le jeu du câble d'embrayage ④ à 3–5mm.
4. Effectuer le réglage fin via la vis de réglage ③.
5. Bloquer fermement l'écrou ② et le contre-écrou ⑤, puis monter la bague en caoutchouc ①.

⚠ATTENTION

Il est interdit de régler le jeu de la corde intentionnellement ④.

⚠ATTENTION

Au cours de l'utilisation du véhicule, le disque de friction va être usé dans une certaine mesure, qui rend le jeu de cordeau plus petit, il faut contrôler et régler à temps (pour le cycle de contrôle, voir le tableau d'entretien et de maintien périodique), surtout après les premiers 1000km (Il faut y faire attention), sinon, l'embrayage se dérape.

FR

⚠ATTENTION

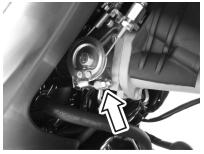
Si le jeu de cordeau de l'embrayage est trop grand ou trop petit, il provoque l'usure et le défaut de l'embrayage et du mécanisme de changement de vitesse. Si l'on trouve que le jeu de cordeau de l'embrayage est anormal (le jeu ④ dépasse 3–5mm) ou que l'embrayage se glisse ou bien que l'accélération n'est pas puissante, il faut faire le réglage à temps.

⚠ATTENTION

En cas de l'usure excessive du disque de friction de l'embrayage, le jeu de cordeau ne peut pas être réglé à la valeur requise, ou il existe encore le phénomène de dérapage après le réglage, il faut remplacer le disque de friction à temps, sinon, il endommage les autres organes de l'embrayage.

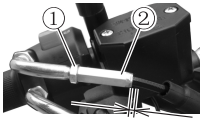
CORPS PAPILLON

La vis de limitation des gaz du corps de papillon a déjà été réglée et ne peut pas être ajustée. Vérifiez que le régime de ralenti du véhicule est stable, si le régime de ralenti n'est pas stable, vous devez faire appel à votre concessionnaire Haojue agréé.



FR

JEU DU CABLE D'ACCÉLÉRATEUR



0,5–1,0mm

1. Faire glisser le soufflet(s).
2. Desserrer le contre-écrou ①.
3. Tourner le dispositif de réglage ② de sorte que le cable d'accélérateur présente un jeu de 0,5–1,0mm.
4. Serrer le contre-écrou ①.
5. Reposer le soufflet(s).

⚠AVERTISSEMENT

Un jeu inapproprié du câble d'accélérateur peut se traduire par une brusque accélération du moteur à la manœuvre du guidon. Le pilote risque alors de perdre le contrôle de la moto. Régler le jeu du câble de tuyau de gaz de sorte que le régime du ralenti moteur ne change pas à la manœuvre du guidon.

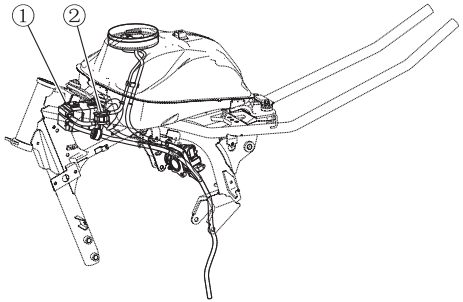
CARBURANT ÉVAPORATION POLLUTANT

Cette motocyclette est munie d'un ensemble de système pour empêcher l'évaporation de carburant dans l'atmosphère. Il est nécessaire de vérifier les éléments ci-dessous à un intervalle régulier (tous les 3.000 kilomètres ou tous les 6 mois).

1. Vérifiez chaque raccord de tuyau pour la fiabilité.
2. Vérifiez tous les tuyaux et la cartouche de charbon actif ① pour fissure ou dommages et remplacer en cas de dommages.
3. Vérifiez tous les tuyaux, le dumping vanne d'arrêt ② et activé filtre à charbon actif ① pour le blocage et clair ou remplacer si nécessaire.
4. The rubber pipes is replaced every 4 years or every 80,000km, and the interval should be based on the time of use or the number of kilometers traveled, if one condition is reached, replace the pipes.

⚠AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons fortement d'avoir le syst'eme d'évaporation de carburant polluant inspecté et réparé par une station de service qualifié si l'inspection et la réparation sont nécessaires.



CHAÎNE DE TRANSMISSION

⚠AVERTISSEMENT

Par sécurité, il faut contrôler et régler la chaîne de transmission avant de prendre le guidon.

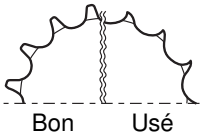
Lors des contrôles réguliers, veiller à vérifier les éléments suivants concernant la chaîne de transmission.

1. Axes lâches
2. Rouleaux détériorés
3. Maillons secs ou rouillés
4. Maillons de chaîne qui tournent avec difficulté
5. Usure excessive
6. Réglage inadéquat de la chaîne

Si la chaîne de transmission présente les problèmes cidessus, la raison la plus probable est la détérioration d'un pignon. Veiller à contrôler les points suivants.

FR

1. Est-ce que le pignon présente une usure excessive
2. Est-ce que dents sont cassées ou endommagées
3. Est-ce que le pignon est lâche



Nettoyage et lubrification de la chaine de transmission

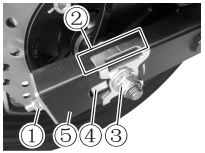
Une chaîne de transmission sale va non seulement accélérer sa propre usure, mais aussi endommager le pignon. Par conséquent, d'après le cycle du "tableau d'entretien régulier", la chaîne doit être nettoyée et lubrifiée avec de l'huile pour chaîne ou de l'huile moteur après avoir été nettoyée avec un détergent liquide.

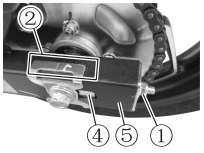
Réglage de la tension de la chaîne

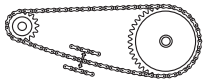
Régler la chaîne de transmission pour la maintenir dans un état normal. La chaîne peut demander des réglages plus fréquents que prévus dans le programme d'entretien normal en fonction des conditions de conduite.

⚠AVERTISSEMENT

Une chaîne mal tendue risque de sauter des pignons et d'entraîner un accident ou des dégâts sérieux au niveau du moteur. Veiller à régler la chaîne de transmission selon la méthode décrite ci-dessous.







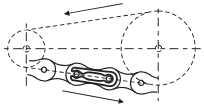
1. Caler la moto avec la béquille centrale.
2. Desserrer l'écrou de l'axe de roue arrière ③.
3. Desserrer le contre-écrou ① sur le boulon de réglage ④.
4. Déplacer le boulon de réglage ④ dans anant ou arrière pour régler la tension de la chaîne de 10–20mm. Aligner les roues de chaîne avant et arrière en s'assurant de la cohérence gauche-droite des repères ② de la fourche ⑤ arrière avec les éléments de réglage droit et gauche ④.
5. Après avoir réglé la tension de la chaîne de transmission, serrer l'écrou de l'axe arrière ③ et le contre-écrou ① puis confirmer à nouveau cette tension.

⚠ATTENTION

La chaîne de transmission de cette moto est faite de matériaux spéciaux traités avec précaution. N'utiliser que des pièces d'origine (maillons CHOHO428HS 132) lors du remplacement de la chaîne de transmission. L'utilisation de pièces avec des caractéristiques différentes peut endommager prématurément la chaîne.

FR

NOTE: À chaque remplacement de la chaîne de transmission, veiller à vérifier l'état d'usure des deux pignons avant et arrière, et les remplacer en même temps si nécessaire.



NOTE: Lors de l'installation de la chaîne de transmission, s'assurer que le sens d'ouverture de l'anneau de verrouillage est contraire au sens de rotation de la chaîne.

NOTE: Après réglage de la chaîne de transmission, s'assurer d'avoir contrôlé la course libre de la pédale de frein arrière. Se reporter à la section "Freins" du présent manuel.

FREINS (FREIN À DISQUE)

La roue avant et la vraie roue de la moto utilisent le frein à disque hydraulique. Un fonctionnement correct des freins est très important pour une conduite sûre. Assurez-vous que le système de freinage est vérifié régulièrement. Cette inspection doit être effectuée par un revendeur agréé.

⚠AVERTISSEMENT

Les freins sont des pièces extrêmement importantes pour la sécurité à la fois du pilote et du(des) passager, aussi sont-ils à contrôler et à régler souvent.

⚠AVERTISSEMENT

Dans le cas où le système de freinage doit être réparé, nous vous recommandons fortement de consulter un concessionnaire agréé. Celui-ci dispose de l'intégralité de l'outillage, des compétences nécessaires, et utilise les méthodes les plus sûres et les plus économiques.

Vérifier quotidiennement les points suivants sur le circuit de frein

1. Inspectez le niveau de liquide de frein.
2. Absence de fuite sur le circuit du frein avant et celui du frein arrière.
3. Absence de fuites ou de fissurage du flexible de frein.
4. Inspectez les conditions d'usure des disques et des plaquettes de frein.
5. Actionner les freins avant et arrière pour vérifier qu'ils sont souples.

FREIN AVANT (FREIN À DISQUE)

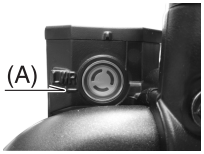
⚠ATTENTION

Le système de freinage à disque effectue un freinage sous haute pression. Pour plus de sécurité, suivez les instructions appropriées dans la présente section "Contrôle et entretien" lors du remplacement de la durit de liquide de frein et du liquide de frein.

FR

Liquide de frein

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein. Si le niveau du réservoir est au-dessous du repère INFÉRIEUR, vérifiez l'usure des plaquettes et l'existence éventuelle de fuites, puis ajoutez le liquide de frein spécifié.



(A)REPÈRE INFÉRIEUR

⚠AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. Cette solution est toxique pour les animaux.
En cas d'ingestion de liquide de frein, ne pas induire de vomissement. Contacter immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, les laver à l'eau douce et consulter un médecin. Se laver soigneusement les mains après usage. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

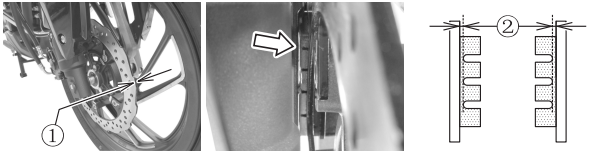
⚠AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT3 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le système de frein et conduire à un accident.
N'utiliser que du liquide de frein DOT3 provenant d'un bidon neuf. Ne jamais utiliser ou mélanger des types différents de liquide de frein.

⚠ATTENTION

Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes les pièces en plastique.
Attention à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide de frein. Essuyer immédiatement tout liquide renversé.

Disque du plaquttes de frein



Essentiel pour le contrôle des disques de frein: vérifiez si l'épaisseur du disque de frein ① est inférieure à 3,5mm et, le cas échéant, remplacez le disque de frein par un neuf.

Essentiel pour le contrôle des plaquettes de frein: vérifiez

FR

si la plaquette de frein est usée jusqu'à ou au-delà de la épaisseur de limite ② et, le cas échant, remplacez la plaquette par une nouvelle.

⚠AVERTISSEMENT

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disques de frein, ne roulez pas immédiatement, mais serrez et relâchez les poignées ou pédale de frein à plusieurs reprises pour que les disques et les plaquettes de freins s'adaptent les uns avec les autres, qu'ils récupèrent leur force de serrage normale, et que le liquide de frein circule de manière stable.

⚠AVERTISSEMENT

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disques de frein, la distance de freinage peut être un peu plus longue que la valeur initiale. C'est une fois que les disques et les plaquettes de frein se sont rôdés, après un kilométrage d'environ 300km, que le freinage devient optimal. Assurez-vous que la distance de freinage est suffisante avant de prendre le guidon.

⚠AVERTISSEMENT

Tout manquement en termes de contrôle, d'entretien ou de remplacement selon la recommandation des plaquettes ou des disques de freins, peut augmenter vos risques d'accident. Si vous avez besoin de remplacer les disques ou les plaquettes de freins, demandez à votre concessionnaire Haojue d'effectuer ces travaux. Contrôlez et entretenez les disques et les plaquettes de freins selon la recommandation.

FREIN ARRIÈRE (FREIN À DISQUE)

⚠ATTENTION

Le système de freinage à disque effectue un freinage sous haute pression. Pour plus de sécurité, suivez les instructions appropriées dans la présente section "Contrôle et entretien" lors du remplacement de la durit de liquide de frein et du liquide de frein.

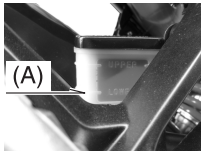
SYSTÈME DE FREINAGE COMBINÉ (CBS) DU FREIN ARRIÈRE

Les deux freins peuvent être appliqués à l'aide de la pédale de frein arrière uniquement. Cependant, pour un freinage plus efficace, il est conseillé d'utiliser simultanément les frein avant et arrière.

FR

Liquide de frein

Vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de liquide de frein. Si le niveau du réservoir est au-dessous du repère INFÉRIEUR, vérifiez l'usure des plaquettes et l'existence éventuelle de fuites, puis ajoutez le liquide de frein spécifié.



(A)REPÈRE INFÉRIEUR

⚠AVERTISSEMENT

Le liquide de frein est un produit toxique en cas de contact avec la peau ou les yeux et il peut s'avérer mortel en cas d'ingestion. Cette solution est toxique pour les animaux.
En cas d'ingestion de liquide de frein, ne pas induire de vomissement. Contacter immédiatement un centre antipoison ou un médecin. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, les laver à l'eau douce et consulter un médecin. Se laver soigneusement les mains après usage. Tenir hors de portée des enfants et des animaux.

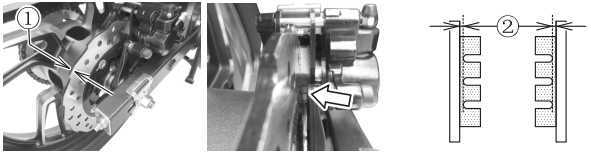
⚠AVERTISSEMENT

L'utilisation d'un liquide autre que le liquide de frein DOT3 provenant d'un récipient fermé peut détériorer le système de frein et conduire à un accident.
N'utiliser que du liquide de frein DOT3 provenant d'un bidon neuf. Ne jamais utiliser ou mélanger des types différents de liquide de frein.

⚠ATTENTION

Les éclaboussures de liquide de frein peuvent attaquer les surfaces peintes les pièces en plastique.
Attention à ne pas renverser de liquide en remplissant le réservoir de liquide de frein. Essuyer immédiatement tout liquide renversé.

Disque du plaquttes de frein



Essentiel pour le contrôle des disques de frein: vérifiez si l'épaisseur du disque de frein ① est inférieure à 3,5mm et, le cas échéant, remplacez le disque de frein par un neuf.

Essentiel pour le contrôle des plaquettes de frein: vérifiez

FR

si la plaquette de frein est usée jusqu'à ou au-delà de la épaisseur de limite ② et, le cas échant, remplacez la plaquette par une nouvelle.

⚠AVERTISSEMENT

Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disques de frein, ne roulez pas immédiatement, mais serrez et relâchez les poignées ou pédale de frein à plusieurs reprises pour que les disques et les plaquettes de freins s'adaptent les uns avec les autres, qu'ils récupèrent leur force de serrage normale, et que le liquide de frein circule de manière stable.

⚠AVERTISSEMENT

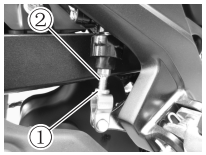
Après installation de nouvelles plaquettes ou de nouveaux disques de frein, la distance de freinage peut être un peu plus longue que la valeur initiale. C'est une fois que les disques et les plaquettes de frein se sont rôdés, après un kilométrage d'environ 300km, que le freinage devient optimal. Assurez-vous que la distance de freinage est suffisante avant de prendre le guidon.

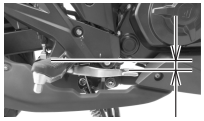
⚠AVERTISSEMENT

Tout manquement en termes de contrôle, d'entretien ou de remplacement selon la recommandation des plaquettes ou des disques de freins, peut augmenter vos risques d'accident. Si vous avez besoin de remplacer les disques ou les plaquettes de freins, demandez à votre concessionnaire Haojue d'effectuer ces travaux. Contrôlez et entretenez les disques et les plaquettes de freins selon la recommandation.

RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN ARRIÈRE

La position de la pédale de frein doit être correctement réglée à tout moment ou les plaquettes de frein à disque frotteront contre le disque, causant des dommages aux plaquettes et à la surface du disque. Ajustez la position de la pédale de frein de la manière suivante:





1. Desserrer le contre-écrou ① et faire tourner la tige de poussée ② pour localiser la pédale à 32–42mm sous la face supérieure de repose-pied.
2. Resserrer le contre-écrou ① pour fixer la tige de poussée ② dans la bonne position.

FR

⚠ATTENTION

Une pédale de frein mal ajustée peut forcer les plaquettes de frein à frotter continuellement contre le disque, endommageant ainsi les plaquettes et le disque.
Suivez les étapes de cette section pour régler correctement la pédale de frein.

PNEUS

Il faut vérifier périodiquement la pression des pneus et leur état d'usure. Il est vital et essentiel pour la sécurité de vérifier fréquemment les pneus, en plus des contrôles réguliers.

⚠AVERTISSEMENT

La pression des pneus et leur état d'usure sont très importants pour les performances et la sécurité de la moto. S'assurer de vérifier régulièrement la pression des pneus et leur état d'usure.

Pression des pneus

À température normale, tester la pression des pneus à l'aide d'une jauge de pression, régler la pression sur la base de la valeur de pression recommandée par le présent manuel. Une pression trop élevée ou trop faible aura une incidence sur la stabilité de la conduite, et sur l'usure des pneus.

Valeurs de pression des pneus à température normale

	Sans passager		Conduite duo	
	kPa	kgf/cm²	kPa	kgf/cm²
Roue avant	225	2,25	225	2,25
Roue arrière	225	2,25	225	2,25

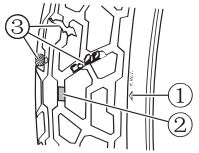
⚠AVERTISSEMENT

La pression des pneus et leur état de surface sont importants. En cas de négligence, la sécurité du conducteur peut être mise en danger et la moto endommagée.

⚠AVERTISSEMENT

Veiller à fréquemment vérifier la pression interne et l'état de surface des pneus de la moto.

État de surface des pneus



Il y a une série de marquages "T.W.I. △" ① (Témoin d'usure des pneumatiques) sur le bord du pneu. Vérifier la réserve de gomme du T.W.I. ② au niveau de la bande de roulement près du marquage. Si le pneu est usé au point d'atteindre la réserve de gomme, il est à remplacer.

Vérifier visuellement l'absence d'endommagements ③ (perforations ou craquelures) de la surface du pneu. Des pneus qui présentent des signes d'endommagements superficiels doivent être remplacés car ils peuvent nuire

FR

à la stabilité de pilotage.

⚠AVERTISSEMENT

Remplacer un pneu lorsqu'il est usé jusqu'à la limite spécifiée, ou en cas de dommages tels que des coupures ou des fissures.

Caractéristiques des pneus

Lors du remplacement d'un pneu, s'assurer que l'état du nouveau pneu est conforme à ce qui est décrit dans le présent manuel. Des pneus de caractéristiques différentes peuvent affecter la stabilité de conduite de la moto.

⚠AVERTISSEMENT

Caractéristiques des pneus utilisables sur cette moto:
Roue avant: 100/80R17 52H
Roue arrière: 130/70R17 62H

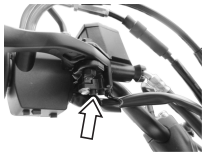
⚠AVERTISSEMENT

L'utilisation de pneus autres que les pneus standards peut générer des problèmes. Nous vous recommandons vivement de choisir des pneus standards.

FEUX ET SIGNALISATION

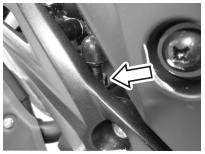
Pour contrôler l'éclairage et la signalisation, consulter le contenu de la section "Contrôles avant de prendre la route".

Contacteur de frein avant



Le contacteur de frein avant est situé sur la manette de frein avant. Le feu stop s'allume lorsque vous saisissez le levier et que vous exercez une légère pression.

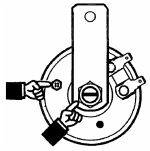
Contacteur de frein arrière



Le contacteur de frein arrière est situé sous le carénage latéral droit. Il suffit de tourner l'écrou pour le déplacer de haut en bas et ainsi régler ce contacteur. Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein et y exercez une légère pression, le feu stop s'allume.

Avertisseur

Ne réglez jamais

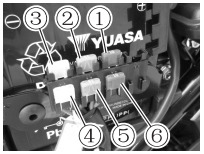


⚠ATTENTION

Ne réglez jamais le grand écrou ni la petite vis, quelles que soient les conditions.

FR

FUSIBLE



La boîte de fusibles se trouve à l'extérieur à côté de la batterie. Il y a trois fusibles (un 10A ①, un 15A ②, un 20A ③) dans la boîte à fusible. Trois fusibles de rechange (un 20A ④, un 15A ⑤, un 10A ⑥) sont fournis par la boîte à fusible.

Si soudainement une panne de courant ou une déconnexion du circuit se produit pendant la conduite, il faut vérifier en premier le fusible.

⚠AVERTISSEMENT

Il est très dangereux d'utiliser des fusibles qui ne correspondent pas aux caractéristiques fournies. Le système électrique s'en trouverait gravement affecté, avec des risques d'incendie, de brûlure, ou de perte de puissance du moteur.

⚠ATTENTION

Choisir un fusible de rechange avec le bon ampérage (20A/15A/10A), et ne pas lui substituer du papier d'aluminium ou un fil électrique. Si le fusible fond toujours après un court laps de temps, c'est signe que le système d'éclairage est défectueux. Faire immédiatement contrôler par votre concessionnaire.

FR

DÉPANNAGE

Si le moteur refuse de démarrer, en déterminer la cause en procédant comme suit.

1. Vérifier qu'il y a assez de carburant dans le réservoir.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas répandre de carburant sur le sol, le recueillir dans un récipient. Ne pas approcher le carburant d'un moteur ou d'un tuyau d'échappement chaud. Lors de cette vérification, éviter le feu et les fumées, ne pas s'approcher d'une source de feu ou de chaleur.

2. Vérifiez que la batterie et les fusibles fonctionnent correctement.
3. Retirer la bougie d'allumage, et la raccorder à la bobine d'allumage.
4. Fixer la partie vissée de bougie sur le boîtier externe de moteur, ouvrir l'interrupteur d'allumage sur la position "", ouvrir l'interrupteur d'arrêt moteur sur la position "", saisir le levier d'embrayage, transmission est neutre, et appuyer sur le bouton de démarrage électrique "". Si le système d'allumage est en bon état, une étincelle bleue doit se former entre les électrodes de la bougie. S'il n'y a pas d'étincelles, faire réparer la moto par votre concessionnaire.
5. Si le système d'allumage est normal, mais ne peut toujours pas démarrer le moteur, consultez votre revendeur pour réparation.

⚠AVERTISSEMENT

Ne pas mettre la bougie près du trou de bougie pendant ce test; en effet, le mélange de gaz combustible mixte est susceptible de s'enflammer avec l'étincelle et de provoquer un incendie.

⚠AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de choc électrique, il est conseillé de fixer le boîtier métallique de la bougie sur une surface métallique non peinte du cadre de la moto. Les personnes souffrant de problèmes cardiaques ou portant un pacemaker ne doivent pas effectuer ce contrôle.

⚠ATTENTION

Vous êtes invités à consulter votre concessionnaire avant de procéder aux réparations. Il pourra vous aider à résoudre les problèmes.

FR

TRANSPORT

Avant de transporter la moto, vider le carburant qu'elle contient car il est hautement inflammable et risque d'exploser sous certaines conditions. Pour vider, remiser ou remplir le carburant, s'assurer qu'il n'y a pas de flamme nue, que le moteur est arrêté et que le lieu est bien aéré. Il faut suivre les étapes ci-dessous pour vider le carburant.

1. Couper le moteur et retirer la clé du commutateur d'allumage.
2. Vider le carburant du réservoir dans un récipient approprié en le siphonnant ou via un autre procédé adapté.

⚠ATTENTION
Avant de transporter la moto, vider tout le carburant du réservoir.

⚠ATTENTION
Transporter la moto dans une position de conduite normale pour éviter toute fuite de son huile moteur.

FR

REMISAGE

Si la moto n'est pas utilisée pendant l'hiver, ou une autre saison, un entretien spécial qui nécessite le matériel et l'outillage appropriés, est nécessaire. Pour cette raison, il est recommandé de confier ce travail à un concessionnaire. Si l'entretien de la moto avant son remisage est effectué par l'usager lui-même, se conformer aux directives générales suivantes.

Moto

- Caler la moto avec la béquille sur un terrain plat et la nettoyer entièrement.

Carburant

- Vider le carburant du réservoir de carburant en le siphonnant ou via un autre procédé adapté.

Batterie

- Déposer la batterie de la moto.

NOTE: Retirer en premier fil de la borne négative, puis celui de la borne positive.

- Nettoyer l'extérieur de la batterie avec une solution détergente diluée; éliminer les taches de rouille sur les bornes et sur les connecteurs.
- Ranger la batterie dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 0 ℃. La recharger complètement.
- Par la suite, la rechargez tous les 1 mois.

Pneus

- Gonfler les pneus à la pression recommandée dans le

présent manuel.

Extérieur

- Vaporiser toutes les pièces en caoutchouc avec un produit de protection du caoutchouc.
- Vaporiser toutes les surfaces non-peintes avec un agent anti-rouille.
- Revêtir les surfaces peintes de cire pour automobile.

Marche a suivre pour la remise en service

- Nettoyer entièrement la moto.
- Reposer la batterie.

NOTE: Raccorder en premier fil de la borne positive, puis celui de la borne négative.

- Déposer la bougie d'allumage. Démarrer le moteur à plusieurs reprises, puis reposer la bougie.
- Régler la pression des pneus selon les instructions de la section "Pneus".
- Graisser selon les instructions de la section "Lubrification".
- S'assurer d'effectuer les contrôles nécessaires, conformément au présent manuel, avant de démarrer.

AVIS DEL'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE

1. ACTIVATION DE L'UTILISATION DE LA BATTERIE REMPLIE

1.1 * Vérifier avant de commencer à utiliser

1.1.1 Vérifier l'aspect extérieur de la batterie remplie, assurer-vous qu'il n'y a pas d'ecchymose ou de fissures sur le boîtier extérieur, que les bornes ne sont pas de biais ni déformées, et nettoyez la surface de la batterie remplie.

1.1.2 Mesurer la tension aux bornes de la batterie remplie. Si la tension est supérieure à 12,8V, la batterie peut être utilisée directement. S'il est inférieur à 12,8V, il devrait être chargé avant utilisation.

1.2 Installation

1.2.1 Raccorder d'abord la borne positive "+" (fil rouge), puis raccorder la borne négative "-", **Note: Bien noter qu'une inversion des fils** peut endommager les composants électriques tels que le dispositif d'allumage ou le redresseur.

1.2.2 Après serrage du boulon, appliquer de la graisse ou de la vaseline sur le boulon, l'écrou et la borne, afin d'éviter un mauvais contact provoqué par la rouille.

2. UTILISATION ET ENTRETIEN

2.1 À chaque fois, le démarrage ne doit pas prendre plus de 5 secondes. Si le démarrage échoue après plusieurs tentatives, le conducteur doit vérifier le système d'alimentation en carburant et le système de démarrage et d'allumage.

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (177)

2.2. Les conditions suivantes peuvent conduire à une décharge excessive de la batterie ou à une recharge insuffisante, ce qui réduit sa durée de vie.

- Des démarrages fréquents, des parcours de petites distances;
- Une faible vitesse de conduite pendant une longue période;
- Saisir la manette de frein ou appuyer sur la pédale de frein arrière pendant la conduite, provoquant ainsi l'allumage permanent du témoin de freinage;
- Installation d'accessoires ou d'éclairages électriques.

2.3 Recharger immédiatement la batterie lorsque le démarrage du moteur est difficile, que les éclairages sont faibles, ou que l'avertisseur semble ne pas sonner correctement.

2.4 Si la moto doit être stockée pour un temps prolongé, chargez la batterie avant de la stocker et rechargez-la tous les 1 mois.

2.5 * Recharge

2.5.1 Veiller à utiliser un chargeur spécial pour recharger la batterie. Lors du chargement, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée et **Tenir éloigné du feu et des flammes nues**.

2.5.2 Les recharges se classent en recharges standards et en recharges rapides, sauf urgence. Il est préférable d'utiliser la recharge standard pour prolonger l a vie de la batterie.

3. PRÉCAUTIONS

3.1 Lors de l'utilisation ou de recharge de la batterie, **restez hors d'atteinte,** Éviter les courts-circuits des bornes positive et négative et le desserrage des bornes, afin de prévenir toute explosion.

3.2 L'installation d'une alarme antivol affecte également la batterie. Il est conseillé d'utiliser une alarme antivol recommandée par Haojue, les autres alarmes pouvant conduire à un fonctionnement anormal du système électrique, ou même endommager la batterie, le système d'allumage ou le redresseur.

*NOTE: Les articles marqués d'un * doivent être traités par le revendeur agréé.*

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES

Taille et poids

Longueur	2000mm
Largeur	765mm
Hauteur	1080mm(DR160)/1040mm(DR160S)
Empattement	1340mm
Garde au sol	168mm
Poids à vide	148kg
Poids total de charge (y compris les passagers)	328kg

Moteur

Type	mono-cylindre, refroidi par air, quatre temps
Diamètre du cylindre	60mm
Course	57,4mm
Déplacement	162ml
Taux de compression	9,65:1
Système de démarrage	démarreur électrique
Système de lubrification	pression et barbotage
Puissance	11kW

Système de transmission

Embrayage		humide multi-disques
Transmission		5 vitesses en prise constante
Rapport de démultiplication primaire		3,091
Rapport de réduction finale		3,133
Rapports de démultiplication (5 vitesses)	1 ère	2,786
	2 ème	1,875
	3 ème	1,409
	4 ème	1,120
	5 ème	0,938

Performances

Consommation de carburant	2,1L/100km
Vitesse maximale	105km/h
Aptitude en côte	27 ˚
Distance de freinage	≤6m

Conduite

Rayon de braquage	5,1m
Pneu avant	100/80R17 52H
Pneu arrière	130/70R17 62H

Système électrique

Méthode d'allumage	Inductance décharge ignition
Bougie d'allumage	CPR8EA
Batterie	12V 6Ah
Fusible	20A/15A/10A
Phare	LED
Feu position	LED
Clignotant	LED
Feu arrière / feu stop	LED
Eclairage de plaque d'immatriculation	LED

Contenances

Réservoir de carburant (réserve comprise)	12L
Réserve de carburant seule	2,5L
Remplacement de l'huile moteur (remplacement)	1100ml
Remplacement de l'huile moteur (révision)	1200ml

FR

Haojue DR160/DR160S 99011H2J024H000 V04 ES+EN+FR 2020-1-17 (179)